

Förundersökningsprotokoll

Ärendenummer

AM 172299-23

TMJ 3212-3080-23

☒ **Förundersökningsprotokoll**☐ **Tilläggsprotokoll**☐ **Anteckningar**Diarienummer
TMJ 3212-3080-23AM nummer
172299-23Upprättad datum
2024-04-03Upprättad av
Martin PalmHandläggare i ärendet
Ti. Martin Palm, Ti Stefan JanhagenFörundersökningsledare
Kå Peter Salzberg

Förtursmål

☐ Ja ☒ Nej

Beslag

☒ Ja ☐ Nej

Åklagarmyndighetens stämpel

Misstänkta

Efternamn och samtliga förnamn Eicinas, Remigijus	Personnr. /födelsedatum 19810921	Förhandsgodkännande/Rättegångsfullmakt ☐ Ja ☒ Nej				
Medborgare i (om ej svenskt medborgarskap) Litauen	Tolkbehov ☒ Ja Litauiska ☐ Nej					
Brott						
Brott mot lagen (2000:1225) om straff för smuggling, 6 § synnerligen grov narkotikasmuggling						
Försvare Förordnad advokat Mikael Sundman	Förordnad av (ort och instans) Malmö Tingsrätt	Förordnad i B-nummer B 14154-23				
Underrättelse om utredning enligt 23:18 a RB						
Underrättelsesätt, misstänkt	Underrättelse utsänd/ överlämnad	Yttrande senast	Underrättelse slutförd	Ingen erinran	Erinran eller annan redovisning sida/bilaga	Inte avhört
Delgiven på plats med tolk, häktet	2024-04-04		2024-04-04	☒		☐
Underrättelsesätt, försvare Via e-post	2024-04-04		2024-04-04	☒		☐

Händelseförlopp

Den 9:e december 2023 klockan 03:10 ankommer lastbilen MAL615 på Malmö Lernacken från Danmark. Ti Jelena M. ber chauffören Remigijus om att visa CMR och frågar vad som finns i lasten. På frågan svarar Remigijus att det är husdelar som ska till Norge från Tyskland. På CMR står det att lasten ska innehålla bland annat gitterbox vilket blir intressant och lastbilen tas ut på plattan för djupare kontroll. På plattan gör man en kontroll av lasten och man ser även att lastbilen har en vagg. Det tas beslut om att skanna lastbilen för att kunna få en bättre bild av vad som finns i lasten samt i vaggan. På skanner bilden uppmärksammas det avvikelser i vaggan och lastbilen körs in i garaget för en djupare kontroll. Det borrar ett hål underifrån i vaggan och med hjälp av videoprob kan man se att det finns någon typ av paket med plast. Det tas hjälp av en sökhund som markerar vid hålet som har borrats. Man börjar lasta av pallar från lastbilen och lyckas öppna upp en del av vaggan inifrån, där det påträffas inplastade paket som misstänks vara narkotika.

Innehållsförteckning

Brottsanmälan	4
Promemoria, uttag	6
Promemoria, hundsök 2023-12-09.....	7
Promemoria, hundsök 2023-12-20.....	8
Bilder från tullkontroll	9
Protokoll över beslag TV212-BP2023-7544-52.....	35
Kopior på beslag	37
Protokoll över beslag TV212-BP2023-7546-54.....	124
Protokoll över beslag TV212-BP2023-7545-53.....	125
Protokoll över beslag TV212-BP2024-603-1L.....	127
Undersökningsprotokoll	129
NFC, fingeravtrycksjämförelse.....	139
NFC, DNA handskar	143
Förhör 1 med misstänkt 24:8	146
Förhör 2 med misstänkt 2023-12-09.....	148
Förhör 3 med misstänkt 2023-12-21.....	162
Förhör 4 med misstänkt 2024-01-10.....	173
Förhör 5 med misstänkt 2024-02-02.....	186
Förhör 6 med misstänkt 2024-02-13.....	199
Förhör 7 med misstänkt 2024-03-25.....	205
Tvångsmedelsredovisning	215
Protokoll över användning av fängsel	218
Misstänkts rätt till information vid frihetsberövad.....	219

Sidomaterial

I denna förundersökning finns det sidomaterial som inte ingår i förundersökningsprotokollet.

Anmälare

Anmälare Tullverket
Handläggare hos myndigheten

Misstänkt

Namn Eicinas, Remigijus	Personnr./org.nr./födelsedatum 19810921
----------------------------	--

Brott

Brottsrubricering Grov narkotikasmuggling	
Brottstid 2023-12-09 03:15	Brottsplats Lernacken, Malmö

Brottsbeskrivning Tullverket har genomfört en kontroll med visitation av nedan angivna inkommande transportmedel.	
Ev. beslag ☒ Vid visitationen påträffades och beslagtogs varor som inte var anmälda. Se separat beslagsprotokoll. ☐ Inga beslag har tagits i ärendet.	
Transportmedel Fordon (nationalitet, typ, registreringsnummer etc.) LB från Litauen, MAL615	Fartyg/färja/luftfartyg/tåg (namn, nummer etc.)

Deklaration och anmälan

Plats där den misstänkte påträffades ☒ Blå fil/gång (EU-trafik) ☐ Grön fil/gång (tredjelandstrafik)	
☐ Annan plats: Ev. beskrivning ☒ Muntlig anmälan eller deklARATION Beskriv hur deklARATIONEN har gått till, vad som har sagts och vem som har mottagit deklARATIONEN	
☐ Skriftlig anmälan eller deklARATION Beskriv hur deklARATIONEN har gått till, bifoga underlaget för den skriftliga anmälan/deklARATIONEN och vem som har mottagit deklARATIONEN	
Skattefri/Tullfri kvantitet utlämnad ☐	

Händelseförlopp

Den 9:e december 2023 klockan 03:10 ankommer lastbilen MAL615 på Malmö Lernacken från Danmark. Ti Jelena M. ber chauffören Remigijus om att visa CMR och frågar vad som finns i lasten. På frågan svarar Remigijus att det är husdelar som ska till Norge från Tyskland. På CMR står det att lasten ska innehålla bland annat gitterbox vilket blir intressant och lastbilen tas ut på plattan för djupare kontroll. På plattan gör man en kontroll av lasten och man ser även att lastbilen har en vagg. Det tas beslut om att skanna lastbilen för att kunna få en bättre bild av vad som finns i lasten samt i vaggan. På skanner bilden uppmärksammas det avvikelser i vaggan och lastbilen körs in i garaget för en djupare kontroll. Det borrar ett hål underifrån i vaggan och med hjälp av videoprob kan man se att det finns någon typ av paket med plast. Det tas hjälp av en sökhund som markerar vid hålet som har borrats. Man börjar lasta av pallar från lastbilen och lyckas öppna upp en del av vaggan inifrån, där det påträffas inplastade paket som misstänks vara narkotika.

Utags PM**Objekt**

Namn Eicinas, Remigijus	Personnr/födelsedatum 19810921
Brott Synnerligen grov narkotikasmuggling	

Omständigheter

2023-12-09 arbetar nämnd tjänsteman med kontroller av fordon ankommande från Danmark via Öresundsbron. Vid 3 tiden ankommer LT reg lastbil med reg nr MHL615 till Lernacken från Danmark. Förare är REMIGIJUS, han berättar att han har lastat i Tyskland och att han ska leverera delar till hus i Norge. REMIGIJUS berättar att det inte är han som har lastat men att han har sett lasten.

REMIGIJUS är ovanligt trevlig och tillmötesgående men samtidigt avvikande i kroppsspråket, vänder bort kroppen och undviker ögonkontakt när han pratade.

REMIGIJUS skickas ner till kontrollplattan för en djupare kontroll.

På kontrollplattan upptäcks att trailern har en vagga och att lasten är lastad på sådant sätt att den inte går att kontrollera okulärt. Beslut om att scanna den med den mobila scannern tas.

På scanningen syns avvikelser och ekipaget tas in i garaget för en djupare kontroll av vagga.

I tjänsten,
Ti. J. Mestrovic

Hundsök**Objekt**

Namn Eicinas, Remigijus	Personnr/födelsedatum 19810921
Brott Synnerligen grov narkotikasmuggling	

Omständigheter

I tullverkets lokaler på Lernacken kontrolleras LT reg lastbil, MHL615. Det borras ett hål in i vaggan från undersidan.

Med videoprob ser man plast men det är svårt att avgöra vad som finns i utrymmet.

Ovan nämnd tjänsteman, tillika hundförare, använder sig av sökhund Peggie för att se om det finns något intresse på doft kommande under trailern.

Direkt nosar Peggie intensivt mot undersidan av trailern där vaggan börjar och jobbar sig fram till hålet som är borrat och frysmarkerar.

I tjänsten,
Tullinspektör, hundförare J. Mestrovic

Hundsök den 20 december 2023

Objekt

Namn	Personnr/födelsedatum
Brott Synnerligen grov narkotikasmuggling 2023-12-09 kl.03:15	

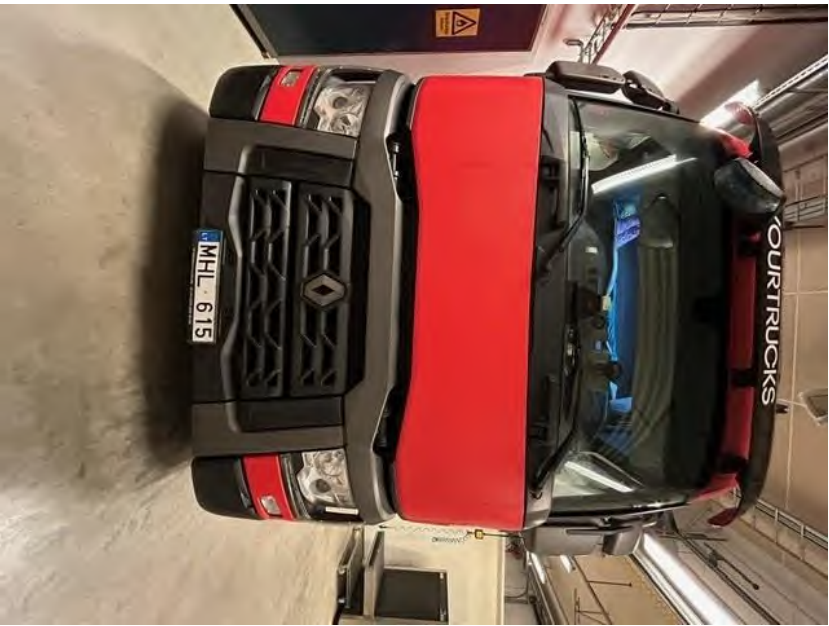
Omständigheter

Undertecknad fick i uppdrag att göra hundsök på den beslagtagna LT-reg lastbilen MHL615 med PL-reg trailer ST7496H. Hundsöket gjordes utomhus på vår beslagsgård. Jag sökte med hunden utvändigt på trailer och lastbil samt invändigt i förarhytten. Jag fick inget intresse eller markering på ekipaget.

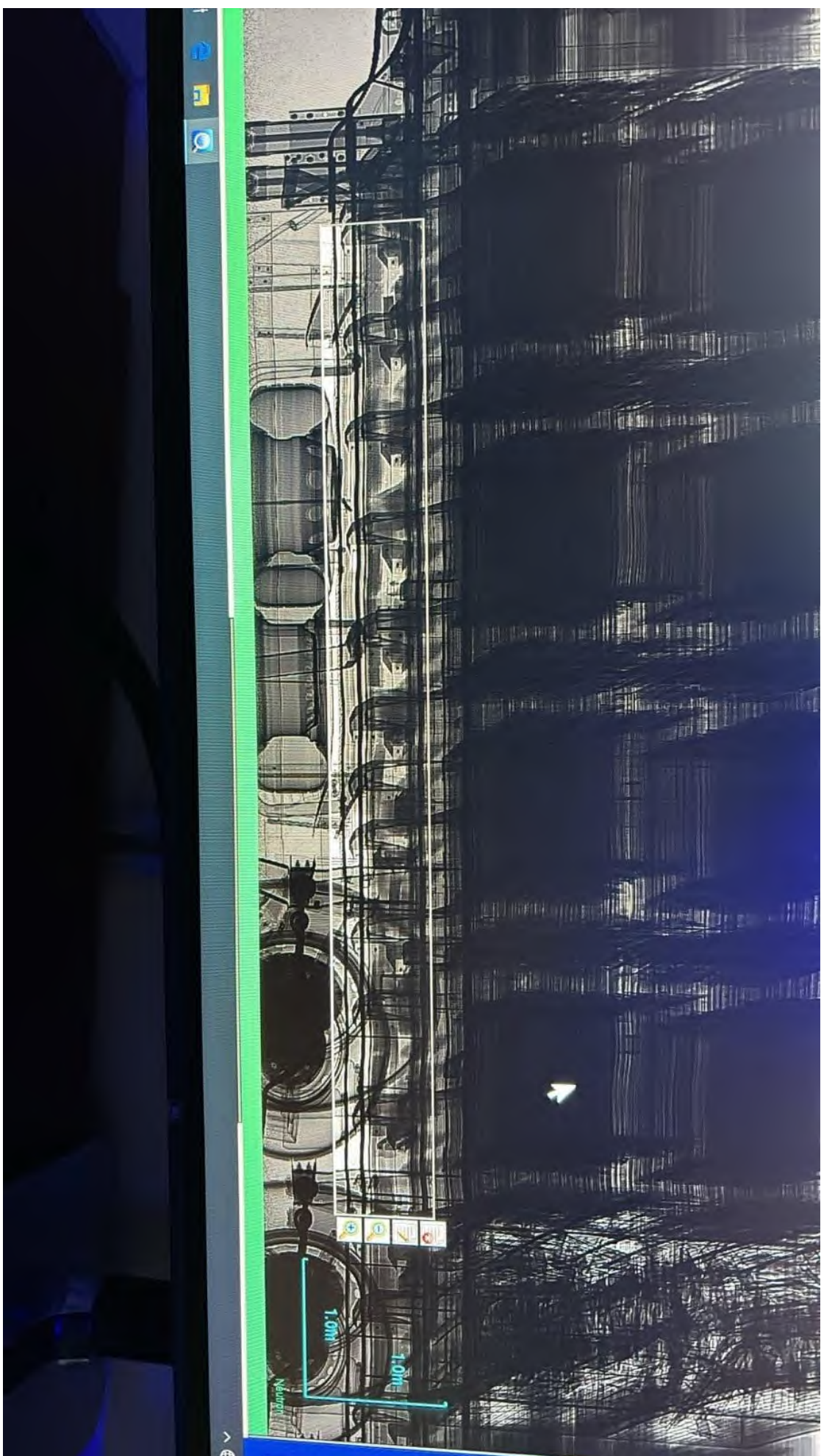
3212-3080-23

Synerligen grov narkotikasmuggling avseende 236 kg cannabisharts, 16 kg cannabis samt 2,5 kg kokain

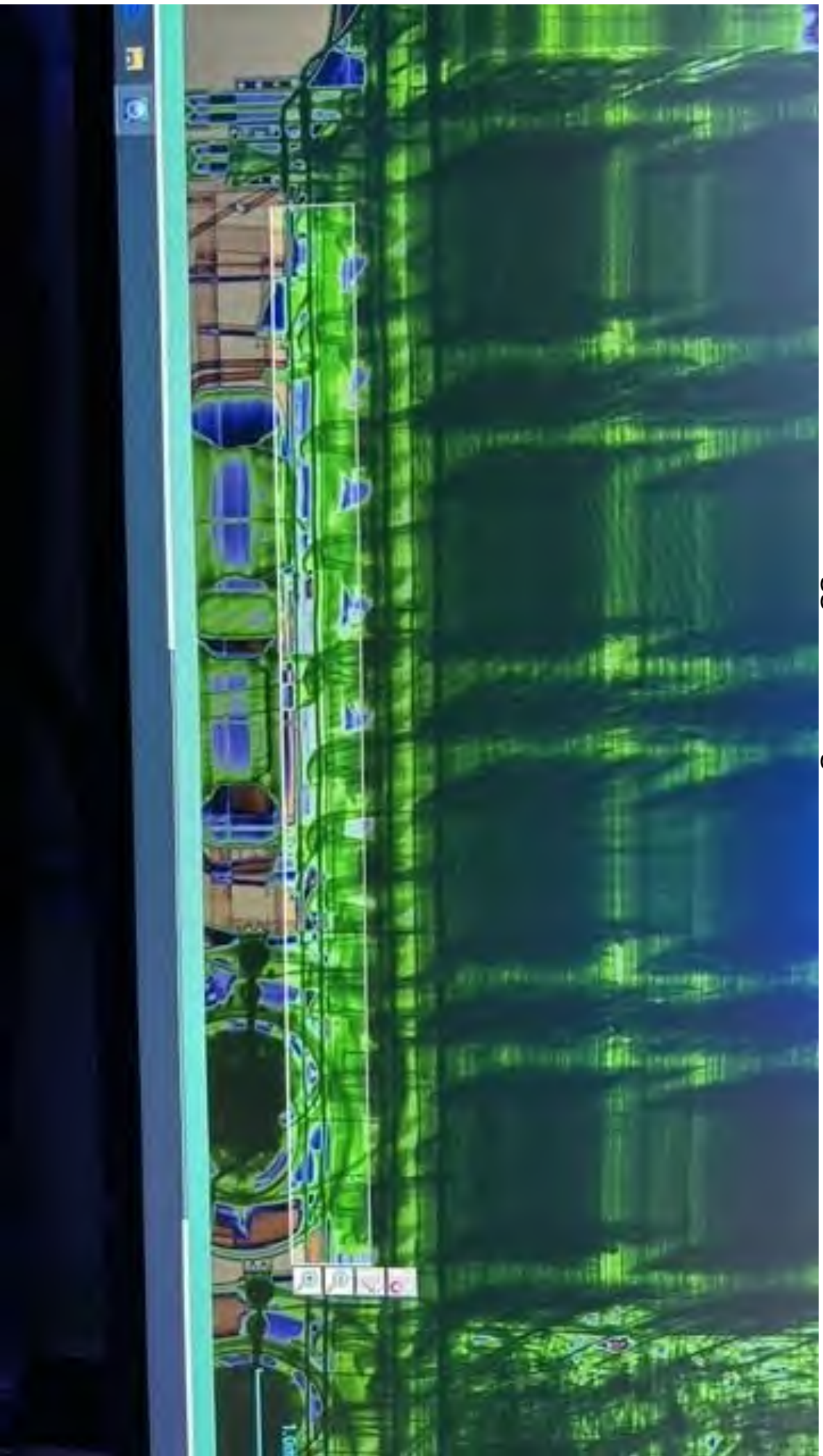
2023-12-09 ca klockan 03 ankom LT-chaufför i LT-registrerad LB med tillkopplad PL-registrerad trailer på Lernacken. Chauffören uppgav att han lastat i Tyskland och var på väg till Norge för att lasta av delar till hus. När ekipaget scannas upptäcks en avvikelse i vaggan varpå ekipaget tas in i garaget för djupare kontroll.



Scannerbild där avvikelse i
vaggan är inringad.



Scannerbild där avvikelse i
vaggan är inringad.



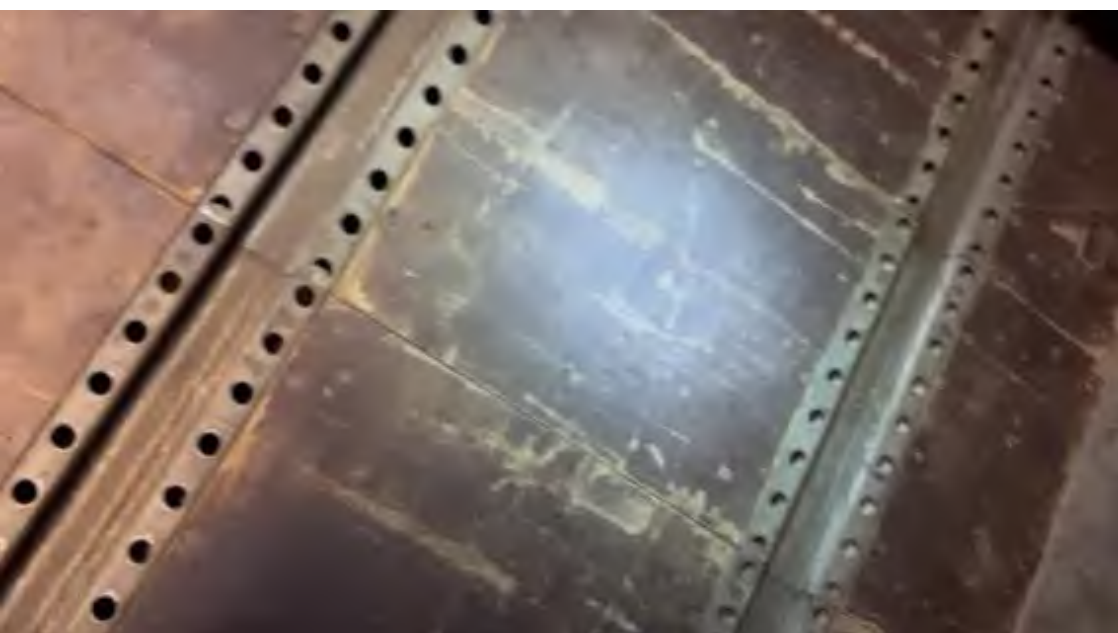
Innan man lastat av lasten gick man in med videoprob i vaggan där man kunde se vakuumplast.



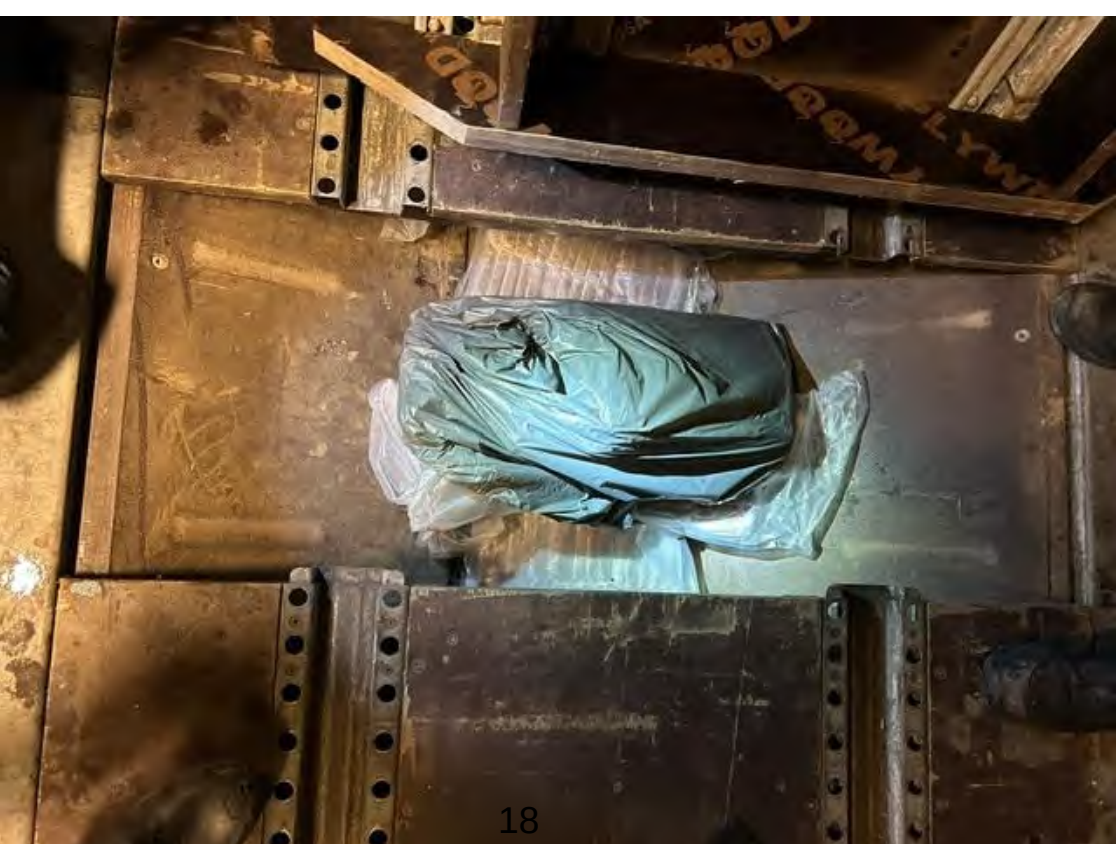




Golvplattor över vaggan efter att en del av lasten avlastats.



Video när första golvplattan tas upp.



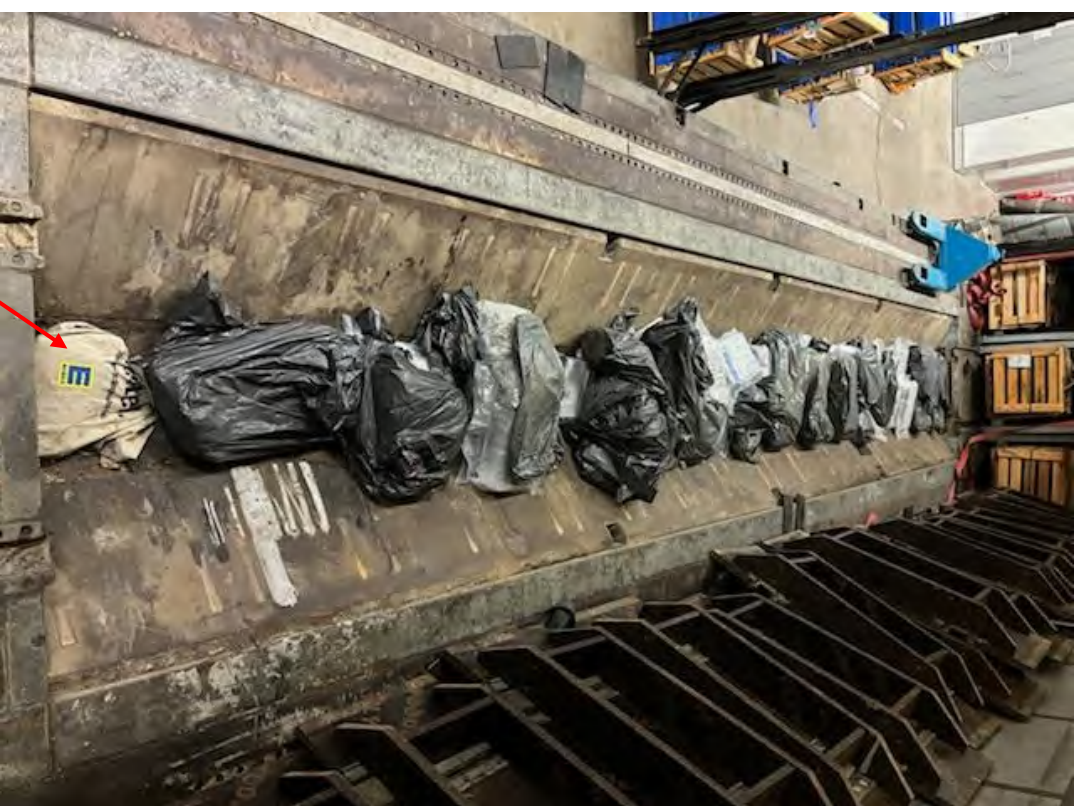
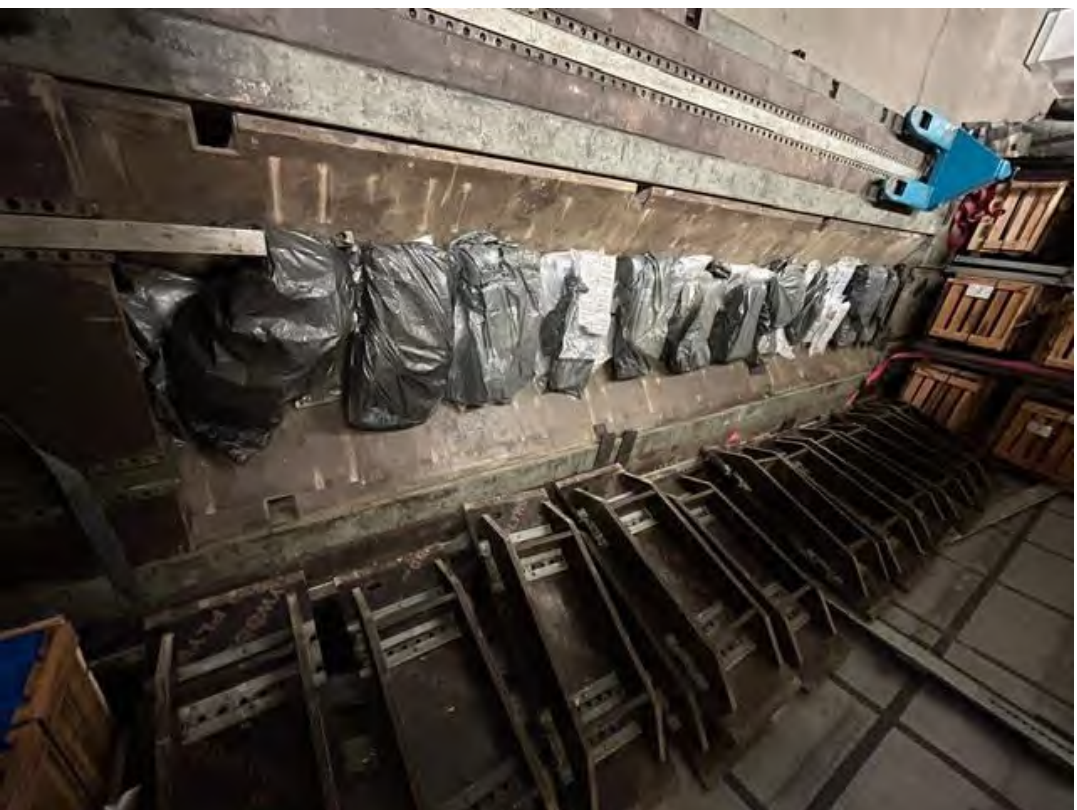


Mitten av vaggan.

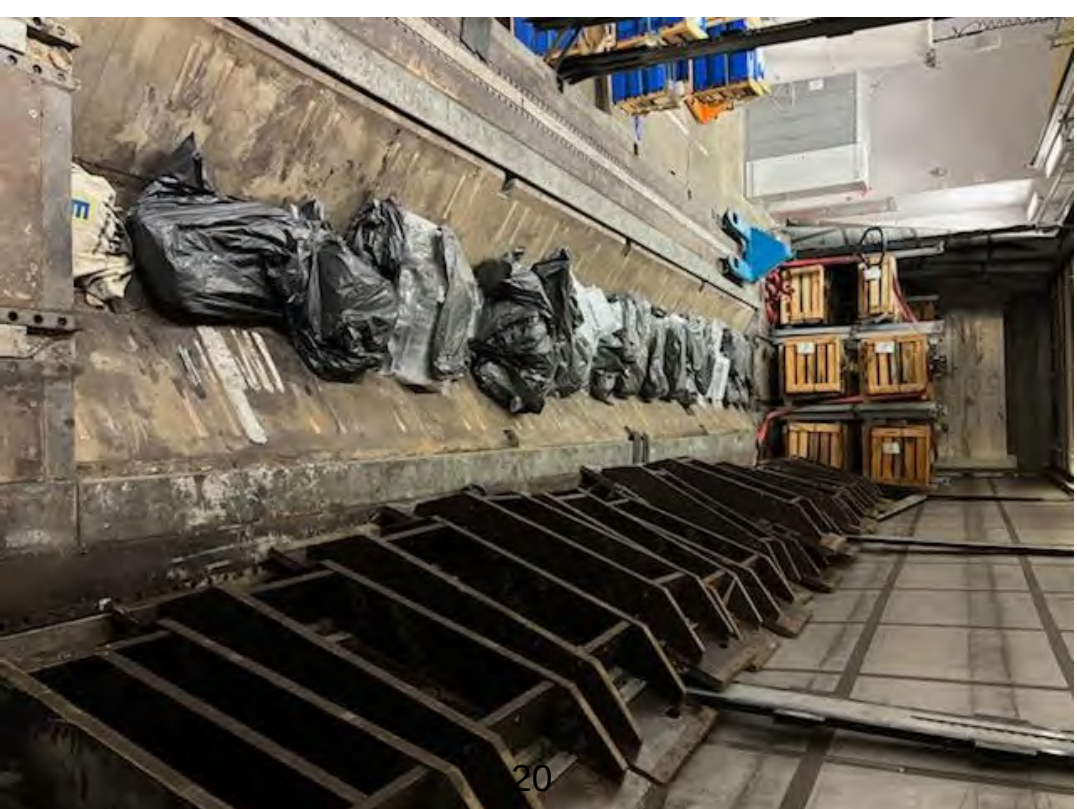


Främre delen av vaggan öppnad.

Översiktspild på hela vaggan med hela
beslaget som det låg.



Tygpåse längst bak i vaggan
innehållandes misstänkt kokain.



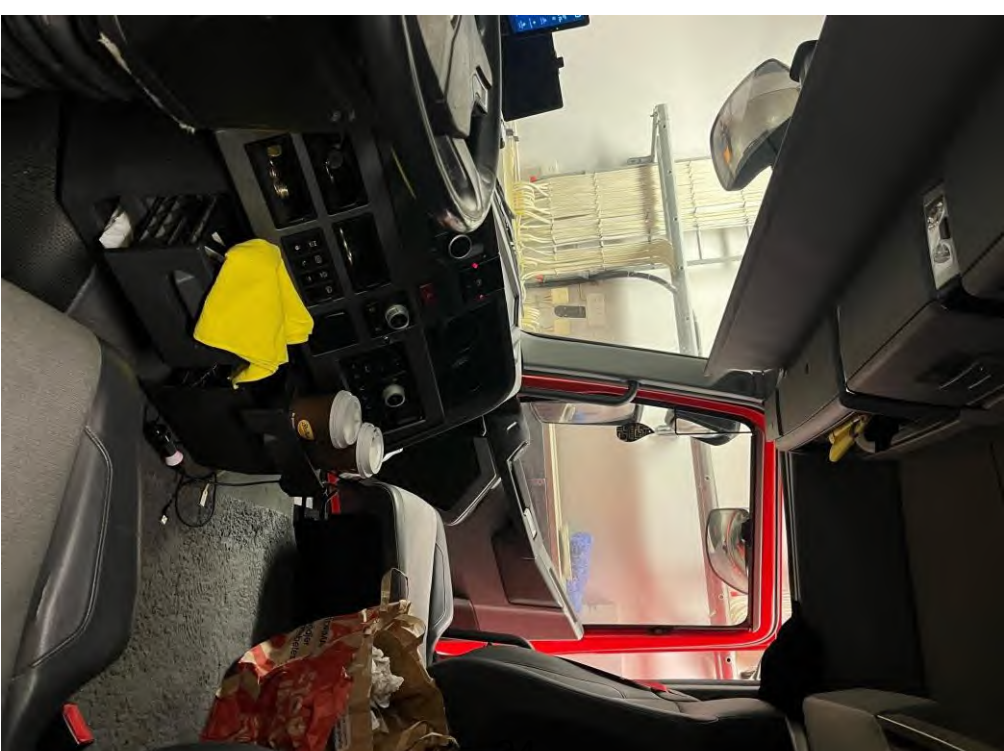
Snabbtest utfördes på paketen i tygpåsen som låg
längst bak i vaggan som visade positivt på kokain.







Bilder på hytten.



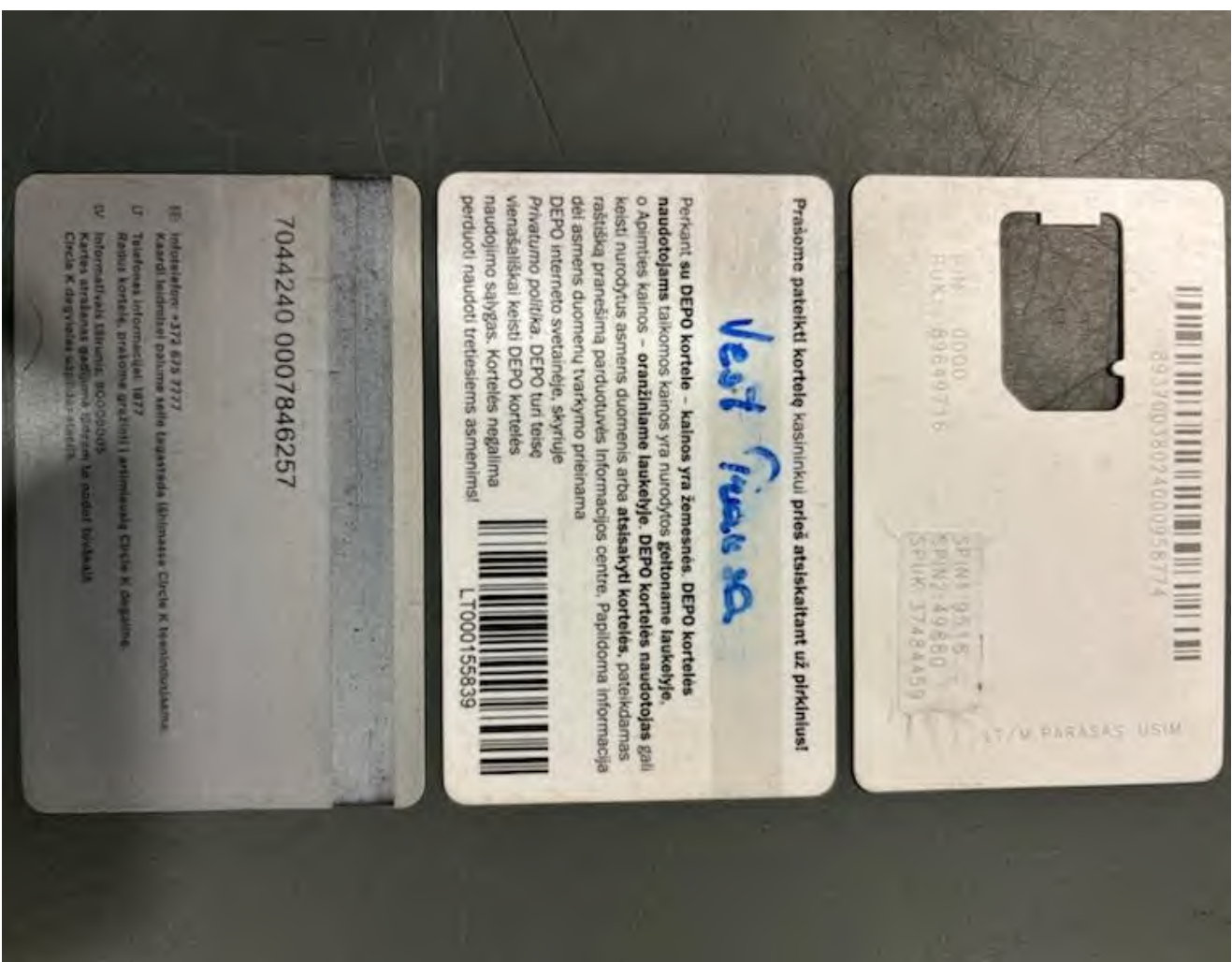


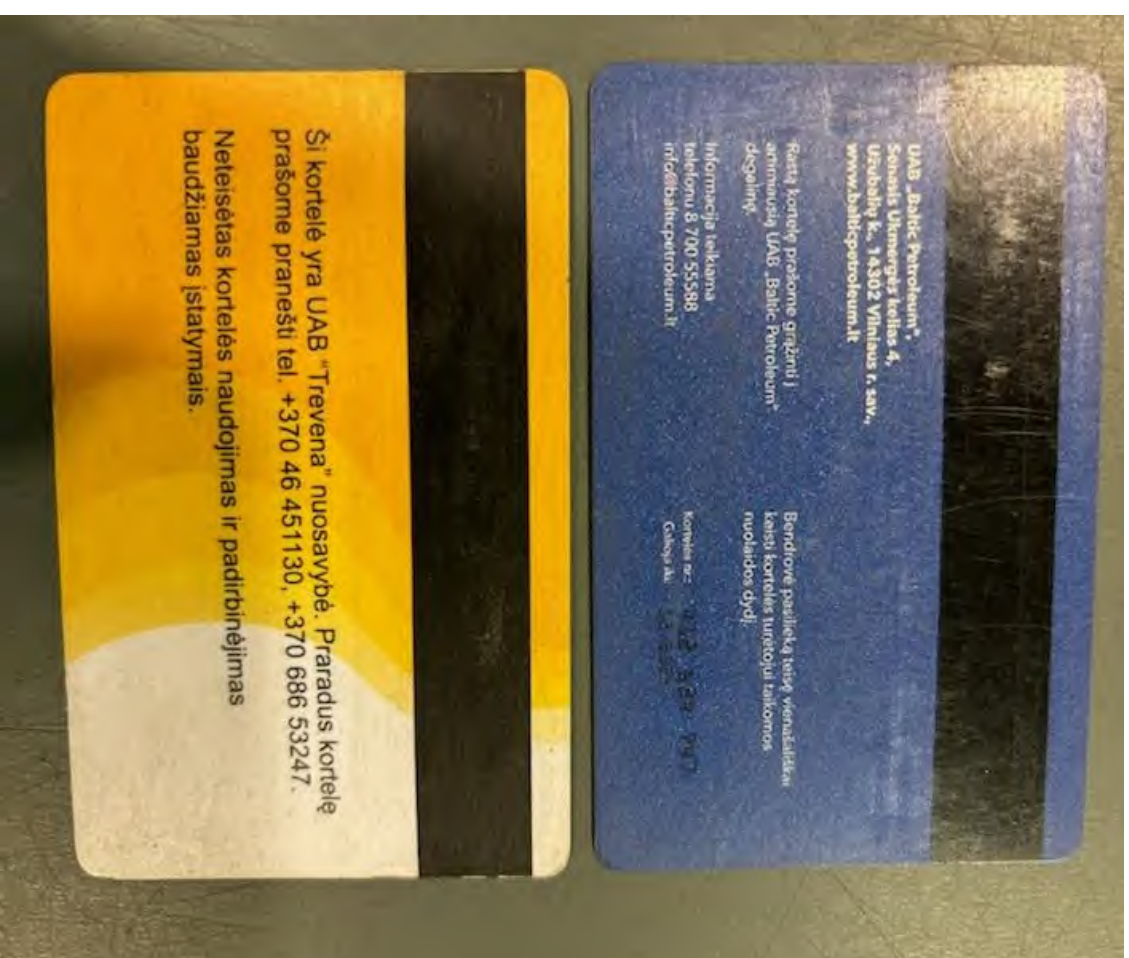
Bilder på hytten.

Bilder på hytten.

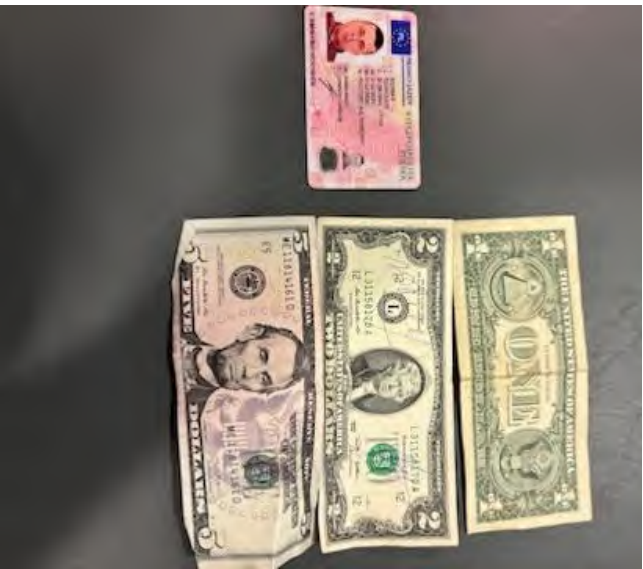
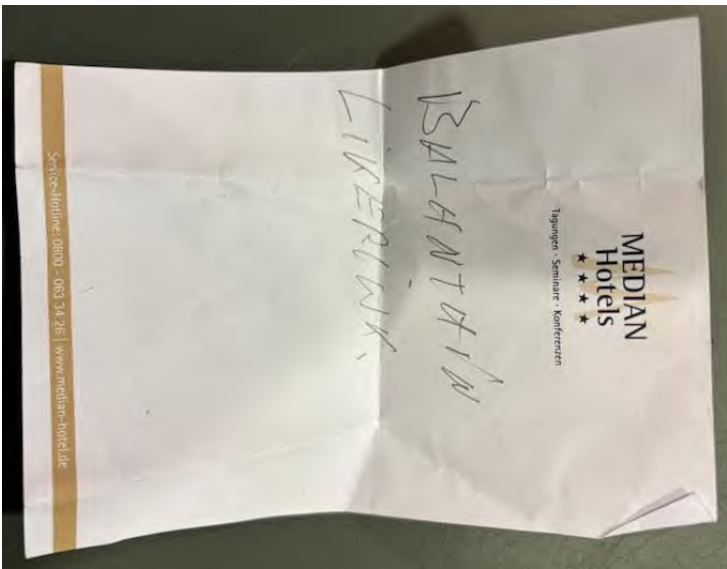












I medhavd plānbok





13.

14. A Rh D
teigiamas / positive

01661203

12.

9.	10.	11.	12.
AM	09.10.99		
A1			
A2			
A			
B1	09.10.99		
B	09.10.99		
C1	09.10.99	08.10.25	
C	09.10.99	08.10.25	
D1			
D			
BE			
C1E			
CE			
D1E			
DE			
T			

2016 OBERTHUR TECHNOLOGIES S.A. 00339-A4

1. Pavardė 2. Vardas 3. Gimimo data ir vieta 4a. Išdavimo data 4b. Galioja iki 4c. Išdavė 5. Pažymėjimo numeris 10. Galioja nuo 11. Galioja iki 12. Kodai



VAIRUOTOJO PAŽYMĖJIMAS
LIETUVOS RESPUBLIKA

Pagal Europos Sąjungos pavyzdį



LTU



1. EIČINAS
2. REMIGIJUS
3. 21 09 1981
4a. 08 10 2020
4b. 08 10 2030
5. 01661203

LTU

4c. VI REGITRA
4d. 38109211268

7

9 AM B I B C I C

Свидетельство на управление на МПС Permiso de Conducción Aidičský průkaz Kärkort
Führerschein juhiluba Aðilin Öðýngone Driving Licence Permis de conduire Ceadúnas
Tiomána Vozačka dozvola Patente di guida Vadičāja apliecība Vairuotojo pažymėjimas
Vezetői engedély Licenzja (as-Sewqan Rijbewijs Prawo jazdy Carta de Condução
Permis de conducere Vodičský průkaz Vozniško dovoljenje Ajnokortti Kärkort

**Brottsrubricering**

Synnerligen grov narkotikasmuggling

Verkställande

Berörd person (efternamn, samtliga förnamn) Eicinas, Remigijus	Aktör Misstänkt person	Personnr./org.nr. /födelsedatum 19810921
Plats för verkställan Tullen Lernacken Malmö	Datum 2023-12-09	Klockslag 04:10
	Närvarade personen vid åtgärden ☒ Ja ☐ Nej	
Verkställt av (samtliga tjänstemän) Gc Henrik Lindfors, stgc Vanessa Kobaslic, ti Kerstin Berghman, ti Marta Suminska, ti Jelena Mestrovic	Övriga närvarande (vittnen)	

Beslut om åtgärd

Beslutsfattare (Titel och namn) Gc Henrik Lindfors
Om inte beordrad, verkställd enligt ☐ 22 § första stycket SL eller 6 § TKBR / 27:4 RB ☒ 22 § andra stycket SL ☐ 39 § samt 22 § första stycket SL / 27:4 RB
Anledning till beslag ☐ Föremål som skäligen kan antas förverkat på grund av brott ☒ Föremål som skäligen kan antas ha betydelse för utredning om brott ☐ Föremål som skäligen kan antas vara avhänt någon genom brott

Underrättelse

Underrättelse enligt	
☐ 27:11 RB första meningen	☐ 27:11 RB andra meningen
Bevis enligt	Åtgärd enligt
☐ 27:13 RB andra stycket	☐ 27:12 RB andra stycket

Beslag

Missnöje med verkställt beslag anmäls till prövning vid Malmö tingsrätt		☐ Beslagtagna punktskattepliktiga varor enligt nedan redovisas mer detaljerat i bifogad bilaga
1.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara mobiltelefon SAMSUNG
	Platsbeskrivning i hytt i dragbil MHL 615, LT-registrerad	Övriga upplysningar
2.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara mobiltelefon SAMSUNG
	Platsbeskrivning i hytt i dragbil MHL 615, LT-registrerad	Övriga upplysningar
3.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara mobiltelefon SAMSUNG

	Platsbeskrivning i hytt i dragbil MHL 615, LT-registrerad	Övriga upplysningar Misstänkt uppger att mobilen tillhör en annan chaufför
4.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara TTruck
	Platsbeskrivning i hytt i dragbil MHL 615, LT-registrerad	Övriga upplysningar var fastsatt i hållare framrutan
5.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara GPS "platta" Sygic
	Platsbeskrivning i hytt i dragbil MHL 615, LT-registrerad	Övriga upplysningar var fastsatt i hållare i framrutan
6.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Mapp (folder) innehållande diverse dokument
	Platsbeskrivning i hytt i dragbil MHL 615, LT-registrerad	Övriga upplysningar Innehåller CMR samt diverse dokument



UAB "Baltic Petroleum"
Tilžės g. 90, Klaipėda, Kasa Nr. 1
Inonės kodas 111703588
PVM mokėtojo kodas LT117035811

VINJETĖ
Nominalas: 11.00
Vinjetės numeris: 21018639
Serijos kodas: B
Tipas: DAY
Galiojimo pradžios data: 2023.11.27
17:27:00
Valstybės kodas: LT
Registracijos numeris: MHL615
Operacijos numeris: 17273696

UŽ INFORMACIJOS TEISINGUMĄ ATSAKO
NAUDOTOJAS!
PATIKRINKITE VINJETĖS INFORMACIJĄ!

CR-000001317
SH-000001314
R-000120290

00030828

H: 30/83

2023.11.27 17:18:22

A/S Storebælt
STOREBÆLTSVEJ 70
4220 Korsør
+45 58303000
CVR-nr. 10634970

2023-12-01 23:47

Pris 960,00

TOTAL 960,00

Heraf 25% moms: 192,00

Klasse 5
Bane Nr: 20

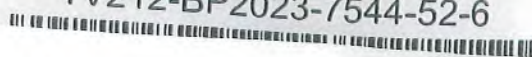
Du blev betjent af:

Transaktion:
dk01c002sst2012312010632
848



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Esso Deli de Luca Gardermoen
Aqil AS
Jessheimveien 463
2060 Gardermoen
Tlf: 63 98 66 60
E-post: gardermoen@tiger-as.no
NO 930 464 481 MVA

KVITTERING FORHÅNDSBETALING

ARTIKKEL	MVA	BELØP
Diesel	2	NOK 6000,00
(PUMP 1; 309,76 l * NOK 19,37/l)		

TOTAL		NOK 6000,00
-------	--	-------------

Kontant		NOK 6000,00
---------	--	-------------

MVA type	%	Netto	Beløp
2	25,00	NOK 4800,00	NOK 1200,00



2721091 101398

POS 1
Organisasjonsnummer: 923357203

03-12-2023 12:37:52 1405 SM02 2109110139
11-145952-11868479

Drivstoff selges
på vegne av
Certas Energy Norway AS
Foretaksregisteret
NO918369651MVA
AdBlue selges
på vegne av
Tiger AS
Foretaksregisteret
NO916759541MVA



team tankstelle

Scandinavian Park
Scandinavianpark 1
24983 Handewitt
Tel(04608)9716561
Fax (04608) 9716569
Steuer-Nr.: 15 295 29219

* 173,51 Liter SÄULENNUMMER 18 *
Diesel A 300,00 EUR
1,729 EUR/Liter

Bar 300,00 EUR
ZURÜCK 0,00 EUR

TOTAL 300,00 EUR

MWST 19,00% A 47,90 EUR
NETTO 252,10 EUR BRUTTO 300,00 EUR

Firma :

Name :

Straße :

PLZ/ORT:

Das Rechnungsdatum
entspricht dem Leistungs-
bzw. Lieferdatum.

Verkauf von Kraftstoffen erfolgt
in Namen und für Rechnung der
team energie GmbH & Co KG
Marie-Curie-Ring 2, 24941 Flensburg
USt-Id-Nr: DE 812839708
Daten aus geeichten Anlagen sind durch (*)
gekennzeichnet

Volumen kompensiert bei 15°
Technische Sicherheitseinrichtung

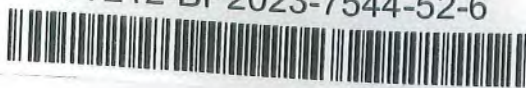
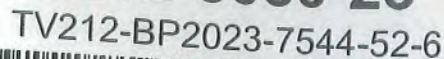


0418-1-3817221

384 05.12.23 11:39 Frau LN

K.0003

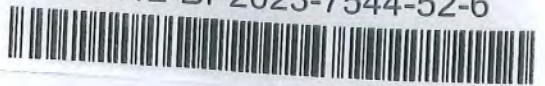
Vielen Dank & Gute Fahrt
Tak for besøget og
fortsat god tur!



☒ OC ☐ ZK ☐ AC ☐ KR ☐ NNW ☐ Warta Auto Szłyby ☐ Warta MOTO Assistance	
POTWIERDZENIE ZAWARCIA UMOWY UBEZPIECZENIA	
WŁAŚCICIEL: DAMIAN STARCZYŃNY 43-190 MIKOŁÓW, WIERZBOWA 18 PESEL: 72030617118 UBEZPIECZALNICA	
Chcesz uzyskać pomoc lub zgłosić szkodę? Dzwoni do CENTRUM OBSŁUGI KLIEN'TA (CENTRUM KLARNOMWE MARTO): 801 308 308 - jeśli dzwonisz z Polski lub +48 502 308 308 - jeśli dzwonisz z zagranicy, Możesz też zgłosić szkodę online na stronie www.warta.pl lub przez aplikację na smartfony WARTA Mobile.	
DAMIAN STARCZYŃNY 43-190 MIKOŁÓW, WIERZBOWA 18 PESEL: 72030617118	
Data i miejsce podpisania umowy ubezpieczenia: 2023-02-02 godz. 14:49 Miejsce: Warszawa, ul. Kasprzaka 61/63 Podpis: [Podpis]	

WNIOSEK - POLISA NR : 908579024488

[illegible]

40



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
grün = Exemplar für Empfänger
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per il mittente
blu = Esemplare per il destinatario
verde = Esemplare per il trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for alsender
blaa = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fettdruckten Linien eingetragten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

1-15 einschließlich
y compris et

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma PERI Günzburg GmbH Kimmerle-Ring 14 89312 Günzburg DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).		1 / 1	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Firma PERI Norge AS Hanekleiva Orhusveien 6 N-3070 SANDE I VESTFOLD		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Tirolia Spedition Ges.m.b.H Gießenweg 7a 6341 EBBS / TIROL ÖSTERREICH			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Sande i Vestfold Land/Pays NORWEGEN		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) UAB "Transxperta" Maučiuvio g. 17-4, Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-39380 Lietuva Imonės kodas 305960669 PVM kodas LT100015089118			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 89312 Günzburg Land/Pays DEUTSCHLAND Datum/Date 07.12.2023		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LIEFERSCHEINE					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage	
				9 Offiz. Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	
				TEILE FUER BETONSCHALUNG	
		16		Palette RP 80x120/2 vz	
		20		Gitterbox 80x120-K lack.	
		1		Kleinteilebox 80x120 lack	
				10 Statistiknummer No statistique	
				11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	
				17.981	
				12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 Zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur	
		Fracht Prix de transport			
		Ermäßigungen Réductions			
		Zwischensumme Solde			
		Zuschläge Suppléments			
		Nebengebühren Frais accessoires			
		Sonstiges Divers			
		Zu zahlende Gesamt- summe / Total à payer			
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Gut empfangen Réception des marchandises	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				Datum Date	
Frei Franco				am le	
Unfrei Non Franco					
21 Ausgefertigt in Etabli à		Weißenhorn		07.12.2023	
22 Werk Günzburg GmbH Kimmerle-Ring 14 89312 Günzburg Tel. +49 (0)8221 2782-0 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 A. Tirolia Spedition Ges.m.b.H Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des marchandises	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
von bis km		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		Art Anzahl Kein Tausch Tausch	
		Euro-Palette		Euro-Palette	
		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette	
		Einfach-Palette		Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz MHL615 Anhängers ST7496H					
Benutzte Gen.-Nr.		43		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungs-
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'em.

* der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation ADR Teil 5.4.1.1.
* Merchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma PERI Günzburg GmbH Kimmerle-Ring 14 89312 Günzburg DEUTSCHLAND	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Firma PERI Norge AS Hanekleiva Orhusveien 6 N-3070 SANDE I VESTFOLD	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Tirolia Spedition Ges.m.b.H Gießenweg 7a 6341 EBBS / TIROL ÖSTERREICH
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Sande i vestfold Ort/Lieu NORWEGEN Land/Pays	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) UAB "Transexperta" Maučiuvio g. 17-4, Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-39380 Lietuva Imonės kodas 305960669 PVM kodas LT100015089118
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise 89312 Günzburg Ort/Lieu DEUTSCHLAND Land/Pays 07.12.2023 Datum/Date	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LIEFERSCHEINE	

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
	16 20 1	Palette RP 80x120/2 vz Gitterbox 80x120-K lack. Kleinteilebox 80x120 lack	TEILE FUER BETONSCHALUNG		17.981	

UN-Nummer Numéro UN UN	Bez. s. Nr. 0 Nom voit No 9	Gefährzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamt- summe / Total à payer
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
Frei Franco	Unfrei Non Franco	

21 Ausgefertigt in Etablie à Weissenhorn	am le 07.12.2023	24 Gut empfangen Réception des marchandises am le	Datum Date
22 Mark Günzburg GmbH Kimmerle-Ring 14 89312 Günzburg +49 (0)8221 2782-0 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 T.A. Tirolia Spedition Ges.m.b.H Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27 Kfz	AMTliches Kennzeichen MHL615	Nutzlast in kg								
Anhänger	ST7496H									

Benutzte Gen.-Nr.	44	☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT
-------------------	----	-----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

ADR 2009

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1-15 einschließlich
y compris et

21+22

hjr Nr. 59097
Vertriebsgruppe Hünig Jehle Rehm GmbH, 81677 München,
Telefon (0 89) 21 83- 79 28, kundenservice@hjr-
gruppe.de

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel

Documentation ADR Teil 5.4.1.1
Demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per il mittente
blu = Esemplare per il destinatario
verde = Esemplare per il trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma PERI Günzburg GmbH Kimmerle-Ring 14 89312 Günzburg DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Firma PERI Norge AS Hanekleiva Orhusveien 6 N-3070 SANDE I VESTFOLD		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Tirolia Spedition Ges.m.b.H Gießenweg 7a 6341 EBBS / TIROL ÖSTERREICH	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Sande i Vestfold Land/Pays NORWEGEN		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) UAB "Transperia" Maušio g. 17-4, Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-39380 Lietuva Juras kotas 305960669 PVM kodas LT100015089118	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 89312 Günzburg Land/Pays DEUTSCHLAND Datum/Date 07.12.2023		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LIEFERSCHEINE			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
			TEILE FUER BETONSCHALUNG		17.981	
	16	Palette RP 80x120/2 vz				
	20	Gitterbox 80x120-K lack.				
	1	Kleinteilebox 80x120 lack				



UN-Nummer Numéro UN UN	Bez. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
Frei Franco		
Unfrei Non Franco		

21 Ausgefertigt in Etabli à Weissenhorn	am le 07.12.2023	24 Gut empfangen Réception des marchandises am le	Datum Date
--	------------------------	---	---------------

22 Werk Günzburg GmbH Kimmerle Ring 14 89312 Günzburg Tel. +49 (0) 922 6000 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 I.A. Tirolia Spedition Ges.m.b.H Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Gut empfangen Réception des marchandises am le Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
--	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in kg								
Kfz	MHL615									
Anhänger	ST7496H									

Benutzte Gen.-Nr.	45	☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT
-------------------	----	-----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

ADR 2009
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
1-15 einschließlich 21+22
y compris et
Die mit feil gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
EDV-Nr. 59097
hjr
Verlagsgruppe Hühlig Jehle Rehm GmbH, 81677 München,
Telefon (0 89) 21 83 - 79 28, kundenservice@hjr-verlag.de

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage



Assignment to KGH !

From:

Peri SE

(customer no.: 100603)

Phone +49 7309 9500 - Fax +49 7309 950176

To:

KGH Customs Services, Norway Team KA 11

Phone +47 69 21 40 65 - Fax +47 69 21 70 00 – Mail ka11@kghcustoms.com

Number of pages incl this:

Vehicle no.: MHL615/ST7496H

Time/date of arrival at the border: 07.12.2023

Crossing border: SVINESUND

Invoice: 90500616

Kind of goods: Formwork Material

Number of packages: 37

Weight: 17.981 kg

Please issue: Import ☒ **Invoice:** 100602 Peri Norge AS

Contact person: Kerstin Hofmaier

Phone: +49 7309 950-2200

Other: kerstin.hofmaier@peri.com



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

VERFAHREN (1)	
EU	A
Bes. Umst. (S32)	
Vordrucke (3)	Anm. Sich. (S00)
1	7 S

MRN 23DE965622249108B9



A Ausfuhrzollstelle
DE009656
Hauptzollamt Ulm
Zollamt Donautal
Daimlerstr. 15
89079 Ulm

Ausstellungsdatum
07.12.2023 09:28 Uhr

Ausfuhrbegleitdokument

Versender/Ausführer (2) Nr. DE2633205
PERI
Rudolf-Diesel-Str. 19
89264 Weißenhorn
DE

Empfänger (8) Nr.
PERI Norge AS Hanekleiva
Orhusveien 6
3070 Sande i Vestfold
NO

Positionen (5) Packst. Insgesamt (6) Bezugsnummer (7)
6 37 14000032632023 / 14000032632023

Beförderungskosten, Code für die Zahlungshinweise (S29) Vers./Ausf.L.Code (15) Bestimm.L.Code (17)
H a) DE a) NO

Code für die zu durchfahrenden Länder (S13)
DE, NO

Anmelder/Vertreter (14) Nr. DE2633205
[1] PERI
Rudolf-Diesel-Str. 19
89264 Weißenhorn
DE

Vertreter der Person, die summ. Anm. abgibt (14b)

Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)
MHL615/ST7496H

Warenort (30)
Code für den Ort des Verladens bzw. des Verpackens:
UL04

Verkehrszweig an der Grenze (25) Rohmasse (kg) (35)
3 17981

Ausgangszollstelle (29) Nummer des Zollverschlusses (S28) Anzahl: --
SE060340 --

Packstücke und Warenbezeichnung (31)
Zeichen und Nummern - Container Nr. - Anzahl und Art

Siehe Liste der Positionen

E PRÜFUNG DURCH DIE ZOLLSTELLE

Ergebnis:

Frist (letzter Tag):

K PRÜFUNG DURCH DIE AUSGANGSSTELLE

Ankunftsdatum:

Prüfung der Verschlüsse:

Bemerkungen:



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

LISTE DER WARENPOSITIONEN - AUSFUHR

MRN 23DE965622249108B9



Vordrucke (3)

2

7

Pos.- Nr. (32)	Anzahl und Art der Packstücke, Zeichen und Nummern der Packstücke (31.1)	Warenbezeichnung (31.4)		
Versender/Ausführer (2)		Empfänger (8)		
Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)		Warennummer (33)		
Kennnummer der Sendung (Unique Consignment Ref. Nr.) (7)		Summarische Anmeldung/Vorpapier (40)		
Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen (44.1)		Container-Nr. (31.3)	Nummer des Zollverschlusses (S28)	
Besondere Vermerke (44.2)		Verfahren (37)	Ausfuhrland (15a)	Bestimmungsl. (17a)
UNDG (44.4)	Beförderungskosten, Code für die Zahlungsweise (S29)	Anmeldungsart (1)	Statistischer Wert (46)	Rohmasse (kg) (35)
				Eigenmasse (kg) (38)
1	1. 1 PB, Boxpalette 1004341384	Konstruktionsteile aus Stahl (ausg. Gebäude Pos. 9406, hier: Gerüstteile)		
DE2633205 PERI Rudolf-Diesel-Str. 19 89264 Weißenhorn (DE) Deutschland		73084000		
Internationale Unterlagen: T:N325 R:Proforma:190062941 Proformarechnung T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung		ohne		
		1000	DE	NO
				424,647
				384



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

LISTE DER WARENPOSITIONEN - AUSFUHR

MRN 23DE965622249108B9



Vordrucke (3)

3

7

Pos.-Nr. (32)	Anzahl und Art der Packstücke, Zeichen und Nummern der Packstücke (31.1)	Warenbezeichnung (31.4)		
Versender/Ausführer (2)		Empfänger (8)		
Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)		Warennummer (33)		
Kennnummer der Sendung (Unique Consignment Ref. Nr.) (7)		Summarische Anmeldung/Vorpapier (40)		
Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen (44.1)		Container-Nr. (31.3)	Nummer des Zollverschlusses (S28)	
Besondere Vermerke (44.2)		Verfahren (37)	Ausfuhrland (15a)	Bestimmungsl. (17a)
UNDG (44.4)	Beförderungskosten, Code für die Zahlungsweise (S29)	Anmeldungsart (1)	Statistischer Wert (46)	Rohmasse (kg) (35)
				Eigenmasse (kg) (38)
2	1. 0 PB, Boxpalette 1004341384 2. 0 PB, Boxpalette 1004338164 3. 0 PB, Boxpalette 1004338165 4. 0 PB, Boxpalette 1004338166 5. 0 PB, Boxpalette 1004338167 6. 0 PB, Boxpalette 1004338168 7. 0 PB, Boxpalette 1004338175 8. 0 PB, Boxpalette 1004338176 9. 0 PB, Boxpalette 1004338177 10. 0 PB, Boxpalette 1004338178 11. 0 PB, Boxpalette 1004338185 12. 0 PB, Boxpalette 1004338186 13. 0 PB, Boxpalette 1004338187 14. 0 PB, Boxpalette 1004338188 15. 0 PB, Boxpalette 1004341221 16. 0 PB, Boxpalette 1004341222 17. 0 PB, Boxpalette 1004341223	Paletten (Gibo's und Rungen) aus Stahl		
DE2633205 PERI Rudolf-Diesel-Str. 19 89264 Weißenhorn (DE) Deutschland		73269040		
		ohne		
Internationale Unterlagen: T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung				
		1000	DE	NO
				0
				691



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

LISTE DER WARENPOSITIONEN - AUSFUHR

MRN 23DE965622249108B9



Vordrucke (3)

4

7

Pos.- Nr. (32)	Anzahl und Art der Packstücke, Zeichen und Nummern der Packstücke (31.1)	Warenbezeichnung (31.4)		
Versender/Ausführer (2)		Empfänger (8)		
Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)		Warennummer (33)		
Kennnummer der Sendung (Unique Consignment Ref. Nr.) (7)		Summarische Anmeldung/Vorpapier (40)		
Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen (44.1)		Container-Nr. (31.3)	Nummer des Zollverschlusses (528)	
Besondere Vermerke (44.2)		Verfahren (37)	Ausfuhrland (15a)	Bestimmungsl. (17a) Rohmasse (kg) (35)
UNDG (44.4)	Beförderungskosten, Code für die Zahlungsweise (529)	Anmeldungsart (1)	Statistischer Wert (46)	Eigenmasse (kg) (38)
3	1. 1 PB, Boxpalette 1004338185 2. 1 PB, Boxpalette 1004338186 3. 1 PB, Boxpalette 1004338187 4. 1 PB, Boxpalette 1004338188 5. 1 PB, Boxpalette 1004341221 6. 1 PB, Boxpalette 1004338175 7. 1 PB, Boxpalette 1004338176 8. 1 PB, Boxpalette 1004338177 9. 1 PB, Boxpalette 1004338178 10. 1 PB, Boxpalette 1004341223 11. 1 PB, Boxpalette 1004338164 12. 1 PB, Boxpalette 1004338165 13. 1 PB, Boxpalette 1004338166 14. 1 PB, Boxpalette 1004338167 15. 1 PB, Boxpalette 1004338168 16. 1 PB, Boxpalette 1004341222	Konstruktionsteile aus Stahl (ausg. Gebäude Pos. 9406, hier: Gerüstteile)		
DE2633205 PERI Rudolf-Diesel-Str. 19 89264 Weißenhorn (DE) Deutschland		73084000		
		ohne		
Internationale Unterlagen: T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung				
		1000	DE	NO 5982,353
				5332



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

MRN 23DE965622249108B9

LISTE DER WARENPOSITIONEN - AUSFUHR

Vordrucke (3)

5

7



Pos.- Nr. (32)	Anzahl und Art der Packstücke, Zeichen und Nummern der Packstücke (31.1)	Warenbezeichnung (31.4)			
Versender/Ausführer (2)		Empfänger (8)			
Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)		Warennummer (33)			
Kennnummer der Sendung (Unique Consignment Ref. Nr.) (7)		Summarische Anmeldung/Vorpapier (40)			
Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen (44.1)		Container-Nr. (31.3)		Nummer des Zollverschlusses (S28)	
Besondere Vermerke (44.2)		Verfahren (37)	Ausfuhrland (15a)	Bestimmungsl. (17a)	Rohmasse (kg) (35)
UNDG (44.4)	Beförderungskosten, Code für die Zahlungsweise (S29)	Anmeldungsart (1)	Statistischer Wert (46)		Eigenmasse (kg) (38)
4	1. 1 PB, Boxpalette 1004328125 2. 1 PB, Boxpalette 1004328126 3. 1 PB, Boxpalette 1004331399 4. 1 PB, Boxpalette 1004341365	Konstruktionsteile aus Stahl (ausg. Gebäude Pos. 9406, hier: Gerüstteile)			
DE2633205 PERI Rudolf-Diesel-Str. 19 89264 Weißenhorn (DE) Deutschland		73084000			
		ohne			
Internationale Unterlagen: T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung					
		1000	DE	NO	1158
					806



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

LISTE DER WARENPOSITIONEN - AUSFUHR

MRN 23DE965622249108B9



Vordrucke (3)

6 7

Pos.- Nr. (32)	Anzahl und Art der Packstücke, Zeichen und Nummern der Packstücke (31.1)	Warenbezeichnung (31.4)
Versender/Ausführer (2)	Empfänger (8)	
Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)	Warennummer (33)	
Kennnummer der Sendung (Unique Consignment Ref. Nr.) (7)	Summarische Anmeldung/Vorpaper (40)	
Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen (44.1)	Container-Nr. (31.3)	Nummer des Zollverschlusses (S28)
Besondere Vermerke (44.2)	Verfahren (37)	Ausfuhrland (15a) Bestimmungsl. (17a) Rohmasse (kg) (35)
UNDG (44.4)	Beförderungskosten, Code für die Zahlungsweise (S29)	Anmeldungsart (1) Statistischer Wert (46) Eigenmasse (kg) (38)
5	1. 1 PB, Boxpalette 1004296618 2. 1 PB, Boxpalette 1004296620 3. 1 PB, Boxpalette 1004296642 4. 1 PB, Boxpalette 1004296813 5. 1 PB, Boxpalette 1004296814 6. 1 PB, Boxpalette 1004296907 7. 1 PB, Boxpalette 1004297005 8. 1 PB, Boxpalette 1004297006 9. 1 PB, Boxpalette 1004297007 10. 1 PB, Boxpalette 1004297328 11. 1 PB, Boxpalette 1004297329 12. 1 PB, Boxpalette 1004297417 13. 1 PB, Boxpalette 1004321096 14. 1 PB, Boxpalette 1004322957 15. 1 PB, Boxpalette 1004322959 16. 1 PB, Boxpalette 1004322960	Konstruktionsteile aus Stahl (ausg. Gebäude Pos. 9406, hier: Gerüstteile)
DE2633205 PERI Rudolf-Diesel-Str. 19 89264 Weißenhorn (DE) Deutschland		73084000
Internationale Unterlagen: T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung		ohne
		1000 DE NO 10416
		9008



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



LISTE DER WARENPOSITIONEN - AUSFUHR

MRN 23DE965622249108B9



Vordrucke (3)

7

7

Pos.-Nr. (32)	Anzahl und Art der Packstücke, Zeichen und Nummern der Packstücke (31.1)	Warenbezeichnung (31.4)	
Versender/Ausführer (2)		Empfänger (8)	
Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)		Warennummer (33)	
Kennnummer der Sendung (Unique Consignment Ref. Nr.) (7)		Summarische Anmeldung/Vorpapier (40)	
Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen (44.1)		Container-Nr. (31.3)	Nummer des Zollverschlusses (S28)
Besondere Vermerke (44.2)		Verfahren (37)	Ausfuhrland (15a) Bestimmungsl. (17a) Rohmasse (kg) (35)
UNDG (44.4)	Beförderungskosten, Code für die Zahlungsweise (S29)	Anmeldungsart (1)	Statistischer Wert (46) Eigenmasse (kg) (38)
6	1. 0 PB, Boxpalette 1004296618 2. 0 PB, Boxpalette 1004296620 3. 0 PB, Boxpalette 1004296642 4. 0 PB, Boxpalette 1004296813 5. 0 PB, Boxpalette 1004296814 6. 0 PB, Boxpalette 1004296907 7. 0 PB, Boxpalette 1004297005 8. 0 PB, Boxpalette 1004297006 9. 0 PB, Boxpalette 1004297007 10. 0 PB, Boxpalette 1004297328 11. 0 PB, Boxpalette 1004297329 12. 0 PB, Boxpalette 1004297417 13. 0 PB, Boxpalette 1004321096 14. 0 PB, Boxpalette 1004322957 15. 0 PB, Boxpalette 1004322959 16. 0 PB, Boxpalette 1004322960 17. 0 PB, Boxpalette 1004328125 18. 0 PB, Boxpalette 1004328126 19. 0 PB, Boxpalette 1004331399 20. 0 PB, Boxpalette 1004341365	Paletten (Gibo's und Rungen) aus Stahl	
DE2633205 PERI Rudolf-Diesel-Str. 19 89264 Weißenhorn (DE) Deutschland		73269040	
		ohne	
Internationale Unterlagen: T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung T:N325 R:190062941 Ausstellungsdatum: 07.12.2023 Proformarechnung			
		1000	DE NO 0
		1760	



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



**3212-3080-23**

TV212-BP2023-7544-52-6



Delivery Note

Page 1 of 1

PERI SE · Postfach 1264 · 89259**Weißenhorn · Germany**

Company

PERI Norge AS Hanekleiva

Orhusveien 6

N-3070 SANDE I VESTFOLD

Information

Document Number	8460095
Clerk	Kerstin Hofmaier
Purchase Order No.	17623/578
Purchase Order Date	19.09.2023
Sales Order No./Date	1216620/ 20.09.2023
Customer Number	3000002417
Delivery Date	07.12.2023
ICC-Incoterms 2020	CPT SANDE I VESTFOLD

* Declaration of preference if applicable

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Weight
10	Longterm Rent Christiania Stillas * 134637 Toeboard Steel UPY-C 150 Colour: RAL 5017	400 PC	1.195 KG
20	* 134636 Toeboard Steel UPY-C 200 Colour: RAL 5017	400 PC	1.609 KG
30	* 134635 Toeboard Steel UPY-C 250 Colour: RAL 5017	500 PC	2.528 KG
900001	103434 Pallet RP 80x120/2 ga	16 PC	624 KG
	Gross Weight	5.956 KG	
	Net Weight	5.956 KG	
	Number of Packages	16	
	16 x Pallet RP 80x120/2 ga		

Signature _____ Date _____



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Delivery Note

Page 1 of 1

PERI SE · Postfach 1264 · 89259
Weißenhorn · Germany
Company
PERI Norge AS Hanekleiva
Orhusveien 6
N-3070 SANDE I VESTFOLD

Information
Document Number 8460095
Clerk Kerstin Hofmaier
Purchase Order No. 17623/578
Purchase Order Date 19.09.2023
Sales Order No./Date 1216620/ 20.09.2023
Customer Number 3000002417
Delivery Date 07.12.2023
ICC-Incoterms 2020 CPT SANDE I VESTFOLD

* Declaration of preference if applicable

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Weight
	Longterm Rent Christiania Stillas		
10	* 134637 Toeboard Steel UPY-C 150 Colour: RAL 5017	400 PC	1.195 KG
20	* 134636 Toeboard Steel UPY-C 200 Colour: RAL 5017	400 PC	1.609 KG
30	* 134635 Toeboard Steel UPY-C 250 Colour: RAL 5017	500 PC	2.528 KG
900001	103434 Pallet RP 80x120/2 ga	16 PC	624 KG
	Gross Weight	5.956 KG	
	Net Weight	5.956 KG	
	Number of Packages	16	
	16 x Pallet RP 80x120/2 ga		

Signature _____ Date _____

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 6307 0088 0016 1661 00 BIC DEUTDESS630

Head Office
Weißenhorn

Members of the Board: Christian Schwörer (CEO), Jürgen Voss (CFO), Stanley Wojcieszczyk (CSO)
Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. Rainer Kögel

Registry/Jurisdictional Court
Memmingen HRB 19649



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Delivery Note

Page 1 of 1

PERI SE · Postfach 1264 · 89259

Weißenhorn-Germany

Company

PERI Norge AS Hanekleiva

Orhusveien 6

N-3070 SANDE I VESTFOLD

Information

Document Number	8460094
Clerk	Kerstin Hofmaier
Purchase Order No.	17623/580
Purchase Order Date	19.09.2023
Sales Order No./Date	1216618/ 20.09.2023
Customer Number	3000002417
Delivery Date	07.12.2023
ICC-Incoterms 2020	CPT SANDE I VESTFOLD

* Declaration of preference if applicable

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Weight
10	Longterm Rent Christiania Stillas * 134641 Toeboard Steel UPY-C 67 Colour: RAL 5017	300 PC	384 KG
900001	025670 Hardware Box 80x120 painted	1 PC	67 KG
	Gross Weight	451 KG	
	Net Weight	451 KG	
	Number of Packages	1	
	1 x Hardware Box 80x120 painted		

Signature _____ Date _____

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 6307 0088 0016 1661 00 BIC DEUTDESS630

Head Office
Weißenhorn

Members of the Board: Christian Schwörer (CEO), Jürgen Voss (CFO), Stanley Wojcieszczyk (CSO)
Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. Rainer Kögel

Registry/Jurisdictional Court
Memmingen HRB 19649



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Delivery Note

Page 1 of 1

**PERI SE · Postfach 1264 · 89259
Weißenhorn-Germany**
Company
PERI Norge AS Hanekleiva
Orhusveien 6
N-3070 SANDE I VESTFOLD

Information	
Document Number	8460094
Clerk	Kerstin Hofmaier
Purchase Order No.	17623/580
Purchase Order Date	19.09.2023
Sales Order No./Date	1216618/ 20.09.2023
Customer Number	3000002417
Delivery Date	07.12.2023
ICC-Incoterms 2020	CPT SANDE I VESTFOLD

* Declaration of preference if applicable

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Weight
10	Longterm Rent Christiania Stillas * 134641 Toeboard Steel UPY-C 67 Colour: RAL 5017	300 PC	384 KG
900001	025670 Hardware Box 80x120 painted	1 PC	67 KG
	Gross Weight	451 KG	
	Net Weight	451 KG	
	Number of Packages	1	
	1 x Hardware Box 80x120 painted		

Signature _____ Date _____

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 6307 0088 0016 1661 00 BIC DEUTDE33

Head Office
Weißenhorn

Members of the Board: Christian Schwörer (CEO), Jürgen Voss (CFO), Stanley Wojcieszczyk (CSO)
Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. Rainer Kögel

Registry/Jurisdictional Court
Memmingen HRB 19649



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Delivery Note

Page 1 of 1

PERI SE · Postfach 1264 · 89259
Weißenhorn · Germany
Company
PERI Norge AS Hanekleiva
Orhusveien 6
N-3070 SANDE I VESTFOLD

Information
Document Number 8460096
Clerk Kerstin Hofmaier
Customer Number 3000002417
Delivery Date 07.12.2023
ICC-Incoterms 2020 CPT SANDE I VESTFOLD

* Declaration of preference if applicable

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Weight
10	* 112690 Console Bracket UCM 50 w.H.Ros Order/Item 1217246/40 28.09.2023 Customer's PO No. 17623/585	184 PC	806 KG
20	137911 Ledger EVOTOP UH-2 100 Order/Item 1218701/91 17.11.2023 Customer's PO No. 17623/617	2.400 PC	9.008 KG
900001	065016 Crate Pallet 80x120 painted	20 PC	1.760 KG
	Gross Weight	11.574 KG	
	Net Weight	11.574 KG	
	Number of Packages	20	
	20 x Crate Pallet 80x120 painted		

Signature _____ Date _____

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 6307 0088 0016 1661 00 BIC DEUTDE33

Head Office
Weißenhorn

Members of the Board: Christian Schwörer (CEO), Jürgen Voss (CFO), Stanley Wojcieszczyk (CSO)
Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. Rainer Kögel

Registry/Jurisdictional Court
Memmingen HRB 19649

**3212-3080-23**

TV212-BP2023-7544-52-6



Delivery Note

Page 1 of 1

PERI SE · Postfach 1264 · 89259
Weißenhorn · Germany
Company
PERI Norge AS Hanekeiva
Orhusveien 6
N-3070 SANDE I VESTFOLD

Information

Document Number 8460096
Clerk Kerstin Hofmaier
Customer Number 3000002417
Delivery Date 07.12.2023
ICC-Incoterms 2020 CPT SANDE I VESTFOLD

* Declaration of preference if applicable

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Weight
10	* 112690 Console Bracket UCM 50 w.H.Ros Order/Item 1217246/40 28.09.2023 Customer's PO No. 17623/585	184 PC	806 KG
20	137911 Ledger EVOTOP UH-2 100 Order/Item 1218701/91 17.11.2023 Customer's PO No. 17623/617	2.400 PC	9.008 KG
900001	065016 Crate Pallet 80x120 painted	20 PC	1.760 KG
	Gross Weight	11.574 KG	
	Net Weight	11.574 KG	
	Number of Packages	20	
	20 x Crate Pallet 80x120 painted		

Signature _____ Date _____

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 6307 0088 0016 1661 00 BIC DEUTDE33

Head Office
WeißenhornMembers of the Board: Christian Schwörer (CEO), Jürgen Voss (CFO), Stanley Wojcieszczyk (CSO)
Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. Rainer KögelRegistry/Jurisdictional Court
Memmingen HRB 19649

PERI SE · Formwork Scaffolding Engineering

Rudolf-Diesel-Strasse 19 · 89264 Weissenhorn, P.O. Box 1264 · 89259 Weissenhorn, Germany
 Phone +49 (0)7309.950-0 · Telefax +49 (0)7309.951-0 · info@peri.com · www.peri.com



PERI SE · Postfach 1264 · 89259 Weissenhorn-Germany

Company

Peri Norge A.S.

PO Box 25

N-3071 SANDE I VESTFOLD

Information

Document Number 90500616
 Document Date 07.12.2023
 Clerk Kerstin Hofmaier

Customer No. 310268

Total Amount 1.094.955,16 NOK
 Terms of Payment 30 days Due net
 Payment till Up to 06.01.2024 without deduction

ICC-Incoterms 2020 CPT SANDE I VESTFOLD

Consignee 3000002417

Company

PERI Norge AS Hanekleiva

Orhusveien 6

N-3070 SANDE I VESTFOLD

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Unit Price	Value
1	Longterm Rent Christiania Stillas * 134641 Toeboard Steel UPY-C 67 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216618, Pos. 10 Delivery 8460094, Pos. 10 Date 30.11.2023 PO number 17623/580 Date 19.09.2023	300 PC	102,27	30.681,00
2	* 025670 Hardware Box 80x120 painted Country of Origin: Poland Delivery 8460094, Pos. 900001 Date 30.11.2023	1 PC	3.154,49	3.154,49
3	* 134637 Toeboard Steel UPY-C 150 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216620, Pos. 100 Delivery 8460095, Pos. 10 Date 30.11.2023 PO number 17623/578 Date 19.09.2023	400 PC	185,43	74.172,00
4	* 134636 Toeboard Steel UPY-C 200 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216620, Pos. 110 Delivery 8460095, Pos. 20 Date 30.11.2023 PO number 17623/578 Date 19.09.2023	400 PC	253,38	101.352,00

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 6307 00



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Head Office
Weissenhorn

Members of the Board: Christian Schwörer (CEO), Jörn
 Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. Rainer

Registry/Jurisdictional Court
 Memmingen HRB 19649

**Invoice**

Page 2 of 3

Information

Document Number 90500616
Document Date 07.12.2023

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Unit Price	Value
5	* 134635 Toeboard Steel UPY-C 250 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216620, Pos. 120 Delivery 8460095, Pos. 30 Date 30.11.2023 PO number 17623/578 Date 19.09.2023	500 PC	229,55	114.775,00
6	* 103434 Pallet RP 80x120/2 ga Country of Origin: Poland Delivery 8460095, Pos. 900001 Date 30.11.2023	16 PC	1.868,25	29.892,00
7	* 112690 Console Bracket UCM 50 w.H.Ros Country of Origin: Germany Order 1217246, Pos. 40 Delivery 8460096, Pos. 10 Date 30.11.2023 PO number 17623/585 Date 27.09.2023	184 PC	520,79	95.825,36
8	137911 Ledger EVOTOP UH-2 100 Country of Origin: Germany Order 1218701, Pos. 91 Delivery 8460096, Pos. 20 Date 30.11.2023 PO number 17623/617 Date 02.11.2023	2.400 PC	225,66	541.584,00
9	* 065016 Crate Pallet 80x120 painted Country of Origin: Türkiye Delivery 8460096, Pos. 900001 Date 30.11.2023	20 PC	3.523,70	70.474,00
Freight				33.045,31
Subtotal before VAT				1.094.955,16
0% VAT on export supply of goods				0,00
Total Amount				<u>NOK 1.094.955,16</u>
Exchange rate 1 EUR = 11,79600 NOK dated 06.12.2023				
Tax exempt export supply of goods				
Steuerfreie Ausfuhrlieferung				

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34

Members of the Board: Christian Schwörer (CE)
Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr.**3212-3080-23**

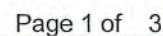
TV212-BP2023-7544-52-6

Head Office
WeissenhornRegistry/Jurisdictional Court
Memmingen HRB 19649

Information

Document Number 90500616
Document Date 07.12.2023

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Unit Price	Value
	Gross Weight	17.981 KG		
	Net Weight	17.981 KG		
	We certify this invoice to be true and correct.			
	Tax-/Organization-no. NO 959 514 798 MVA			
	Zollkreditnummer KTO 17362			
	Kontrollkennziffer 54			
	For items marked with * apply following:			
	The exporter of the products covered by this document			
	(customs authorisation no.: DE/7400/EA/0131) declares			
	that, except where otherwise clearly indicated, these products			
	are of CE and Türkiye preferential origin.			
	Weissenhorn, see invoice date			
	i.V. Regina Glogger			
	 3212-3080-23 TV212-BP2023-7544-52-6 			



Consignee 3000002417
Company
PERI Norge AS Hanekleiva
Orhusveien 6
N-3070 SANDE I VESTFOLD

Document Number	90500616
Document Date	07.12.2023
Clerk	Kerstin Hofmaier

Total Amount	1.094.955,16 NOK
Terms of Payment	30 days Due net
Payment till	Up to 06.01.2024 without deduction

ICC-Incoterms 2020 CPT SANDE I VESTFOLD

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Unit Price	Value
1	Longterm Rent Christiania Stillas * 134641 Toeboard Steel UPY-C 67 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216618, Pos. 10 Delivery 8460094, Pos. 10 Date 30.11.2023 PO number 17623/580 Date 19.09.2023	300 PC	102,27	30.681,00
2	* 025670 Hardware Box 80x120 painted Country of Origin: Poland Delivery 8460094, Pos. 900001 Date 30.11.2023	1 PC	3.154,49	3.154,49
3	* 134637 Toeboard Steel UPY-C 150 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216620, Pos. 100 Delivery 8460095, Pos. 10 Date 30.11.2023 PO number 17623/578 Date 19.09.2023	400 PC	185,43	74.172,00
4	* 134636 Toeboard Steel UPY-C 200 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216620, Pos. 110 Delivery 8460095, Pos. 20 Date 30.11.2023 PO number 17623/578 Date 19.09.2023	400 PC	253,38	101.352,00

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 630:

Members of the Board: Christian Schwörer (CEO), J. Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. Rain:

Head Office
Weißenhorn

Registry/Jurisdictional Court
Memmingen HRB 19649

3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6

632

Information

Document Number 90500616
Document Date 07.12.2023

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Unit Price	Value
5	* 134635 Toeboard Steel UPY-C 250 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216620, Pos. 120 Delivery 8460095, Pos. 30 Date 30.11.2023 PO number 17623/578 Date 19.09.2023	500 PC	229,55	114.775,00
6	* 103434 Pallet RP 80x120/2 ga Country of Origin: Poland Delivery 8460095, Pos. 900001 Date 30.11.2023	16 PC	1.868,25	29.892,00
7	* 112690 Console Bracket UCM 50 w.H.Ros Country of Origin: Germany Order 1217246, Pos. 40 Delivery 8460096, Pos. 10 Date 30.11.2023 PO number 17623/585 Date 27.09.2023	184 PC	520,79	95.825,36
8	137911 Ledger EVOTOP UH-2 100 Country of Origin: Germany Order 1218701, Pos. 91 Delivery 8460096, Pos. 20 Date 30.11.2023 PO number 17623/617 Date 02.11.2023	2.400 PC	225,66	541.584,00
9	* 065016 Crate Pallet 80x120 painted Country of Origin: Türkiye Delivery 8460096, Pos. 900001 Date 30.11.2023	20 PC	3.523,70	70.474,00
Freight				33.045,31
Subtotal before VAT				1.094.955,16
0% VAT on export supply of goods				0,00
Total Amount				<u>NOK 1.094.955,16</u>
Exchange rate 1 EUR = 11,79600 NOK dated 06.12.2023				
Tax exempt export supply of goods				
Steuerfreie Ausfuhrlieferung				

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 6307 008

Members of the Board: Christian Schwörer (CEO), Jürgen
Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. Rainer Ki**3212-3080-23**

TV212-BP2023-7544-52-6

Head Office
WeissenhornRegistry/Jurisdictional Court
Memmingen HRB 19649

VAT-REG.No. DE 811204371

PERI SE · Formwork Scaffolding Engineering

Rudolf-Diesel-Strasse 19 · 89264 Weissenhorn, P.O. Box 1264 · 89259 Weissenhorn, Germany
Phone +49 (0)7309.950-0 · Telefax +49 (0)7309.951-0 · info@peri.com · www.peri.com



Page 3 of 3

Information

Document Number 90500616
Document Date 07.12.2023

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Unit Price	Value
	Gross Weight	17.981 KG		
	Net Weight	17.981 KG		
We certify this invoice to be true and correct.				
Tax-/Organization-no. NO 959 514 798 MVA				
Zollkreditnummer KTO 17362				
Kontrollkennziffer 54				
For items marked with * apply following:				
The exporter of the products covered by this document				
(customs authorisation no.: DE/7400/EA/0131) declares				
that, except where otherwise clearly indicated, these products				
are of CE and Türkiye preferential origin.				
Weissenhorn, see invoice date				
i.V. Regina Glogger				
 3212-3080-23 TV212-BP2023-7544-52-6 				

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 6307 0088 0016 1661 00 BIC DEUTDE33

Head Office
Weissenhorn

Members of the Board: Christian Schwörer (CEO), Jürgen Voss (CFO), Stanley Wojcieszcyk (CSO)
Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. Rainer Kögel

Registry/Jurisdictional Court
Memmingen HRB 19649

PERI SE · Formwork Scaffolding Engineering

Rudolf-Diesel-Strasse 19 · 89264 Weissenhorn, P.O. Box 1264 · 89259 Weissenhorn, Germany
 Phone +49 (0)7309.950-0 · Telefax +49 (0)7309.951-0 · info@peri.com · www.peri.com



PERI SE · Postfach 1264 · 89259 Weissenhorn · Germany
 Company
 Peri Norge A.S.
 PO Box 25
 N-3071 SANDE I VESTFOLD

Information

Document Number 90500616
Document Date 07.12.2023
Clerk Kerstin Hofmaier

Customer No. 310268

Total Amount 1.094.955,16 NOK
Terms of Payment 30 days Due net
Payment till Up to 06.01.2024 without deduction

ICC-Incoterms 2020 CPT SANDE I VESTFOLD

Consignee 3000002417

Company
 PERI Norge AS Hanekleiva
 Orhusveien 6
 N-3070 SANDE I VESTFOLD

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Unit Price	Value
1	Longterm Rent Christiania Stillas * 134641 Toeboard Steel UPY-C 67 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216618, Pos. 10 Delivery 8460094, Pos. 10 Date 30.11.2023 PO number 17623/580 Date 19.09.2023	300 PC	102,27	30.681,00
2	* 025670 Hardware Box 80x120 painted Country of Origin: Poland Delivery 8460094, Pos. 900001 Date 30.11.2023	1 PC	3.154,49	3.154,49
3	* 134637 Toeboard Steel UPY-C 150 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216620, Pos. 100 Delivery 8460095, Pos. 10 Date 30.11.2023 PO number 17623/578 Date 19.09.2023	400 PC	185,43	74.172,00
4	* 134636 Toeboard Steel UPY-C 200 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216620, Pos. 110 Delivery 8460095, Pos. 20 Date 30.11.2023 PO number 17623/578 Date 19.09.2023	400 PC	253,38	101.352,00

Bank account Deutsche Bank AG IBAN

Members of the Board: Christian Schwör
 Chairman of the Administrative Board: P

**3212-3080-23**

TV212-BP2023-7544-52-6



Head Office
 Weissenhorn

Registry/Jurisdictional Court
 Memmingen HRB 19649

PERI SE · Formwork Scaffolding Engineering

Rudolf-Diesel-Strasse 19 · 89264 Weissenhorn, P.O. Box 1264 · 89259 Weissenhorn, Germany
 Phone +49 (0)7309.950-0 · Telefax +49 (0)7309.951-0 · info@peri.com · www.peri.com

**Information**

Document Number 90500616
Document Date 07.12.2023

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Unit Price	Value
5	* 134635 Toeboard Steel UPY-C 250 Colour: RAL 5017 Country of Origin: Spain Order 1216620, Pos. 120 Delivery 8460095, Pos. 30 Date 30.11.2023 PO number 17623/578 Date 19.09.2023	500 PC	229,55	114.775,00
6	* 103434 Pallet RP 80x120/2 ga Country of Origin: Poland Delivery 8460095, Pos. 900001 Date 30.11.2023	16 PC	1.868,25	29.892,00
7	* 112690 Console Bracket UCM 50 w.H.Ros Country of Origin: Germany Order 1217246, Pos. 40 Delivery 8460096, Pos. 10 Date 30.11.2023 PO number 17623/585 Date 27.09.2023	184 PC	520,79	95.825,36
8	137911 Ledger EVOTOP UH-2 100 Country of Origin: Germany Order 1218701, Pos. 91 Delivery 8460096, Pos. 20 Date 30.11.2023 PO number 17623/617 Date 02.11.2023	2.400 PC	225,66	541.584,00
9	* 065016 Crate Pallet 80x120 painted Country of Origin: Türkiye Delivery 8460096, Pos. 900001 Date 30.11.2023	20 PC	3.523,70	70.474,00
Freight				33.045,31
Subtotal before VAT				1.094.955,16
0% VAT on export supply of goods				0,00
Total Amount				<u>NOK 1.094.955,16</u>
Exchange rate 1 EUR = 11,79600 NOK dated 06.12.2023				
Tax exempt export supply of goods				
Steuerfreie Ausfuhrlieferung				

Bank account Deutsche Bank AG IBAN DE34 6

Members of the Board: Christian Schwörer (CEO)
 Chairman of the Administrative Board: Prof. Dr. F.

**3212-3080-23**

TV212-BP2023-7544-52-6



Head Office
 Weissenhorn

Registry/Jurisdictional Court
 Memmingen HRB 19649

Information

Document Number 90500616
Document Date 07.12.2023

Pos	Item-No./Description of Goods	Quantity	Unit Price	Value
	Gross Weight	17.981 KG		
	Net Weight	17.981 KG		
We certify this invoice to be true and correct.				
Tax-/Organization-no. NO 959 514 798 MVA				
Zollkreditnummer KTO 17362				
Kontrollkennziffer 54				
For items marked with * apply following:				
The exporter of the products covered by this document				
(customs authorisation no.: DE/7400/EA/0131) declares				
that, except where otherwise clearly indicated, these products				
are of CE and Türkiye preferential origin.				
Weissenhorn, see invoice date				
i.V. Regina Glogger				
 3212-3080-23 TV212-BP2023-7544-52-6 				



Transport: 1364537
Delivery: 8460094

Packing List

Ship-to party: 3000002417
Customer: PERI Norge AS Hanekleiva
Place of delivery: Norwegen - 3070 Sande i Vestfold
Truck-No.: MHL615/ST7496H

Colli-No.	Packaging Materials Dimension	Gross weight in KG	Net weight in KG	Item-No.	Description of goods	Quantity	UoM	Weight in KG
1004341384	Hardware Box 80x120 painted	451	451	025670	Hardware Box 80x120 painted	1	PC	67
				134641	Toeboard Steel UPY-C 67	300	PC	384
Colour: RAL 5017								



Packing List

Transport: 1364537
Delivery: 8460094



Collis in delivery 8460094:

1

Total weight of delivery 8460094:

Gross:

451

KG

Net:

451

KG

1 x Hardware Box 80x120 painted



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Packing List

Transport: 1364537
Delivery: 8460095

Ship-to party: 3000002417

Customer: PERI Norge AS Hanekleiva

Place of delivery: Norwegen - 3070 Sande i Vestfold

Truck-No.: MHL615/ST7496H



Colli-No.	Packaging Materials Dimension	Gross weight in KG	Net weight in KG	Item-No.	Description of goods	Quantity	UoM	Weight in KG
1004338187	Pallet RP 80x120/2 ga	308	308	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134637	Toeboard Steel UPY-C 150	90	PC	269
					Colour: RAL 5017			
1004338185	Pallet RP 80x120/2 ga	308	308	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134637	Toeboard Steel UPY-C 150	90	PC	269
					Colour: RAL 5017			
1004338165	Pallet RP 80x120/2 ga	494	494	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134635	Toeboard Steel UPY-C 250	90	PC	455
					Colour: RAL 5017			
1004338166	Pallet RP 80x120/2 ga	494	494	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134635	Toeboard Steel UPY-C 250	90	PC	455
					Colour: RAL 5017			
1004338186	Pallet RP 80x120/2 ga	308	308	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134637	Toeboard Steel UPY-C 150	90	PC	269
					Colour: RAL 5017			
1004338164	Pallet RP 80x120/2 ga	494	494	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134635	Toeboard Steel UPY-C 250	90	PC	455
					Colour: RAL 5017			
1004338167	Pallet RP 80x120/2 ga	494	494	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134635	Toeboard Steel UPY-C 250	90	PC	455
					Colour: RAL 5017			
1004338177	Pallet RP 80x120/2 ga	401	401	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134636	Toeboard Steel UPY-C 200	90	PC	362

Packing List

Transport: 1364537
Delivery: 8460095



Colli-No.	Packaging Materials Dimension	Gross weight in KG	Net weight in KG	Item-No.	Description of goods	Quantity	UoM	Weight in KG
1004338178	Pallet RP 80x120/2 ga	401	401	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134636	Toeboard Steel UPY-C 200	90	PC	362
					Colour: RAL 5017			
1004338176	Pallet RP 80x120/2 ga	401	401	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134636	Toeboard Steel UPY-C 200	90	PC	362
					Colour: RAL 5017			
1004338175	Pallet RP 80x120/2 ga	401	401	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134636	Toeboard Steel UPY-C 200	90	PC	362
					Colour: RAL 5017			
1004338188	Pallet RP 80x120/2 ga	308	308	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134637	Toeboard Steel UPY-C 150	90	PC	269
					Colour: RAL 5017			
1004338168	Pallet RP 80x120/2 ga	494	494	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134635	Toeboard Steel UPY-C 250	90	PC	455
					Colour: RAL 5017			
1004341221	Pallet RP 80x120/2 ga	158	158	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134637	Toeboard Steel UPY-C 150	40	PC	119
					Colour: RAL 5017			
1004341223	Pallet RP 80x120/2 ga	200	200	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134636	Toeboard Steel UPY-C 200	40	PC	161
					Colour: RAL 5017			
1004341222	Pallet RP 80x120/2 ga	292	292	103434	Pallet RP 80x120/2 ga	1	PC	39
				134635	Toeboard Steel UPY-C 250	50	PC	253
					Colour: RAL 5017			



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Packing List

Transport: 1364537
Delivery: 8460095



Collis in delivery 8460095:

16

Total weight of delivery 8460095:

Gross:

5.956 KG

Net:

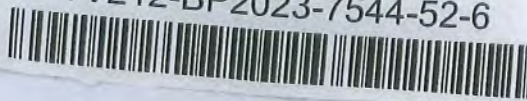
5.956 KG

16 x Pallet RP 80x120/2 ga



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Packing List

Transport: 1364537
Delivery: 8460096

Ship-to party: 3000002417

Customer: PERI Norge AS Hanekleiva

Place of delivery: Norwegen - 3070 Sande i Vestfold

Truck-No.: MHL615/ST7496H



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Colli-No.	Packaging Materials Dimension	Gross weight in KG	Net weight in KG	Item-No.	Description of goods	Quantity	UoM	Weight in KG
1004328126	Crate Pallet 80x120 painted	307	307	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				112690	Console Bracket UCM 50 w.H.Ros	50	PC	219
1004328125	Crate Pallet 80x120 painted	307	307	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				112690	Console Bracket UCM 50 w.H.Ros	50	PC	219
1004331399	Crate Pallet 80x120 painted	307	307	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				112690	Console Bracket UCM 50 w.H.Ros	50	PC	219
1004322960	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004322959	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004321096	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004322957	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004296814	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004296907	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004297417	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004297006	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004297005	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88

Packing List

Transport: 1364537
Delivery: 8460096

PERI

Colli-No.	Packaging Materials Dimension	Gross weight in KG	Net weight in KG	Item-No.	Description of goods	Quantity	UoM	Weight in KG
1004297328	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004297007	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
1004297329	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004296620	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
1004296618	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004296813	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
1004296842	Crate Pallet 80x120 painted	651	651	137911	Ledger EVOTOP UH-2 100	150	PC	563
1004341365	Crate Pallet 80x120 painted	237	237	065016	Crate Pallet 80x120 painted	1	PC	88
				112690	Console Bracket UCM 50 w.H.Ros	34	PC	149



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Packing List

Transport: 1364537
Delivery: 8460096



Collis in delivery 8460096:
20

Total weight of delivery 8460096:
 Gross: 11.574 KG
 Net: 11.574 KG

20 x Crate Pallet 80x120 painted



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Packing List

Transport: 1364537



Truck-No.:

MHL615/ST7496H

Collis in transport 1364537: 37	Total weight of transport 1364537: Gross: 17.981 KG Net: 17.981 KG
1 Hardware Box 80x120 painted	
16 Pallet RP 80x120/2 ga	
20 Crate Pallet 80x120 painted	



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



1 Egzempliorius siuntėjui
Exemplar für Absender

BC 0293063

1 Siuntėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Absender (Name, Anschrift, Land)

TARPTAUTINIS KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO
VAŽTARAŠTIS
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

CMR

Sis pervažimas vykdomas, neatsižvelgiant į
kitus susitarimus, pagal Tarptautinių krovinų
pervežimo sutarčių konvenciją (CMR)

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

2 Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

16 Vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

3 Krovinio iškrovimo vieta
Auslieferungsort des Gutes

17 Sekantis vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

Vieta/Ort

Šalis/Land

4 Krovinio perėmimo vieta ir data
Ort und Tag der Übernahme des Gutes

18 Vežėjų
Vorbe

Vieta/Ort

Šalis/Land

Data/Datum

5 Pridedami dokumentai
Beigefügte Dokumente



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



6 Ženkli ir numeriai
Kennzeichen und Nummern

7 Vietų skaičius
Anzahl der Packstücke

8 Įpakavimo būdas
Art der Verpackung

9 Krovinio pavadinimas
Bezeichnung des Gutes

10 Statuso Nr.
Statusnummer

11 Svoris bruto, kg
Bruttogewicht in kg

12 Ufanga m³
Umfang in m³

Klasė
Klasse

Skaičius
Ziffer

Raidė
Buchstabe

Sutartis
(ADR)

13 Siuntėjo nurodymai (multinės ir kita informacija)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 Apmokėjimai:
Zu zahlen vom:

Siuntėjas
Absender

Valiuta
Währung

Gavėjas
Empfänger

Pareikštų krovinio vertė
Angabe des Wertes des Gutes

Pervežimo kaina
Fracht
Nuolaida
Ermäßigungen
Skirtumas
Zwischensumme
Priedas
Zuschläge
Papildoma rinkliava
Nebengebühren
Kiti
Sonstiges

Viso apmokėjimų
Zu zahlende Gesamtsumme

14 Gražinimas
Rückerstattung

15 Apmokėjimo sąlygos
Frachtzahlungsanweisungen

20 Ypatingos suderintos sąlygos
Besondere Vereinbarungen

21 Surašyta
Ausgefertigt in

Data
am

22 Atvykimas pakrovimui val. min.
Ankunft für Einladung Uhr Min.
Išvykimas val. min.
Abfahrt Uhr Min.

23 Kelionės lapas
Vairuotojų
Pavardės

24 Krovinys gautas
Gut empfangen

Data
Datum

Atvykimas iškrovimui val. min.
Ankunft für Ausladung Uhr Min.
Išvykimas val. min.
Abfahrt Uhr Min.

Siuntėjo parašas ir spaudas
Unterschrift und Stempel des Absenders

Vežėjo parašas ir spaudas
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Gavėjo parašas ir spaudas
Unterschrift und Stempel des Empfängers

25 Registracinis numeris/Amil. Kennzeichen
Vilikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger

26 Markė/Typ
Vilikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger

27 Tarifas/
už 1 km

Tarifinis atstumas % už naudojimąsi
vilkiku/puspriekabe Zonos koef. Kiti mokėjimai Iš viso

28 Tarifas
II

Tarifinis atstumas, km

Schema

Tarifinis svoris, t

Tarifas už 1 t

Priedai

Nuolaidos

Kiti mokėjimai

Apmokėjimai

Atskaitymai

Apmokėta užsakovo

Apmokėjimai

29 Tarifas
III

Valiuta

Mokėtojo kodas



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



LIETUVOS RESPUBLIKA
LT
Valstybės įmonė „Regitra“
REGISTRACIJOS LIUDIJIMAS

Consacrenenno sa perrapam / Permiso de circulacion / Osvedčeni o registraci / Registracijasattest / Zulassungsbefreiung /
Registracijasattest / Άδεια κυκλοφορίας / Πιστοποιητικό Εγγραφής / Registracijas certificate / Certificat d'immatriculation /
Prometna dozvola / Težistas Člārināte / Carta di circolazione / Registrācijas apliecība / Forgalma engedély /
Certifikat ta' Registrazzjoni / Kentekenbewijs / Dowód Rejestracyjny / Certificado de matrícula / Certificat de Immatriculare /
Osvedčenie o evidencii / Prometno dovoljenje / Rekišterintitodistus / Registreringsbeviset

EUROPOS SAJUNGA
Y 996548

A MHL615 **E** VF611A365GD004760
D.1 RENAULT
D.2 HD001 / CKZ42A / NARRT3675MONA371NA1
D.3 -

C1=C2
(C.1A) 305960669
C.1.1 UAE "TRANSEKPERTA"
C.1.3 PASVALIO R. SAV., VAŠKŲ SEN., NAIRIŲ K. MAUČIUVO
G. 17-4

B 2016-06-09 **(B.1)** 2022-07-30 **(B.2)** --
F.1 20500 kg **F.2** -- **(F.4)** --
(F.5) -- **G** 1830 kg **H** --
I 2022-07-30 **(I.1)** 2022-07-30, 20132655
J N3 **(J.1)** -- **(J.2)** BC
K e2*2007/46*0229*12
(K.1) --

P.1 12777 cm³ **P.2** 360 kW
P.3 Dyzelinas
P.4 --
P.5 NENUSTATYTAS
Q -- **R** RAUDONA
T -- **V.7** -- / --
V.9 EURO6; 595/2009*627/2014
(V.10) NE **S.1** 2 **S.2** --

Žymos



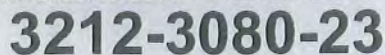
3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Pastabos

- A – valstybinis registracijos numeris
- B – pirmosios registracijos data
- (B.1) – pirmosios registracijos Lietuvoje data
- (B.2) – modelio metai
- C.1 – transporto priemonės valdytojas
- C.1.1 – valdytojo fizinio asmens pavardė arba juridinio asmens pavadinimas
- C.1.2 – valdytojo fizinio asmens vardas
- C.1.3 – valdytojo fizinio asmens gyvenamosios vietos arba juridinio asmens buveinės adresas
- (C.1.4) – valdytojo juridinio asmens kodas
- C.2 – transporto priemonės savininkas
- C.2.1 – savininko fizinio asmens pavardė arba juridinio asmens pavadinimas
- C.2.2 – savininko fizinio asmens vardas
- C.2.3 – savininko fizinio asmens gyvenamosios vietos arba juridinio asmens buveinės ES valstybėje narėje adresas
- (C.2.4) – savininko juridinio asmens kodas
- D.1 – gamybinė markė (gamintojo prekės pavadinimas)
- D.2 – tipas / variantas / versija
- D.3 – komercinis pavadinimas
- E – identifikavimo numeris
- F.1 – didžiausia techniškai leidžiama pakrautos transporto priemonės masė (išskyrus L kategorijos)
- F.2 – didžiausia leistina pakrautos transporto priemonės, kuri eksploatuojama registracijos valstybėje, masė
- (F.4) – pusprickabės leidžiamos maksimalios masės ir pusprickabės vilkiko apkrovos suma
- (F.5) – pusprickabės ašims tenkanti didžiausia techniškai leidžiama pakrautos transporto priemonės masės dalis
- G – parengtos eksploatuoti transporto priemonės masė
- H – galiojimo laikas
- I – šio dokumento išdavimo data
- (I.1) – transporto priemonės registracijos jos valdytojo vardu numeris ir data
- J – kategorija arba klasė
- (J.1) – kėbulo kodas (nacionalinis)
- (J.2) – kėbulo kodas (ES)
- K – tipo patvirtinimo numeris
- (K.1) – nacionalinis tipo patvirtinimo arba individualaus patvirtinimo (leidimo) numeris
- P.1 – variklio darbinis tūris
- P.2 – didžiausia naudingoji galia ir (arba) didžiausia nuolatinė elektrinio variklio vardinė galia
- P.3 – degalų tipas arba galios šaltinis
- P.4 – vardinis sūkių skaičius
- P.5 – variklio kodas ir (arba) variklio numeris
- Q – galios ir masės santykis (rašoma tik motociklams)
- R – spalva
- T – didžiausias leidžiamas greitis
- V.7 – CO₂ (bendra vertė)
- V.9 – išmetamų teršalų lygis ir (arba) EB tipo patvirtinimui taikomo pagrindinio norminio akto ir naujausio iš dalies keičiančio norminio akto numeris
- (V.10) – hibridinė (taip, ne)
- S.1 – sėdimų vietų skaičius, įskaitant vairuotojo vietą
- S.2 – stovimų vietų skaičius



TV212-BP2023-7544-52-6

[illegible]

KODZŁA POLKZDU			
PRZEDNACZENIE	---		
ROK PRODUKCJI	2016		
DOPIJECZALNA LUDOWNOŚĆ	29377 kg		
NAWIERSZY DOF. NACISK OSI	78, 40 KN		
NR KARTY POLKZDU	Karty nie wydano		

C.1.1	EM INVEST GROUP
C.1.2	3875662910
C.1.3	43-100 TYCHY PROMIENNA 1
C.2.1	EM INVEST GROUP
C.2.2	3875662910
C.2.3	43-100 TYCHY PROMIENNA 1

F ¹	39000 kg	F ²	36000 kg	F ³	40000 kg
C	6623 kg	J	04		
K	e1*2007/46*0322*08				
L	3	O ¹	---	O ²	---
P ¹	---	P ²	---		
P ³	---	Q	---		
S ¹	---	S ²	---		

SERIAL/BAIR 4267577

[illegible]

82

PRIVALOMOSIOS TRANSPORTO PRIEMONIŲ TECHNINĖS APŽIŪROS REZULTATŲ ATASKAITA NR. 401-0785362 (Išrašas iš Centrinės techninės apžiūros duomenų bazės)

(3) Techninės apžiūros (toliau- TA)
atlikimo vieta/linija: 401/1

Kasos dok. Nr.: IK17520

(3) TA atlikimo data, laikas: 2023-09-12 14:47

Paslauga, kama: **SPTA 12.10 Eur**
DUMTA 3.70 Eur
TA 42.80 Eur

(9) TA atliko: 464

TRANSPORTO PRIEMONĖS DUOMENYS

(2) Transporto priemonės (toliau- TP)
valstybinis Nr. ir šalies kodas: **MHL615 (LT)**

Registracijos liudijimo Nr. **Y996548**

Pirmosios registracijos data **2016-06-09**

Pirmosios registracijos LR data **2022-07-30**

(1) TP identifikavimo Nr. **VF611A365GD004760**

(10) Ypatingos žymės -

Markė / modelis **RENAULT / -**

(5) Kategorija ir klasė/kodas **N3**

TP paskirtis -

Degalų rūšis/galios šaltinis **DYZELINAS**

ETPN/LEN **E2*2007/46*0229*12**

(4) Rida (km) **772135,**

713144(2022)

Kilmės šalis **PRANCŪZIJA**

Parengtos ekspl. TP masė (kg) **7830**

Tech. didž. TP masė, (kg) **20500**

Draudimo poliso Nr. **AED8776451**

TA periodiškumas **12 mėn**

TP valdytojas UAB "Transperta"

Mokesciai **tpm-156**

TECHINIŲ REIKALAVIMŲ ĮVERTINIMAS

Bandymų ir matavimų rezultatų lentelė

Stabdžių bandymai rezultatai, bandant stabdžius įrengtu							Stabdžių - bandymų koeficiento palyginant monometrą							Išmetamųjų teršalų kiekis					Žibintų šviesos matavimai				
Asia	Stabdymo jėga (kN)	Netolygumas (%)	Ektyvumas (%)	Stabdymo jėga (kN)	Stabdymo jėga (kN)	Stabdymo jėga (kN)	Stabdymo jėga (kN)	Stabdymo jėga (kN)	Stabdymo jėga (kN)	Stabdymo jėga (kN)	Stabdymo jėga (kN)	Stabdymo jėga (kN)	Stabdymo jėga (kN)	Reikšmė	Reikšmė	Reikšmė	Reikšmė	Reikšmė	Reikšmė	Reikšmė	Reikšmė	Reikšmė	Reikšmė
1(B)	10,66	11,78	10	≤30	15	≥30	4,37	4,89	1,28	6,50	61	≥50	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01
2(B)	3,66	3,77	3	≤30	15	≥30	1,84	1,80	0,76	6,50	61	≥50	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01
2(S)(B)	3,22	3,79	15	≤30	15	≥30	1,84	1,80	0,76	6,50	61	≥50	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01

(6) Nustatyti trūkumai ir jų pavojingumo lygis

NT - 4.5.2. Priekiniai ir galiniai ruko žibintai. Sureguliuojamas. Priekinis ruko žibintas netinkamai horizontaliai sureguliuotas, kai šviesos pluoštas turi ribinę liniją (pluošto riba sklinda per žemai)

(7) IŠVADA

TRANSPORTO PRIEMONĖ ATITINKA/NEATITINKA TECHNINIUS REIKALAVIMUS*

Pastabos: Visa atsakomybė už nustatytų nedidelių trūkumų pašalinimą ir transporto priemonės naudojimą nepašalinus trūkumų tenka transporto priemonės valdytojui. Šis kontrolieriaus sprendimas gali būti skundžiamas techninės apžiūros įmonės vadovui, nedelsiant ir nepasibaigus iš techninės apžiūros atlikimo vietos.

(8) Techninė apžiūra galioja iki **2024-09-12**



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



B-10 Nr. 2869977

*Nereikalingus žodžius išbraukti.

KP 11 priedas B

Susipažinau:

(transporto priemonės valdytojo parašas)

((9) techninės apžiūros kontrolieriaus parašas ir spaudas)

LIETUVOS RESPUBLIKA
LT
Valstybės įmonė „Regitra“
REGISTRACIJOS LIUDIJIMAS

Ciudadenceno 31 permiatav / Permis de circulacion / Osvedcenie o registracii / Registreringsattest / Zulassungsbescheinigung
Registrierimistunnistus / Ascu kuclovoitac / Hietorontuso Eytinone / Registraton certificate / Certificat d'immatriculation /
Prometna dozvola / Teastas / Claraiine / Carta di circolazione / Registrācijas apliecība / Forgalmi engedély /
Certifikat la Registraczioti / Kentekenbewijs / Dowód Rejestracyjny / Certificado de matricula / Certificat de Immatriculare /
Osvedčenie o evidencii / Prometno dovoljenje / Registroimistodistus / Registreringsbeviset

EUROPOS SĄJUNGA

J 013550

A LS232 **E WSM00000003112798**

D.1 SCHMITZ

D.2 S01 / SCSO / A6601

D.3 SCS 24/L-13.62 EB

C1=C2
(C.1.4) 302500968
C.1.1 UAB "RAIMEDA"
C.1.3 MAŽEIKIŲ R. SAV., TIRKŠLIŲ SEN., KRUCIŲ K. BERŽYNO
G. 10

B 2008-06-19	(B.1) 2019-01-05	(B.2) --
F.1 39000 kg	F.2 --	(F.4) --
(F.5) 27000 kg	G 6762 kg	H --
I 2022-08-06	(I.1) 2022-08-06	20180539
J 04	(J.1) --	(J.2) --
K --		
(K.1) --		
P.1 --	P.2 --	
P.3 --		
P.4 --		
P.5 --		
Q --	R PILKA	
T --	V.7 -- / --	
V.9 --		
(V.10) --	S.1 --	S.2 --

Žymos



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6





1. TARPTAUTINIS TRANSPORTO PRIEMONĖS DRAUDIMO LIUDIJIMAS (ŽALIOJI KORTELĖ) INTERNATIONAL MOTOR INSURANCE CARD CARTE INTERNATIONALE D'ASSURANCE AUTOMOBILE						2. IŠDUOTAS LIETUVOS RESPUBLIKOS TRANSPORTO PRIEMONIŲ DRAUDIKŲ BIURO VARDU ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE MOTOR INSURERS' BUREAU OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA																	
3. GALIOJA / VALID NUO / FROM <table border="1"><tr><td>Dienos Day</td><td>Mėnesio Month</td><td>Metų Year</td><td>Dienos Day</td><td>Mėnesio Month</td><td>Metų Year</td></tr><tr><td>06</td><td>12</td><td>2022</td><td>05</td><td>12</td><td>2023</td></tr></table> (įskaitant abi datas imtinai) (Both Dates Inclusive)						Dienos Day	Mėnesio Month	Metų Year	Dienos Day	Mėnesio Month	Metų Year	06	12	2022	05	12	2023	4. Valstybės kodas / Draudiko kodas / Numeris Country Code / Insurer's Code / Number LT / 12 / JC 0962900					
Dienos Day	Mėnesio Month	Metų Year	Dienos Day	Mėnesio Month	Metų Year																		
06	12	2022	05	12	2023																		
5. Valstybinis Nr. (arba jei nėra) identifikavimo arba variklio Nr. Registration No. (or if none) Chassis or Engine No. LS232						6. Transporto priemonės tipas (*) Category of Vehicle (*) F			7. Transporto priemonės markė, modelis Make of Vehicle SCHMITZ SCS 24/L-13.62 EB														
8. GALIOJIMO TERITORIJA / TERRITORIAL VALIDITY Šis draudimo liudijimas galioja valstybėse, kurių kodo langelis neužbrauktas (daugiau informacijos – www.cobx.org). This card is valid in Countries for which the relevant box is not crossed out (for further information, please see www.cobx.org). Kiekvienos lankomos valstybės biuras garantuoja šiame draudimo liudijime nurodytai transporto priemonei suteikiamą draudimo apsaugą pagal lankomos šalies privalomojo draudimo įstatymus. In each country visited, the Bureau of that country guarantees, in respect of the use of the vehicle referred to herein, the insurance cover in accordance with the laws relating to compulsory insurance in that country. Reikiamo biuro duomenis rasite www.cobx.org . For the identification of the relevant Bureau, see www.cobx.org .																							
A	B	BG	CY (**)	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN													
GR	H	HR	I	IRL	IS	L	LT	LV	M	N													
NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AL	AND	AZ (**)													
BIH	BY	IR	MA	MD	MK	MNE	RUS	SRB (**)	TN	TR													
UA	UK																						
(**) Žaliosios kortelės draudimas galioja tik tose Azerbaidžano, Kipro ir Serbijos teritorijų dalyse, kurios yra kontroliuojamos atitinkamos valstybės vyriausybės. Daugiau informacijos – http://gc-territorial-validity.cobx.org . The cover provided under Green Cards issued for the Republics of Azerbaijan, Cyprus and Serbia is restricted to those geographical parts of these countries which are under the control of their respective governments. For more information, please consult http://gc-territorial-validity.cobx.org .																							
9. Draudėjas ir jo adresas Name and Address of the Policyholder (or User of the vehicle) UAB RAIMEDA, Beržyno g. 10, Krucių k., Tirkšlių sen., LT-89327, Mažeikių rajono sav., Lietuva																							
10. Šį draudimo liudijimą išdavė: (draudiko pavadinimas ir adresas) This Card has been issued by: (Name and address of the Insurer) AAS "BTA Baltic Insurance Company", atstovaujama filialo Lietuvoje VIRŠULIŠKIŲ SKG. 34 LT-05132 VILNIUS Tel.: +370 52600600 Faks. +370 52102666							11. Draudiko parašas Signature of Insurer 																

Z-12-N-2212021420-9086815-23980260



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



(*) TRANSPORTO PRIEMONĖS TIPO KODAS:

(*) CATEGORY OF VEHICLES CODE:

A LENGVASIS AUTOMOBILIS
CAR

C KROVININIS AUTOMOBILIS ARBA TRAKTORIUS
LORRY OR TRACTOR

E AUTOBUSAS
BUS

G KITI
OTHERS

B MOTOCIKLAS
MOTORCYCLE

D DVIRATIS SU VARIKLIU
CYCLE FITTED WITH AUXILIARY ENGINE

F PRIEKABA
TRAILER

**IPRASTINĖS TRANSPORTO PRIEMONIŲ VALDYTOJŲ CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS
PRIVALOMOJO DRAUDIMO SUTARTIES LIUDIJIMAS
STANDARD MOTOR TPL INSURANCE POLICY**

Su sausumos transporto priemonių valdymu susijusios civilinės atsakomybės draudimas

GALIOJA / VALID							
Nuo / From				Iki / To			
Metų / Year	Mėn. / Month	Dienos / Day	Val., min. / Time	Metų / Year	Mėn. / Month	Dienos / Day	Val., min. / Time
22	12	06	00:00	23	12	05	24:00

TRANSPORTO PRIEMONĖ / VEHICLE	
Valstybinis Nr. / Registration No LS232	Identifikavimo Nr. / VIN WSM0000003112798
Markė, modelis / Make, model SCHMITZ SCS 24/L-13.62 EB	
Tipas / Category F7-F10 Krovinių automobilių priekabos	

DRAUDIKAS / INSURER	
AAS "BTA Baltic Insurance Company", atstovaujama filialo Lietuvoje	
Imonės kodas: 300665654	SWEDBANK, AB
PVM kodas: LT100005808219	LT25730001000062711
Viršuliškių skg. 34, LT-05132 Vilnius	SEB BANKAS, AB
Tel. +37052600600	LT137044060001749259
Faks. +370 52102666	
El. paštas: bta@bta.lt, www.bta.lt	

DRAUDĖJAS / POLICYHOLDER	
Vardas, pavardė arba įmonės pavadinimas / Name or Company Name UAB RAIMEDA	

DRAUDIMO SUTARTIS / INSURANCE AGREEMENT	
Numeris / Number LT22-TCA-01122051-2	Data / Date 2022.12.02

GALIOJIMO TERITORIJA / TERRITORIAL VALIDITY	
A AND B BG BIH CH¹ CY² CZ D DK E EST F³ FIN GB⁴ GR H HR I⁵ IRL IS L LT LV M MNE N NL P PL RO S SK SLO SRB² 1 - Draudimo apsauga Šveicarijoje suteikianti draudimo liudijimas galioja ir Lichtenšteine / The cover provided under insurance policy issued for Switzerland is also valid in Liechtenstein 2 - Draudimo apsauga galioja tik tose Kipro ir Serbijos teritorijose, kurios yra kontroliuojamos atitinkamos valstybės vyriausybės / The cover provided under insurance policy issued for Cyprus and Serbia is restricted to those geographical parts of these countries which are under the control of their respective governments. 3 - Draudimo apsauga Prancūzijoje suteikianti draudimo liudijimas galioja ir Monakoje / The cover provided under insurance policy issued for France is also valid in Monaco 4 - Vykstant į Jungtinę Karalystę rekomenduojama turėti žaliąją kortelę. Draudimo apsaugą Jungtinėje Karalystėje suteikianti draudimo liudijimas galioja ir Gibraltare / When traveling to the United Kingdom, it is recommended to have a green card. The cover provided under insurance policy issued for the United Kingdom is also valid in Gibraltar 5 - Draudimo apsauga Italijoje suteikianti draudimo liudijimas galioja ir San Marine bei Vatikane / The cover provided under insurance policy issued for Italy is also valid in San Marino and	

DRAUDIMO LIUDIJIMĄ IŠDAVĖ / POLICY ISSUED BY	
Vardas, pavardė / Name ARŪNAS ŽILIS	
Įmonės pavadinimas / Company Name	
Tel. / Phone No. 867577177	Kodas / Code
Data / Date 2022.12.02	Parašas / Signature 

DRAUDIMO ĮMOKA / PREMIUM	
Suma / Sum 139.84	Valiutos kodas / Currency EUR

Įvykus eismo įvykiui, su juo susijęs transporto priemonės valdytojas privalo:

- 1) imtis jam prieinamų, protingų priemonių galimai žalai sumažinti, imtis visų reikiamų priemonių, kad būtų suteikta medicinos pagalba nukentėjusiesiems, pagal galimybes apsaugoti nukentėjusiųjų turtą;
- 2) apie eismo įvykį nedelsdamas pranešti policijai. Kelių eismo taisyklėse nustatytais atvejais;
- 3) tais atvejais, kai eismo įvykio dalyviai sutaria dėl eismo įvykio aplinkybių ir, vadovaudamiesi Kelių eismo taisyklių nuostatomis, nekviečia policijos į eismo įvykio vietą, – eismo įvykio deklaraciją galite užpildyti el. būdu mobilaus įrenginio naršyklėje įvedę adresą draudimoivykiai.lt arba eismo įvykio deklaracijoje nubraižyti eismo įvykio schemą, aprašyti eismo įvykio aplinkybes ir duoti visiems eismo dalyviams pasirašyti. Tuo atveju, kai nė vienas eismo įvykio dalyvis neturi eismo įvykio deklaracijos, eismo įvykio aplinkybės gali būti aprašomos ir eismo įvykio schema nubraižoma ant švares popieriaus lapo, kuriame nurodomi eismo įvykio dalyviai, transporto priemonės, eismo įvykio liudininkai, pateikiama informacija ir eismo įvykio aplinkybės patvirtinamos eismo įvykio dalyvių parašais. Pildoma tiek eismo įvykio deklaracijos egzempliorių, kiek yra eismo įvykio dalyvių;
- 4) pateikti kitiems eismo įvykio dalyviams informaciją, būtina jo civilinė atsakomybė apdraudusiai draudimo imonei nustatyti;
- 5) per 3 darbo dienas nuo eismo įvykio dienos raštu pranešti draudikui, apdraudusiam jo civilinę atsakomybę, apie eismo įvykį, dėl kurio jis yra atsakingas, išskyrus atvejus, kai pranešti apie eismo įvykį jis negali dėl svarbių priežasčių, taip pat pateikti draudikui eismo įvykio dalyvių pasirašytą deklaraciją ar kita eismo įvykio dalyvių pasirašytą dokumentą apie įvykio aplinkybes. Apie eismo įvykį reikia pranešti draudikui, apdraudusiam jo civilinę atsakomybę, ir tuo atveju, kai neaišku, kuris eismo dalyvis yra dėl jo atsakingas;
- 6) per 5 darbo dienas raštu pranešti draudikui, apdraudusiam jo civilinę atsakomybę, apie pateiktą pretenziją atlyginti žalą ar teisme pareikšta ieškinį dėl žalos atlyginimo, pateikti visus butinus paaiškinimus ir turima informacija.

Transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomojo draudimo sutartimi apdraudžiama šiame draudimo liudijime nurodytą transporto priemonę naudojančių valdytojų civilinė atsakomybė dėl žalos padarymo nukentėjusiems tretiesiems asmenims.

Šis draudimo liudijimas suteikia draudimo apsaugą skiltyje „Galiojimo teritorija“ nurodytose šalyse, kokios reikalauja šių šalių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomąjį draudimą reglamentuojantys teisės aktai.

Už žalą, padarytą eismo įvykio valstybėse, išmoka mokama pagal tų valstybių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomąjį draudimą reglamentuojančius teisės aktus.

P-12-N-2212021420-*90886811-*23980245

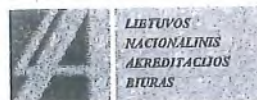
KITA INFORMACIJA / OTHER INFORMATION	
Patekus į eismo įvykį Lietuvoje, eismo įvykio deklaraciją galite užpildyti mobiliuoju įrenginiu, jo naršyklėje suvedus http://draudimoivykiai.lt , be to, prisijungę čia rasite ir kitų Jums naudingų funkcijų.	



Eismo įvykių deklaracija tavo telefone	
	DRAUDIMOIVYKIAI.LT
GREIČIAU • PATOGIAU • LENGVIAU	



UAB "Telšių techninės apžiūros centras"
Mažeikių g. 13, LT-87101, Telšiai,
Tel. (8 444) 69183, www.vta.lt, telsiai@vta.lt



Spausdinta: 2023-01-24 12:05
Atspaudinto: 721
Spaud. mazgas: 702_1_03
Spausdinta kopija: 1

KONTROLĖ
ISO/IEC 17020

Nr. LA. 06.012

PRIVALOMOSIOS TRANSPORTO PRIEMONIŲ TECHNINĖS APŽIŪROS REZULTATŲ ATASKAITA NR. 702-0328931 (Išrašas iš Centrinės techninės apžiūros duomenų bazės)

(3) Techninės apžiūros (toliau-TA)
atlikimo vieta/linija: 702/3

Kasos dok.Nr.: G08548
(3) TA atlikimo data, laikas: 2023-01-24 11:41

Paslauga, kaina: SPTA 11.50 Eur
TA 33.90 Eur
(9) TA atliko: 721

(2) Transporto priemonės (toliau- TP)
valstybinis Nr. ir šalies kodas LS232 (LT)
Registracijos liudijimo Nr. J013550
Pirmosios registracijos data 2008-06-19
Pirmosios registracijos LR data 2019-01-05
(1) TP identifikavimo Nr. WSM00000003112798
(10) Ypatingos žymės -

TRANSPORTO PRIEMONĖS DUOMENYS

Markė / modelis SCHMITZ / SCS 24/L-13.62 EB
(5) Kategorija ir klasė/kodas O4
TP paskirtis -
Degalų rūšis/galios šaltinis -
ETPN/LEN
(4) Rida (km) -

Kilmės šalis VOKIETIJA
Parngtos ekspl. TP masė (kg) 6762
Tech. didž. TP masė, (kg) 27000
Draudimo poliso Nr. AJC1206243
TA periodiškumas 12 mėn
TP valdytojas UAB "RAIMEDA"
Mokesčiai TPM-243

TECHINIŲ REIKALAVIMŲ ĮVERTINIMAS

Bandymų ir matavimų rezultatų lentelė

Ašis	Stabdžių bandymo rezultatai, bandant stabdžių stendu						Stabdžių - bandymas su stendu prijungiant monometrą					
	Stabdymo jėgos (kN)		Netolygumas (%)		Efektyvumas (%)		Stabdymo jėgos (kN)		p2(bar)	p3(bar)	Efektyvumas (%)	
	Kairys ratas	Dešinys ratas	Reikšmė	Riba	Reikšmė	Riba	Kairys ratas	Dešinys ratas			Reikšmė	Riba
1(B)	4,99	3,97	20	≤30	13	≥43	3,13	2,75	1,38	6,50	44	≥43
2(B)	7,54	6,18	18	≤30			5,35	3,91	1,52	6,50		
3	5,72	5,52	3	≤30			4,93	4,64	2,20	6,50		
2(S)(B)	0,39	7,60	95		-	≥16						
3(S)(B)	2,68	5,90	55									

(6) Nustatyti trūkumai ir jų pavojingumo lygis

(7) IŠVADA

TRANSPORTO PRIEMONĖ ATITINKA/NEATITINKA TECHNINIUS REIKALAVIMUS*.

Pastabos: -

Šis kontrolieriaus sprendimas gali būti skundžiamas techninės apžiūros įmonės vadovui, nedelsiant ir nepasišalinus iš techninės apžiūros atlikimo vietos.

(8) Techninė apžiūra galioja iki 2024-01-24



Susipažinau:

(transporto priemonės valdytojo parašas)

B-10 Nr. 2808923
(9) techninės apžiūros kontrolieriaus parašas ir spaudas)

* Nereikalingus žodžius išbraukti.



971632798-22102023-602626

Preadvice import declaration

Sjåfør må levere stemplet ex. i retur til:

KGH Customs Services AS DEKLAR...

+47 69 21 40 00

DELIVER TO CUSTOMS**Melding om forhåndssendt TVINN-deklarasjon**

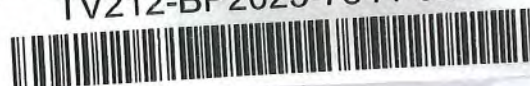
Deklarantnummer	971632798 / 371001
Deklarasjonsdato	2023-10-22
Sekvens- / Versjonsnummer	602626 / 01
Bilnummer	MHL615
Referansenummer / Exp	CD230000860713 / MCS-23-1038213
Status / Kreditform	ACC /

Tull ID

23LV00041100070AB2

**3212-3080-23**

TV212-BP2023-7544-52-6

**Avsender :**SCM Latvia SIA
Zeltritu 10-15LV-21267-Marupe
Tlf:**Mottaker :**SCM Norge AS
Greåkervn. 136NO-1718-Greåker
Tlf:**Varebeskrivelse :**

Stålkonstruksjoner

Kil: 40

Kg: 17229.1



Deklarant	Max
Dato / Expedert av	2023-10-21 Max
Avdeling / Tlf	Front Office NO MCS +4769214000
Tollvesenets kvittering Dato / Underskrift	



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



SAFETY REQUIREMENTS

The motor vehicle is fitted with the following devices:

- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V or EEV: Rear protective devices⁸** according to UNECE Regulation R58.01 or as subsequently amended, or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC or as subsequently amended.
- ☐ ☐ **EURO VI: Rear protective devices⁸** according to UNECE Regulation R58.02 or as subsequently amended, or to Directive 70/221/EEC as amended by Directive 2006/20/EC or as subsequently amended.
- ☐ ☐ **Lateral protection⁸** according to UNECE Regulation R73.00 or as subsequently amended, or to Directive 89/297/EEC or as subsequently amended.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V or EEV: Rear view mirror** according to UNECE Regulation R46.01 or as subsequently amended, or to Directive 71/127/EEC, as amended by Directive 88/321/EEC or Directive 2003/97/EC or as subsequently amended.
- ☒ ☐ **EURO VI: Indirect vision** according to UNECE Regulation R46.02 or as subsequently amended, or to Directive 2003/97/EC or as subsequently amended.
- ☐ ☐ **EURO IV: Installation of lighting and light signaling devices** according to UNECE Regulation R48.01 or as subsequently amended, or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 91/663/EEC or as subsequently amended.
- ☐ ☐ **EURO V or EEV: Installation of lighting and light signaling devices** according to UNECE Regulation R48.02 or as subsequently amended, or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC or as subsequently amended.
- ☒ ☐ **EURO VI: Installation of lighting and light signaling devices** according to UNECE Regulation R48.03 or as subsequently amended, or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 2007/35/EC or as subsequently amended.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V or EEV: Tachograph** according to the UNECE AETR Agreement or its amendments, or to Council Regulation (EEC) No 3821/85, as amended by Regulation (EC) No 2135/98 or as subsequently amended, as well as by Commission Regulations (EC) No 1360/2002 and No 432/2004 or as subsequently amended.
- ☒ ☐ **EURO VI: Digital tachograph** according to the UNECE AETR Agreement or its amendments, or to Council Regulation (EEC) No 3821/85 as amended by Regulation (EC) No 2135/98 or as subsequently amended, as well as by Commission Regulation (EU) No 1266/2009 or as subsequently amended.
- ☒ ☐ **Speed limitation devices** according to UNECE Regulation R89.00 or as subsequently amended, or to Directive 92/24/EEC, as amended by Directive 2004/11/EC or as subsequently amended.
- ☒ ☐ **Rear marking plates** (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R70.01 or as subsequently amended.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V or EEV: Braking, including antiblocking systems** according to UNECE Regulation R13.09 or as subsequently amended, or to Directive 71/320/EEC as amended by Directive 98/12/EC or as subsequently amended.
- ☒ ☐ **EURO VI: Braking, including antiblocking systems** according to UNECE Regulation R13.10 or as subsequently amended, or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 2002/78/EC or as subsequently amended.
- ☒ ☐ **Steering** according to UNECE Regulation R79.01 or as subsequently amended, or to Directive 70/311/EEC as amended by Directive 1999/7/EC or as subsequently amended.

Place

Date

Signature(s) and stamp(s)

Klaipėda

2022-08-05

Serviso vadovas
Virginijus Beloglavko



8. Semi-trailer tractor excepted.

9. Certificate may be filled in, stamped and signed manually or electronically.



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Certificate No: LT/RVI2/E VI - 3691

ECMT Certificate of Compliance with Technical and Safety Requirements for a Motor Vehicle

☐ "EURO IV safe" ☐ "EURO V safe" ☐ "EEV safe" ☒ "EURO VI safe"

Vehicle Type and Make:	RENAULT T
Vehicle Identification Number (VIN):	VF611A365GD004760
Engine Type / Number:	DTI 13 480 EUVI / 620206

The¹

- Competent validation Services in the country of registration,²
- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or
- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer,³

UAB Volvo Lietuva, Minsko pl. 9, LT-02121 Vilnius, Lietuva

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EU regulatory acts, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

ENGINE POWER

- ☒ ☐ Measurements according to: UNECE Regulation R85.00 or as subsequently amended, or Directive 80/1269/EEC, as amended by Directive 1999/99/EC or as subsequently amended.

REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS

- ☒ ☐ Noise measured according to: UNECE Regulation R51.02 or as subsequently amended, or Directive 70/157/EEC as amended by Directive 1999/101/EC or as subsequently amended.
- ☐ ☐ **EURO IV:** Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.03, row B1 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended.⁴
- ☐ ☐ **EURO V:** Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.04, row B2 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended.⁵
- ☐ ☐ **EEV:** Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.04, row C or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row C or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row C or as subsequently amended.⁶
- ☒ ☐ **EURO VI:** Type-approval of engines with respect to emissions according to: UNECE Regulation R49.06 or Regulation (EC) No 595/2009 as amended by Commission Regulation (EU) No 582/2011 and Commission Regulation (EU) No 64/2012 or as subsequently amended.⁷

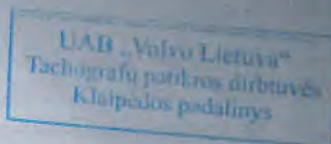
1. Delete inappropriate mentions.
 2. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised.
 3. In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right.
 4. Character B1 or B or C, in the approval number.
 5. Character B2 or D, E, F or G, in the approval number.
 6. Character C or H, I, J or K in the approval number.
 7. Character A, B or C in the approval number.



LIETUVOS
NACIONALINIS
AKREDITACIJOS
BIURAS

KONTROLĖ
ISO/IEC 17020

Nr. LA.06.021



UAB VOLVO LIETUVA Tachografų patikros dirbtuvės, LT-16

Klaipėdos servisas, Pamiškės g.15, Švepeliai, 95102, Klaipėdos raj., Lietuva, +D7+B8:

TACHOGRAFO KONTROLĖS ATASKAITA Nr. 7679

Patikros data: 2022 m. rugpjūčio 4 d.

Užsakovas: TRANSEXPERTA, UAB

Maučiuvio g. 17-4, Nairiai, LT-39380 Pasvalio r.

Jm. k. 305960669

MP tipas: 1381.1212303002

MP identifikacijos Nr.: 4347510



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Tachografas patikrintas pagal DTCO1381 tikrinimo ir programavimo instrukciją patvirtintą VMT direktoriaus įsakymu V-22, 2007.04.06, naudojant pamatinę etaloną tachografų patikros prietaisą VDO CTCII, Nr: 05977.

Tachografas

Gamintojas: CONTINENTAL AUTOMOTIVE

Tipas: 1381.1212303002

Numeris: 4347510

Rida, km: 713154

Automobilis

Gamintojas: RENAULT

Modelis: T

VIN: VF611A365GD004760

Valstybinis Nr. MHL615

Darbai neturintys įtakos W:

NE

ESTR - AETR reikalavimai įvykdyti:

TAIP

Būdingas automobilio koeficientas W:

5100 imp./km

Periodinė patikra	Leistina paklaida	Paklaida
Greitis	± 1 km/h	0,0
Atstumas	± 2 %	0,1
Laikas	± 2 s/24 val	0,8

Padangų matmenys 1: 315/70 R22,5

Registruotas darbo laikas:

TAIP

Padangų matmenys 2:

Registruotas poilsio laikas:

TAIP

Rato apskritimo ilgio vidutinė reikšmė: 3116 mm

Rato apskritimo ilgis matuotas

Plombavimas atliktas pagal ESTR - AETR reikalavimus:

TAIP

Žymė:

LT-16

Patikros ženklai: TAIP

Išduoto sertifikato Nr. 1644463

Žymens Nr. VLV217020

Išvardinti patikrinimai užfiksuoti and diagramų lapų ir pridėti prie šio protokolo¹

TAIP

Tachografas atitinka ET reglamento (EEB) Nr. 165/2014EN (Reglamento 3821/85/EEB I B priedo VI sk. 2 p., 3 p., 4 p.) reikalavimus

TAIP

Patikrą atliko:

Technikas - metrologas Gediminas Ablonskis

pareigos, vardas, pavardė, parašas

¹ Diagramų lapai su protokolo kopija lieka tikrinusioje įstaigoje

Galimų manipuliacijų patikros ataskaita.

Atlikta laikantis reglamento (EB)3821/85 pakeitimo ir papildymo (EB)1266/2009, taip pat Komisijos

2022-08-04	F / EC-772-YD	VF611A365GD004760	TRANSEXPERTA, UAB
Data	Šalies kodas / Valst.Nr. (VNR)	Identifikavimo numeris (VIN)	Transporto priemonės savininkas

1. Plombavimas

Plombavimo vieta	Gera	Pažeidimo pobūdis	Trūkumas
TCO priekinis skydelis	X		
TCO baterijos dangtelis	X		
TCO jungčių gaubtelis	X		
Atsižvelkite į vietinius reikalavimus			
Kabelio jungtis prie judesio jutiklio	X		
Atsižvelkite į vietinius reikalavimus			
Judesio jutiklis prie pavarų dėžės	X		

2. Vizuali patikra

	Gera	Pažeidimo pobūdis	Duomenys sutampa
TCO tipo / serijos numerio žyma	X		
Buvusios patikros lipdukas	X		
None magnetic device found	X		
KITAS sensor - none signs of	X		

Pastaba:

3. Jutiklio serijos numeris

Tikrinant patikros kabeliu judesio jutiklio serijos numeris nesutampa su suporuoto su tachografu jutiklio serijos numeriu.: **Ne**

Pastaba:

4. Veiksmų ataskaita (Santrauka)

Klaido s kodas	Kiekis	Aprašymas	Atlikta remiantis gamintojo reikalavimais	Pastaba
11	1	Judesio jutiklio atpažinimo klaida	X	patikrinta pagal reikalavimus
09	3	Judesio jutiklio duomenų klaida	X	patikrinta pagal reikalavimus
08	14	Maitinimo įtampos dingimas	X	patikrinta pagal reikalavimus



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6

UAB „Volvo Lietuva“
Tachografų patikros dirbtuvės
Klaipėdos padalinys

Motorinės transporto priemonės, atitinkančios techninius bei saugumo reikalavimus, ETMK sertifikatas
☐ „EURO IV saugus“ ☐ „EURO V saugus“ ☐ „EEV saugus“ ☒ „EURO VI saugus“

Transporto priemonės tipas ir markė:	RENAULT T
Transporto priemonės identifikavimo numeris (VIN):	VF611A365GD004760
Variklio tipas/numeris:	DTI 13 480 EUVI / 620206

Transporto priemonės gamintojo įgaliotasis atstovas registracijos šalyje ¹

UAB Volvo Lietuva, Minsko pl. 9, LT-02121 Vilnius, Lietuva

Šiuo dokumentu patvirtina, kad minėta transporto priemonė atitinka JT EEK taisyklių ir (arba) EB direktyvų, išvardytų toliau, reikalavimus ir kad pateikta informacija yra teisinga.

VARIKLIO GALINGUMAS

- ☒ ☐ Matmenys pagal JT EEK taisyklę Nr. 85.00 arba paskutinius jos pakeitimus arba direktyvą 80/1269/EEB, kuri pakeista direktyva 1999/99/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.

REIKALAVIMAI DĖL TRIUKŠMO IR IŠMETAMŲJŲ DUJŲ

- ☒ ☐ Triukšmas išmatuotas pagal JT EEK taisyklę Nr. 51.02 arba paskutinius jos pakeitimus arba direktyvą 70/157/EEB, kuri pakeista direktyva 1999/101/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☐ ☐ **EURO IV:** išmetamosios dujos išmatuotos pagal JT EEK taisyklės Nr. 49.03 B1 eilutę arba paskutinius jos pakeitimus arba direktyvos 88/77/EEB, kuri pakeista direktyva 2001/27/EB, B1 eilutę arba direktyvos 2005/55/EB, kuri pakeista direktyva 2005/78/EB, B1 eilutę arba paskutinius jos pakeitimus.²
- ☐ ☐ **EURO V:** išmetamosios dujos išmatuotos pagal JT EEK taisyklės Nr. 49.04 B2 eilutę arba paskutinius jos pakeitimus arba direktyvos 88/77/EEB, kuri pakeista direktyva 2001/27/EB, B2 eilutę arba direktyvos 2005/55/EB, kuri pakeista direktyva 2005/78/EB, B2 eilutę arba paskutinius jos pakeitimus.³
- ☐ ☐ **EEV:** išmetamosios dujos išmatuotos pagal JT EEK taisyklės Nr. 49.04 C eilutę arba paskutinius jos pakeitimus arba direktyvos 88/77/EEB, kuri pakeista direktyva 2001/27/EB, C eilutę arba direktyvos 2005/55/EB, kuri pakeista direktyva 2005/78/EB, C eilutę arba paskutinius jos pakeitimus.⁴
- ☒ ☐ **EURO VI:** variklio tipo patvirtinimas dėl išmetamųjų dujų pagal JT EEK taisyklės Nr. 49.06 arba reglamento (EB) Nr. 595/2009, kuris pakeistas reglamentu (EB) Nr. 582/2011 ir Komisijos reglamentu (ES) Nr. 61/2012 arba paskutinius jo pakeitimus.⁵

1. Tai, kas nereikalinga, išbraukti.
2. B1 arba B arba C charakteristika patvirtinimo numeryje.
3. B2 arba D, E, F arba G charakteristika patvirtinimo numeryje.
4. C arba H, I, J arba K charakteristika patvirtinimo numeryje.
5. A, B arba C charakteristika patvirtinimo numeryje.



SAUGUMO REIKALAVIMAI

Transporto priemonėje yra instaliuoti tokie prietaisai:

- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V arba EEV: galinės apsaugos nuo palindimo** ⁸ pagal JT EEK taisyklę Nr. 58.01 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 70/221/EEB, kuri pakeista direktyva 2000/8/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☐ ☐ **EURO VI: galinės apsaugos nuo palindimo** ⁸ pagal JT EEK taisyklę Nr. 58.02 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 70/221/EEB, kuri pakeista direktyva 2006/20/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☐ ☐ **Šoninės apsaugos nuo palindimo** ⁸ pagal JT EEK taisyklę Nr. 73.00 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 89/297/EEB arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V arba EEV: galinio vaizdo veidrodėlis** pagal JT EEK taisyklę Nr. 46.01 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 71/127/EEB, kuri pakeista direktyva 88/321/EEB arba direktyva 2003/97/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☒ ☐ **EURO VI: netiesioginio matymo įtaisas** pagal JT EEK taisyklę Nr. 46.02 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 2003/97/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☐ ☐ **EURO IV: šviesos ir signalinės šviesos** pagal JT EEK taisyklę Nr. 48.01 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 76/756/EEB, kuri pakeista direktyva 91/663/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☐ ☐ **EURO V arba EEV: šviesos ir signalinės šviesos** pagal JT EEK taisyklę Nr. 48.02 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 76/756/EEB, kuri pakeista direktyva 97/28/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☒ ☐ **EURO VI: šviesos ir signalinės šviesos** pagal JT EEK taisyklę Nr. 48.03 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 76/756/EEB, kuri pakeista direktyva 2007/35/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V arba EEV: Tachografas** pagal AETR susitarimą arba pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3821/85, kuris pakeistas reglamentu (EB) Nr. 2135/98, arba paskutinius jo pakeitimus, taip pat Komisijos reglamentus (EB) Nr. 1360/2002 ir Nr. 432/2004 arba paskutinius jų pakeitimus.
- ☒ ☐ **EURO VI: Skaitmeninis tachografas** pagal AETR susitarimą arba pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3821/85, kuris pakeistas reglamentu (EB) Nr. 2135/98, arba paskutinius jo pakeitimus, taip pat Komisijos reglamentą (ES) Nr. 1266/2009 arba paskutinius jo pakeitimus.
- ☒ ☐ **Greičio ribotuvas** pagal JT EEK taisyklę Nr. 89.00 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 92/24/EEB, kuri pakeista direktyva 2004/11/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☒ ☐ **Galinės šviesų atspindinčios lentelės** sunkiasvorėms ir ilgomis transporto priemonėms pagal JT EEK taisyklę Nr. 70.01 arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V arba EEV: Stabdžiai, įskaitant antiblokavimo sistemas** pagal JT EEK taisyklę Nr. 13.09 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 71/320/EEB, kuri pakeista direktyva 98/12/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☒ ☐ **EURO VI: Stabdžiai, įskaitant antiblokavimo sistemas** pagal JT EEK taisyklę Nr. 13.10 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 71/320/EEB, kuri pakeista direktyva 2002/78/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.
- ☒ ☐ **Vairavimo sistema** pagal JT EEK taisyklę Nr. 79.01 arba paskutinius jos pakeitimus arba pagal direktyvą 70/311/EEB, kuri pakeista direktyva 1999/7/EB, arba paskutinius jos pakeitimus.

Vieta

Data

Parašas ir antspaudas

Klaipėda

2022-08-05

Serviso vadovas
Virginijus Beloglavko



8. Išskyrus balninius vilkikus.



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



**3212-3080-23**

TV212-BP2023-7544-52-6



23

Nr. des Nachweises: LT/RVI2/E VI - 3691

CEMT- Nachweis der Übereinstimmung mit den technischen und Sicherheitsanforderungen für ein Kraftfahrzeug☐ "EURO IV sicher" ☐ "EURO V sicher" ☐ "EEV sicher" ☒ "EURO VI sicher"

Fahrzeugtyp und Marke:	RENAULT T
Fahrzeugidentifizierungsnummer (FIN):	VF611A365GD004760
Motortyp / Nummer:	DTI 13 480 EUVI / 620206

Die/der¹

- jeweils zuständige Stelle im Zulassungsstaat;²
- Fahrzeughersteller oder der im Zulassungsstaat Bevollmächtigte des Herstellers, oder
- eine Kombination aus der jeweils zuständigen Stelle im Zulassungsstaat und dem Fahrzeughersteller oder dem im Zulassungsstaat Bevollmächtigten des Herstellers, wenn die gesamte Ausstattung nicht vom Fahrzeughersteller eingebaut wird;³

UAB Volvo Lietuva, Minsko pl. 9, LT-02121 Vilnius, Lietuva

bestätigt hiermit, dass das genannte Fahrzeug den Bestimmungen der UN-ECE Regelungen und/oder EU-Rechtsakten entsprochen hat, sowie die Richtigkeit der auf diesem Nachweis eingetragenen Daten.

MOTORLEISTUNG

- ☒ ☐ Messungen nach UN-ECE Regelung R85.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 80/1269/EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/99/EG oder in einer später geänderten Fassung.

ANFORDERUNGEN AN DAS LÄRM- UND ABGASVERHALTEN

- ☒ ☐ Lärm gemessen nach UN-ECE Regelung R51.02 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/157/EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/101/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☐ ☐ **EURO IV** : Abgasemissionen nach UN-ECE Regelung R49.03, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B1 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung.⁴
- ☐ ☐ **EURO V** : Abgasemissionen nach UN-ECE Regelung R49.04, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B2 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung.⁵
- ☐ ☐ **EEV** : Abgasemissionen nach UN-ECE Regelung R49.04, Zeile C oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile C oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile C oder in einer später geänderten Fassung.⁶
- ☒ ☐ **EURO VI** : Typgenehmigung von Motoren hinsichtlich der Emissionen nach UN-ECE Regelung R49.06 oder Verordnung (EG) Nr. 595/2009 in der Fassung der Verordnung (EU) Nr. 582/2011 der Kommission oder Verordnung (EU) Nr. 64/2012 der Kommission oder in einer später geänderten Fassung.⁷

1. Unzutreffendes streichen.
2. Für jene Länder, in denen die Vertreter des Herstellers nicht bevollmächtigt sind.
3. In diesem Fall füllt der erste Unterzeichnende die linke Spalte und der zweite Unterzeichnende die rechte Spalte aus.
4. Buchstabe B1 oder B oder C in der Genehmigungsnummer.
5. Buchstabe B2 oder D, E, F oder G in der Genehmigungsnummer.
6. Buchstabe C oder H, I, J oder K in der Genehmigungsnummer.
7. Buchstabe A, B oder C in der Genehmigungsnummer.

3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6

SICHERHEITSANFORDERUNGEN

Das Kraftfahrzeug ist mit folgenden Anlagen ausgestattet:

- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V oder EEV: Hinterer Unterfahrschutz⁸** gemäß UN-ECE Regelung R58.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/221/EWG in der Fassung der Richtlinie 2000/8/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☐ ☐ **EURO VI: Hinterer Unterfahrschutz⁸** gemäß UN-ECE Regelung R58.02 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/221/EWG in der Fassung der Richtlinie 2006/20/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☐ ☐ **Seitliche Schutzvorrichtungen⁸** gemäß UN-ECE Regelung R73.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 89/297/EWG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V oder EEV: Rückspiegel** gemäß UN-ECE Regelung R46.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 71/127/EWG in der Fassung der Richtlinie 88/321/EWG oder der Richtlinie 2003/97/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☒ ☐ **EURO VI: Indirekte Sicht** gemäß UN-ECE Regelung R46.02 oder in einer später geänderten Fassung oder der Richtlinie 2003/97/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☐ ☐ **EURO IV: Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen** gemäß UN-ECE Regelung R48.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 76/756/EWG in der Fassung der Richtlinie 91/663/EWG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☐ ☐ **EURO V oder EEV: Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen** gemäß UN-ECE Regelung R48.02 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 76/756/EWG in der Fassung der Richtlinie 97/28/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☒ ☐ **EURO VI: Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen** gemäß UN-ECE Regelung R48.03 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 76/756/EWG in der Fassung der Richtlinie 2007/35/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V oder EEV: Kontrollgerät** gemäß UN-ECE AETR Abkommen oder in einer später geänderten Fassung oder gemäß Verordnung des Rates (EWG) Nr. 3821/85 in der Fassung der Verordnung (EG) Nr. 2135/98 oder in einer später geänderten Fassung oder in der Fassung der Verordnungen (EG) Nr. 1360/2002 und Nr. 432/2004 oder in einer später geänderten Fassung.
- ☒ ☐ **EURO VI: Digitales Kontrollgerät** gemäß UN-ECE AETR Abkommen oder in einer später geänderten Fassung oder gemäß Verordnung des Rates (EWG) Nr. 3821/85 in der Fassung der Verordnung (EG) Nr. 2135/98 oder in einer später geänderten Fassung oder in der Fassung der Verordnungen (EU) Nr. 1266/2009 oder in einer später geänderten Fassung.
- ☒ ☐ **Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung** gemäß UN-ECE Regelung R89.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 92/24/EWG in der Fassung der Richtlinie 2004/11/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☒ ☐ **Hintere Warntafeln** (rückstrahlend) für schwere und lange Fahrzeuge gemäß UN-ECE Regelung R70.01 oder in einer später geänderten Fassung.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V oder EEV: Bremsanlagen inklusive Antiblockiervorrichtung** gemäß UN-ECE Regelung R13.09 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 71/320/EWG in der Fassung der Richtlinie 98/12/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☒ ☐ **EURO VI: Bremsanlagen inklusive Antiblockiervorrichtung** gemäß UN-ECE Regelung R13.10 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 71/320/EWG in der Fassung der Richtlinie 2002/78/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- ☒ ☐ **Lenkanlage** gemäß UN-ECE Regelung R79.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/311/EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/7/EG oder in einer später geänderten Fassung.

Ort

Datum

Unterschrift(en) und Stempel

Klaipėda

2022-08-05

Serviso vadovas
Virginijus Beloglavko

SERTIFIKATAI
CERTIFICATES

KLAIPĖDA

VOLVO LIETUVA

8. Sattelzugfahrzeuge ausgenommen.

9. Die Nachweisblätter können sowohl manuell als auch in elektronischer Form erstellt ausgefüllt sowie mit Stempelaufdruck und Unterschrift versehen werden.

n° de l'attestation : LT/RVI2/E VI - 3691

Attestation CEMT de conformité aux normes techniques et aux normes de sécurité pour un véhicule à moteur

☐ "EURO IV sûr" ☐ "EURO V sûr" ☐ "EEV sûr" ☒ "EURO VI sûr"

Marque et type de véhicule :	RENAULT T
Numéro d'identification du véhicule (VIN) :	VF611A365GD004760
Code et numéro de série du moteur :	DTI 13 480 EUVI / 620206

Le soussigné,¹

- service compétent dans le pays d'immatriculation,²
- constructeur ou représentant agréé du constructeur dans le pays d'immatriculation, ou
- une combinaison du service compétent dans le pays d'immatriculation et du constructeur ou du représentant agréé du constructeur dans le pays d'immatriculation, lorsque les dispositifs n'ont pas tous été mis en place par le constructeur du véhicule,³

UAB Volvo Lietuva, Minsko pl. 9, LT-02121 Vilnius, Lietuva

atteste par la présente que le véhicule décrit ci-dessus est déclaré conforme aux spécifications des Règlements CEE-ONU et/ou des Actes réglementaires de l'UE listées ci-dessous, et que les caractéristiques mentionnées sur cette attestation sont exactes.

PUISSANCE DU MOTEUR

- ☒ ☐ Mesures selon : Règlement EE-ONU R85.00 ou amendements ultérieurs ou Directive 80/1269/CEE telle que modifiée par la Directive 1999/99/CE ou amendements ultérieurs.

EXIGENCES DE BRUIT ET D'EMISSIONS POLLUANTES

- ☒ ☐ Bruit mesuré selon : Règlement CEE-ONU R51.02 ou amendements ultérieurs ou Directive 70/157/CEE telle que modifiée par la Directive 1999/101/CE ou amendements ultérieurs.
- ☐ ☐ **EURO IV** : Emissions polluantes selon : Règlement CEE-ONU R49.03, ligne B1 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B1, ou Directive 2005/55/CE, telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B1 ou amendements ultérieurs.⁴
- ☐ ☐ **EURO V** : Emissions polluantes selon : Règlement CEE-ONU R49.04, ligne B2 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B2, ou Directive 2005/55/CE telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B2 ou amendements ultérieurs.⁵
- ☐ ☐ **EEV** : Emissions polluantes selon : Règlement CEE-ONU R49.04, ligne C ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne C ou Directive 2005/55/CE telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne C ou amendements ultérieurs.⁶
- ☒ ☐ **EURO VI** : Réception des moteurs au regard des émissions selon : Règlement CEE-ONU R49.06 ou Règlement (CE) n° 595/2009 telle que modifiée par le Règlement (UE) n° 582/2011 de la Commission et par le Règlement (UE) n° 64/2012 de la Commission, ou amendements ultérieurs.⁷



1. Rayer les mentions inutiles.
 2. Pour les pays où les représentants des constructeurs ne sont pas agréés.
 3. Dans ce cas, le premier à signer remplit la colonne de gauche et le second, la colonne de droite.
 4. Lettre B1 ou B ou C dans le numéro de réception.
 5. Lettre B2 ou D, E, F ou G dans le numéro de réception.
 6. Lettre C ou H, I, J ou K dans le numéro de réception.
 7. Lettre A, B ou C dans le numéro de réception.



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



EXIGENCES DE SECURITE

Le véhicule à moteur est équipé des dispositifs suivants :

- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V ou EEV : Protection anti-encastrement arrière⁸** conforme au Règlement CEE-ONU R58.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 70/221/CEE, modifiée par la Directive 2000/8/CE ou amendements ultérieurs.
- ☐ ☐ **EURO VI : Protection anti-encastrement arrière⁸** conforme au Règlement CEE-ONU R58.02 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 70/221/CEE, modifiée par la Directive 2006/20/CE ou amendements ultérieurs.
- ☐ ☐ **Protection latérale⁸** conforme au Règlement CEE-ONU R73.00 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 89/297/CEE ou amendements ultérieurs.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V ou EEV : Rétroviseur** conforme au Règlement CEE-ONU R46.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 71/127/CEE, modifiée par la Directive 88/321/CEE ou la Directive 2003/97/CE ou amendements ultérieurs.
- ☒ ☐ **EURO VI : Vision Indirecte** conforme au Règlement CEE-ONU R46.02 ou amendements ultérieurs ou la Directive 2003/97/CE ou amendements ultérieurs.
- ☐ ☐ **EURO IV : Installation des feux et des dispositifs de signalisation lumineuse** conforme au Règlement CEE-ONU R48.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 76/756/CEE, modifiée par la Directive 91/663/CEE ou amendements ultérieurs.
- ☐ ☐ **EURO V ou EEV : Installation des feux et des dispositifs de signalisation lumineuse** conforme au Règlement CEE-ONU R48.02 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 76/756/CEE, modifiée par la Directive 97/28/CE ou amendements ultérieurs.
- ☒ ☐ **EURO VI : Installation des feux et des dispositifs de signalisation lumineuse** conforme au Règlement CEE-ONU R48.03 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 76/756/CEE, modifiée par la Directive 2007/35/CE ou amendements ultérieurs.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V ou EEV : Tachygraphe** conforme à l'Accord AETR de la CEE-ONU ou amendements ultérieurs ou au Règlement (CEE) n° 3821/85 du Conseil, tel que modifié par le Règlement (CE) n° 2135/98 ou amendements ultérieurs ainsi que par les Règlements de la Commission (CE) n° 1360/2002 et n° 432/2004 ou amendements ultérieurs.
- ☒ ☐ **EURO VI : Tachygraphe numérique** conforme à l'Accord AETR de la CEE-ONU ou amendements ultérieurs ou au Règlement (CEE) n° 3821/85 du Conseil, tel que modifié par le Règlement (CE) n° 2135/98 ou amendements ultérieurs ainsi que par les Règlements de la Commission (UE) n° 1266/2009 ou amendements ultérieurs.
- ☒ ☐ **Limiteur de vitesse** conforme au Règlement CEE-ONU R89.00 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 92/24/CEE, modifiée par la Directive 2004/11/CE ou amendements ultérieurs.
- ☒ ☐ **Plaques d'identification arrière** (rétro réfléchissantes) pour véhicule lourd et long conformes au Règlement CEE-ONU R70.01 ou amendements ultérieurs.
- ☐ ☐ **EURO IV, EURO V ou EEV : Système de freinage avec dispositif antiblocage** conforme au Règlement CEE-ONU R13.09 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 71/320/CEE, modifiée par la Directive 98/12/CE ou amendements ultérieurs.
- ☒ ☐ **EURO VI : Système de freinage avec dispositif antiblocage** conforme au Règlement CEE-ONU R13.10 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 71/320/CEE, modifiée par la Directive 2002/78/CE ou amendements ultérieurs.
- ☒ ☐ **Système de direction** conforme au Règlement CEE-ONU R79.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 70/311/CEE, modifiée par la Directive 1999/7/CE ou amendements ultérieurs.

Lieu

Date

Signature(s) et cachet(s)⁹

Klaipėda

2022-08-05

Serviso vadovas
Virginijus Beloglavas



8. Tracteurs de semi-remorques exceptés.

9. Les certificats peuvent être remplis, porter des tampons et signatures manuellement ou électroniquement.



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



PACKING LIST

(Underproducts)

HS. Code: 24013000

Pack. Nr.	Gross Kgs.	Tare Kgs.	Net Kgs.	Pack. Nr.	Gross Kgs.	Tare Kgs.	Net Kgs.	Pack. Nr.	Gross Kgs.	Tare Kgs.	Net Kgs.
1	153,5	13,5	140	37	153,5	13,5	140	73	153,5	13,5	140
2	153,5	13,5	140	38	153,5	13,5	140	74	153,5	13,5	140
3	153,5	13,5	140	39	153,5	13,5	140	75	153,5	13,5	140
4	153,5	13,5	140	40	153,5	13,5	140	76	153,5	13,5	140
5	153,5	13,5	140	41	153,5	13,5	140	77	153,5	13,5	140
6	153,5	13,5	140	42	153,5	13,5	140	78	153,5	13,5	140
7	153,5	13,5	140	43	153,5	13,5	140	79	153,5	13,5	140
8	153,5	13,5	140	44	153,5	13,5	140	80	153,5	13,5	140
9	153,5	13,5	140	45	153,5	13,5	140	81	153,5	13,5	140
10	153,5	13,5	140	46	153,5	13,5	140	82	153,5	13,5	140
11	153,5	13,5	140	47	153,5	13,5	140	83	153,5	13,5	140
12	153,5	13,5	140	48	153,5	13,5	140	84	153,5	13,5	140
13	153,5	13,5	140	49	153,5	13,5	140	85	153,5	13,5	140
14	153,5	13,5	140	50	153,5	13,5	140	86	153,5	13,5	140
15	153,5	13,5	140	51	153,5	13,5	140	87	153,5	13,5	140
16	153,5	13,5	140	52	153,5	13,5	140	88	153,5	13,5	140
17	153,5	13,5	140	53	153,5	13,5	140	89	153,5	13,5	140
18	153,5	13,5	140	54	153,5	13,5	140	90	153,5	13,5	140
19	153,5	13,5	140	55	153,5	13,5	140	91	153,5	13,5	140
20	153,5	13,5	140	56	153,5	13,5	140	92	153,5	13,5	140
21	153,5	13,5	140	57	153,5	13,5	140	93	153,5	13,5	140
22	153,5	13,5	140	58	153,5	13,5	140	94	153,5	13,5	140
23	153,5	13,5	140	59	153,5	13,5	140	95	153,5	13,5	140
24	153,5	13,5	140	60	153,5	13,5	140	96	153,5	13,5	140
25	153,5	13,5	140	61	153,5	13,5	140				
26	153,5	13,5	140	62	153,5	13,5	140				
27	153,5	13,5	140	63	153,5	13,5	140				
28	153,5	13,5	140	64	153,5	13,5	140				
29	153,5	13,5	140	65	153,5	13,5	140				
30	153,5	13,5	140	66	153,5	13,5	140				
31	153,5	13,5	140	67	153,5	13,5	140				
32	153,5	13,5	140	68	153,5	13,5	140				
33	153,5	13,5	140	69	153,5	13,5	140				
34	153,5	13,5	140	70	153,5	13,5	140				
35	153,5	13,5	140	71	153,5	13,5	140				
36	153,5	13,5	140	72	153,5	13,5	140				

TOTALI:

Pack. Nr.

Gross. Kgs.

Tare Kgs.

Net. Kgs.

96

14736

1296

13440



Andas Endriuzis

[Handwritten signature]

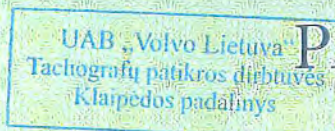
I. Sri
Italian Hair Srl



LMI

LIETUVOS METROLOGIJOS INSPEKCIJA

Paskirtosios įstaigos spaudas,
nurodantis pavadinimą, adresą, telefoną
(spaudas dedamas išrašius sertifikatą)



PATIKROS SERTIFIKATAS

Nr. 1644463

Data 2022 m. rugpjūčio 4 d.

Puslapių skaičius 1

MP pavadinimas, tipas, Nr.,
matavimo ribos, tikslumas Tachografas: CONTINENTAL AUTOMOTIVE 1381. 1212303002 Nr: 4347510
(0...220) km/h, ± 1 km/h; (0...24) h, ± 2 s/24h; (0...9999999,9) km, ± 2 %

MP savininko pavadinimas,
įmonės kodas arba adresas TRANSEXPERTA, UAB
Įm. k.: 305960669

Patikros metodo žymuo DTCO1381 tikrinimo ir programavimo instrukcija patvirtinta VMT direktoriaus
įsakymu V-22, 2007.04.06

Naudotos etaloninės MP
pavadinimas, tipas, Nr. Pamatinis etalonas: tachografų patikros prietaisas VDO CTCII, Nr: 05977.

Patikros protokolo
registracijos Nr., data Nr.: 7679, data: 2022-08-04

Matavimo priemonė patikrinta
(laboratorijos pavadinimas) UAB Volvo Lietuva, Tachografų patikros dirbtuvėse, adresas:
Pamiškės g.15, Švėpeliai, 95102, Klaipėdos raj., Lietuva

Išvada Tinkamas

Patikros sertifikatas galioja iki 2024.08.04
(data)



LT-16



Metrologas (parašas) Gediminas Ablonskis
(pareigų pavadinimas) (vardas ir pavardė)

Laboratorijos vadovas (parašas) Gediminas Ablonskis
(pareigų pavadinimas) (vardas ir pavardė)

UAB „Volvo Lietuva“
Minsko pl. 9, Vilnius
Įmonės kodas 111657016
Tel. +370 5 215 9500



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



VOLVO

GREIČIO RIBOJAMOJO PRIETAISO NUSTATYMO PAŽYMA

Nr. 0507196

Data 2022-08-04

Transporto priemonės modelis T

Transporto priemonės identifikavimo Nr. VF611A365GD004760

Nustatytas greitis (v set) km/h 90

Impulsų skaičius (w) imp/km 5100

Padangų dydis (mm) 3116

Nustatymo data 2022-08-04

Pažyma galioja iki 2024.08.04

Atliko Technikas - metrologas Gediminas Ablonskis
(vardas, pavardė, parašas)

Dirbtuvių vadovas Technikas - metrologas Gediminas Ablonskis
(vardas, pavardė, parašas)



UAB „Volvo Lietuva“
Tachografų patikros dirbtuvės
Klaipėdos padalinys

VOLVO
UAB „Volvo Lietuva“
Pamiškės g. 15, Švėpelio k.,
LT-95102 Klaipėdos r. sav.
(monės pavadinimas ir adresas)

Vilnius
Minsko pl. 9
Servisas +370 5 215 9900
Dalyis +370 5 215 9902

Kaunas
Vakarinis aplinkelis 18
Servisas +370 37 391 322
Dalyis +370 37 295 267

Klaipėda
Pamiškės g. 15,
Švėpelio k., Klaipėdos r. sav.
Servisas +370 46 411 228
Dalyis +370 46 420 533

Šiauliai
Pramonės g. 9A
Servisas +370 41 553 280
Dalyis +370 41 553 280

Bendrosios nuostatos

Ši licencija išduota pagal Reglamentą (EB) Nr. 1072/2009.

Ji suteikia teisę jos turėtojui verstis tarptautiniu krovinių vežimu keliais už atlygį visais Bendrijos teritorijoje vykdomais reisais ar jų dalimis ir atitinkamai pagal toliau nurodytas sąlygas, kai:

- išvykimo ir atvykimo punktai yra dviejuose skirtingose valstybėse narėse, tranzitu kertamos arba nekertamos vienos ar kelių valstybių narių arba trečiųjų šalių teritorijos,
- važiuojant iš valstybės narės į trečiąją šalį arba atvirkščiai, tranzitu kertamos arba nekertamos vienos ar kelių valstybių narių arba trečiųjų šalių teritorijos,
- važiuojant iš vienos trečiosios šalies į kitą, tranzitu kertamos vienos ar kelių valstybių narių teritorijos,

ir kai važiuoja nepakrauta su šios rūšies vežimu susijusi transporto priemonė.

Jei krovins vežamas iš valstybės narės į trečiąją šalį ir atvirkščiai, ši licencija galioja per Bendrijos teritoriją einančiai reisų daliai. Ji galioja valstybėje narėje, kurios teritorijoje krovins pakraunamas ir iškraunamas, tik kai Bendrija ir suinteresuotoji trečioji šalis laikydamosi Reglamento (EB) Nr. 1072/2009 sudaro atitinkamą susitarimą.

Ši licencija išduodama jos turėtojui, ji negali būti perleista kitam asmeniui.

Licenciją išdavusios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija gali panaikinti šią licenciją, ypač, jei jos turėtojas:

- neįvykdė visų šios licencijos naudojimą nustatančių sąlygų,
- pateikė klaidingą Bendrijos licencijai išduoti ar jos galiojimui pratęsti būtiną informaciją.

Licencijos originalą turi laikyti vežėjo įmonė.

Patvirtinta licencijos kopija turi būti laikoma transporto priemonėje¹. Transporto priemonių junginių atveju, licencija turi būti laikoma motorinėje transporto priemonėje. Ji galioja transporto priemonių junginiui net ir tada, jei priekaba arba puspriekabė nėra registruotos šią licenciją turinčio vežėjo vardu arba jis neturi leidimo jas naudoti keliuose, arba jei jos registruotos ar jas leidžiama naudoti kitoje valstybėje.

Licenciją visada privaloma pateikti bet kuriam įgaliotam tikrinančiam pareigūnui pareikalavus.

Kiekvienos valstybės narės teritorijoje šios licencijos turėtojas privalo laikytis toje valstybėje galiojančių, visų pirma transportą ir eismą reglamentuojančių įstatymų ir kitų teisės aktų.



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Blanko Nr. 264395

¹ Transporto priemonė – valstybėje narėje įregistruota motorinė transporto priemonė arba transporto priemonių junginys, kurio bent motorinė transporto priemonė yra registruota valstybėje narėje, naudojami tik kroviniams vežti.

EUROPOS BENDRIJA

LIETUVOS RESPUBLIKA
LT

LIETUVOS TRANSPORTO
SAUGOS ADMINISTRACIJA

LICENCIJOS Nr.

LIC-008981-EBKR

KOPIJA Nr.

0002

išduota tarptautiniam krovinių vežimui keliais už atlygį

Ši licencija suteikia teisę

305960669 UAB "Transexperta"

Pasvalio rajono sav., Vaškų sen., Nairių k., Maučiuvio g. 17-4



verstis tarptautiniu krovinių vežimu keliais už atlygį visais vykdomais maršrutais, už atlygį Bendrijos teritorijoje vykdomais reisais ar jų dalimis, kaip nustatyta 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1072/2009 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių ir laikantis bendrųjų šios licencijos nuostatų.

Pastabos:

Ši licencija galioja nuo 2022-08-23

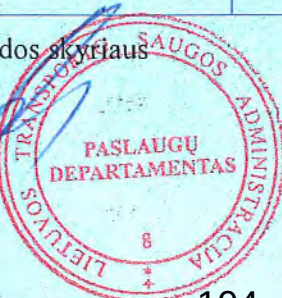
Iki 2032-01-20

Išdavimo vieta Klaipėda

Data 2022-08-23

Paslaugų departamento Klaipėdos skyriaus
vyresnioji specialistė

Audronė Andriulionienė



1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (name, address, country) Euroroll GmbH Konrad-Zuse-Straße (Truck pick-up) D - 59368 Werne GPS 51.656613, 7.598640		FRACHTBRIEF euroroll R-296144 2/6																													
2 Empfänger Name, Anschrift, Land) / Consignee (name, address, country) MOWI Markets Norway AS Kurillvegen 5 NOR - 2060 GARDERMOEN		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (name, address, country) UAB "Transexperta" Maučiuvio g. 17-4, Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-39380 Lietuva Įmonės kodas 305960669 PVM kodas LT100015089118																													
3 Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) / Place of delivery of the goods (place, country) Ort / Place Land / Country NOR - 2060 GARDERMOEN		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive carriers (name, address, country) UAB "Transexperta" Maučiuvio g. 17-4, Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-39380 Lietuva Įmonės kodas 305960669 PVM kodas LT100015089118																													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and date taking over the goods Ort / Place Land / Country Datum / Date D - 59368 Werne 30.11.2023		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Carrier's reservations and observations 																													
5 Beigefügte Dokumente / Documents attached R-296144																															
6 Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Art der Verpackung Method of packing	9 Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																												
	12	Colli	Stetigförderer für Waren und andere Rollenbahnen / Gravity roller conveyer																												
 3212-3080-23 TV212-BP2023-7544-52-6 		10 Statistiknummer Statistical number	11 Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																												
			15.832																												
13 Anweisungen des Absenders / Sender's instructions ANLIEFERTERMIN / DELIVERY DATE 05.12.2023 bis / früh KONTAKT / CONTACT Per Bang Haagensen / +47 970		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">19 Zu zahlen vom / to be paid by:</th> <th style="text-align: left;">Absender / Sender</th> <th style="text-align: left;">Währung / Currency</th> <th style="text-align: left;">Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermässigungen / Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren / Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		19 Zu zahlen vom / to be paid by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee	Fracht / Carriage charges				Ermässigungen / Deductions				Zuschläge / Balance				Nebengebühren / Supplem. charges				Sonstiges / Miscellaneous				Gesamtsumme / Total to be paid			
19 Zu zahlen vom / to be paid by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee																												
Fracht / Carriage charges																															
Ermässigungen / Deductions																															
Zuschläge / Balance																															
Nebengebühren / Supplem. charges																															
Sonstiges / Miscellaneous																															
Gesamtsumme / Total to be paid																															
14 Rückerstattung / Cash on deliver 15 Frachtzahlungsanweisungen / Instruktion as to payment for carriage Frei / Carriage paid Unfrei / Carriage forward		20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements 																													
21 Ausgefertigt in established in D - 59368 Werne		22 am on 30.11.2023																													
22 Euroroll GmbH Raiffeisenstraße 3 59368 Werne Tel. 02389 9004150 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 UAB "Transexperta" Maučiuvio g. 17-4, Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-39380 Lietuva Įmonės kodas 305960669 PVM kodas LT100015089118 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																													
24 Ort / Place Am / On Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee Remigijus Eičinas		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen / Informations of removal with border crossing <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">von / from</td> <td style="text-align: center;">bis / until</td> <td style="text-align: center;">km</td> <td style="text-align: center;">von / from</td> <td style="text-align: center;">bis / until</td> <td style="text-align: center;">km</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		von / from	bis / until	km	von / from	bis / until	km																						
von / from	bis / until	km	von / from	bis / until	km																										
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen / official number KFZ / truck MHL-645 Anhänger / Trailer ST7486 H		28 2023-12-05 Alonsas Bui 2945																													

Rėmėliai išvykintais grafas pildo vežėjas
Die mit fest gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
21+22
initial
entschließend
1-15
Pildo ir atako siuntėjas
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Siuntėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Absender (Name, Anschrift, Land) UAB "Mida LT" Gamyklos g. 19, LT-96155, Gargždai, Klaipėdos raj. Lietuva		TARTAUTINIŲ KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO VAŽTARAŠTIS INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Šis pakeičia vykdymas, neatsižvelgiant į kitus sutarimus, pagal tarptautinį krovinio pervežimo sutarčių konvenciją (CMR) CMR MD2311000190 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßentransport	
2 Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GEORG BÖRNER GmbH & Co. KG Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany		16 Vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TRANSKESTA UAB, TIN 302841026 Palangos pl., Sudmantai, Klaipėdos raj., Lietuva	
3 Krovinio iškrovimo vieta Auslieferungsort des Gutes Vieta / Ort Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany Šalis / Land Vokietija		17 Sekantis vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) UAB "Transxperta" Maučiuvio g. 17-4, Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-39380 Lietuva Imonės kodas 305960669 PVM kodas LT100015089118	
4 Krovinio pakrovimo vieta ir data Ort und Tag der Übernahme des Gutes Vieta / Ort Gamyklos g. 19, LT-96155, Gargždai, Klaipėdos raj. Šalis / Land Lietuva Data / Datum 2023.11.27		18 Vežėjo sąlygos ir pastabos Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Pridedami dokumentai Beigefügte Dokumente MD Nr. 2311000190 2023.11.27			
6 Ženkla ir numeriai Kennzeichen und Nummern 19 Bituminės čerpės	7 Vietų skaičius Anzahl der Packstücke	8 Krovinio pavadinimas * Bezeichnung des Gutes *	9 Rodža) tovarų * Nature of the goods *
10 Statistinis Nr. Statistik - Nr. 68079000	11 S Bruttogewicht 19,415		
13 Siuntėjo nurodymai (mutinės ir kita informacija) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Apmokėjimui: Zu zahlen vom: Pervėlimo kaina Fracht Nuolaida Ermäßigungen Skirtumas Zwischensumme Priedas Zuschläge Papildoma rinkliava Nebengebühren Kiti Sonstiges Viso apmokėjimui Zu zahlende Ges.-Su.	20 Ypatingos suderintos sąlygos Besondere Vereinbarungen	
14 Grąžinimas Rückstattung	15 Apmokėjimo sąlygos Frachtzahlungsanweisungen		
21 Surašyta Ausgefertigt in Gargždai	22 Atvykimas pakrovimui Ankunft für Einladung išvykimas Abfahrt Paspis i stempel naawoy Signature and stamp of the sender MHL615/ST7496H	23 UAB "Transxperta" Maučiuvio g. 17-4, Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-39380 Lietuva Imonės kodas 305960669 PVM kodas LT100015089118 Vežėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Frachtführers Romigijus E...	24 Krovinys gautas Gut empfangen Data Datum 29.11.23 am 19 min. Min. Min. Min.
25 Registracinis numeris/Azod. Kennzeichen Vilkikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger MHL615/ST7496H	26 Markė/typ Vilkikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger Noname	27 Tarifas / Už 1 km Tarifinis atstumas % už naudojimąsi vilkiku/puspriekabe Zonos koef. Kiti mokėjimai iš viso	
28 Tarifas I Tarifinis atstumas, km Schema Tarifinis svoris, t Tarifas Už 1t Priedai Nuolaidos Kiti mokėjimai Apmokėjimui Atsiskaitymai Apmokėta užsakovo Apmokėjimui Valluta Mokėtojo kodas			
29 Tarifas III			

Rāmēlāis išsīskintas grafas pildo vežėjas
Die mit feil gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22
imtinai
einschließen

1-15
Pildo ir atsako siuntėjas
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Siuntėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Absender (Name, Anschrift, Land) UAB "Mida LT" Gamyklos g. 19, LT-96155, Gargždai, Klaipėdos raj. Lietuva		TARPAUTINIŲ KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO VAŽTARAŠTIS INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Sis pervaizimas vykdomas, neatsižvelgiant į kitus sutarimus, pagal Tarptautinių krovinių pervaizimo tarybų konvenciją (CMR)		CMR MD2311000189 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Absicherung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR)		
2 Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GEORG BÖRNER GmbH & Co. KG Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany		16 Vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TRANSKESTA UAB, TIN 302841026 Palangos pl., Sudmantai, Klaipėdos raj., Lietuva				
3 Krovinio iškrovimo vieta Auslieferungsort des Gutes Vieta / Ort Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany Šalis / Land Vokietija		17 Sekantis vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
4 Krovinio pakrovimo vieta ir data Ort und Tag der Übernahme des Gutes Vieta / Ort Gamyklos g. 19, LT-96155, Gargždai, Klaipėdos raj. Šalis / Land Lietuva Data / Datum 2023.11.27		18 Vežėjo sąlygos ir pastabos Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
5 Pridedami dokumentai Beigefügte Dokumente MD Nr. 2311000189 2023.11.27						
6 Ženkliai ir numeriai Kennzeichen und Nummern	7 Vietų skaičius Anzahl der Packstücke	8 Krovinio pavadinimas * Bezeichnung des Gutes *	9 Rodmenys tovarų * Nature of the goods *	10 Statistinis Nr. Statistik - Nr.	11 Svoris bruto, kg Bruttogew., kg	12 Tūris, m ³ Umfang in m ³
3	Bituminės čerpės			68079000	3,110	
13 Siuntėjo nurodymai (multinės ir kita informacija) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Apmokėjimai: Zu zahlen vom: Pervežimo kaina Fracht Nuolaida Ermäßigungen Skirtumas Zwischensumme Priedas Zuschläge Papildoma rinkliava Nebengebühren Kiti Sonstiges Viso apmokėjimai Zu zahlende Ges.-Su.		Statistinis Nr. Absender	Valluta Währung	Gavėjas Empfänger
Deklarovana vertė tovarų Declared value of goods						
14 Gražinimas Rückerstattung				20 Ypatingos suderintos sąlygos Besondere Vereinbarungen		
15 Apmokėjimo sąlygos Frachtzahlungsanweisungen						
21 Surašyta Ausgefertigt in Gargždai		23 Data am 2023.11.27		24 Krovinys gautas Gut empfangen		
22 Atvykimas pakrovimui Ankunft für Einladung Išvykimas Abfahrt		Kėlionės lapas Valruotojų Pavardės Vožėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Atvykimas iškrovimui Ankunft für Ausladung Išvykimas Abfahrt Gavėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Empfängers		
25 Registracinis numeris/Amil. ženklas Vilkikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger MHL615/ST7496H		26 Markė/Tip Vilkikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger Noname		27 Tarifas / už 1 km Tarifinis atstumas % už naudojimąsi vilkiko/puspriekabė Žemės koef. Kiti mokėjimai iš VISO		
28 Tarifinis atstumas, km Schema Tarifinis svoris, t Tarifas Už 1t Priedai Nuolaidos Kiti mokėjimai Apmokėjimai Atsiskaitymai Apmokėta užsakovo Apmokėjimai Valluta Mokėtojo kodas						
29 Tarifas III						



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6

— raišys, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

Rėmeliais išryškintas grafas pildo vežėjas
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22
imtinai
einschließen

1-15
Pildo ir atsako siuntėjas
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Siuntėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Absender (Name, Anschrift, Land) UAB "Mida LT" Gamyklos g. 19, LT-96155, Gargždai, Klaipėdos raj. Lietuva				TARPAUTINIŲ KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO VAŽTARAŠTIS INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Šis pakeičia vykdomas, neatsižvelgiant į kitus sistėmus, pagal Tarptautinių krovinių pakeičimo tarybą konvenciją (CMR) CMR MD2311000190 Diese Beförderung unterliegt trotz einer eventuellen Abweichung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)			
2 Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GEORG BÖRNER GmbH & Co. KG Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany				16 Vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TRANSKESTA UAB, TIN 302841026 Palangos pl., Sudmantai, Klaipėdos raj., Lietuva			
3 Krovinio iškrovimo vieta Auslieferungsort des Gutes Vieta / Ort Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany Šalis / Land Vokietija				17 Sekantis vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) UAB "Transxperta" Maučiuvio g. 17-4 Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-33380 Lie Išrašo kodas LT100015089118 PVM kodas LT100015089118			
4 Krovinio pakrovimo vieta ir data Ort und Tag der Übernahme des Gutes Vieta / Ort Gamyklos g. 19, LT-96155, Gargždai, Klaipėdos raj. Šalis / Land Lietuva Data / Datum 2023.11.27				18 Vežėjo sąlygos ir pastabos Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Pridedami dokumentai Beigefügte Dokumente MD Nr. 2311000190 2023.11.27							
6 ženklai ir numeriai Kennzeichen und Nummern	7 Vietų skaičius Anzahl der Packstücke	8 Krovinio pavadinimas * Bezeichnung des Gutes *	9 Rodzys tovarų * Nature of the goods *	10 Statistinis Nr. Statistik-Nr.	11 Svoris bruto, kg Bruttogew., kg	12 Tūris, m³ Umfang in m³	
19 Bituminės čerpės				68079000	19,415		
13 Siuntėjo nurodymai (multinės ir kita informacija) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Apmokėjimai: Zu zahlen vom: Pervėlimo kaina Fracht Nuolaida Ermäßigungen Skirtumas Zwischensumme Priedas Zuschläge Papildoma rinkliava Nebengebühren Kiti Sonstiges Viso apmokėjimui Zu zahlende Ges.-Su.			
14 Gražinimas Rückerstattung				20 Ypatingos suderintos sąlygos Besondere Vereinbarungen			
15 Apmokėjimo sąlygos Frachtzahlungsanweisungen							
21 Surašyta Ausgefertigt in Gargždai Data am 2023.11.27				24 Krovinys gautas Gut empfangen Data Datum			
22 Atvykimas pakrovimui Ankunft für Einladung Išvykimas Abfahrt Pošpis i stempel naodowy Signature and stamp of the sender				23 UAB "Transxperta" Maučiuvio g. 17-4 Nairiai, Pasvalio r. sav., LT-33380 Lie Išrašo kodas LT100015089118 PVM kodas LT100015089118 Vežėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Frachtführers			
25 Registracinis numeris/Amtl. Kennzeichen Vilkikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger MHL615/ST7496H				26 Markė/Typ Vilkikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger Noname Remigijus Elčinas			
27 Tarifas Už 1 km Tarifinis atstumas Priedai Nuolaidos Kiti mokėjimai Apmokėjimai Atsiskaitymai				28 Tarifas II 29 Tarifas III			

Pervežant pavojingus krovinius, be laisvų įrašų, nurodyti pavojingų krovinių klasę, sąrašą, esant dūmams – rašyti.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



PACKING LIST

to invoice MD2311000189

CONSIGNOR:

UAB "Mida LT"

Code: 110433047 VAT c.: LT104330410
Registered: Lietuvos Respublikos Ekonomikos Ministerija, BĮ 92-915
1992.10.13

Address: Gamyklos g. 19, LT-96155, Gargždai, Klaipėdos raj.

Phone: +370 (46) 45-53-56 Fax:
Bank: AB Šiaulių bankas Swift: CBSBLT26
A/N: LT057180500013467165

CONSIGNEE:

GEORG BÖRNER GmbH & Co. KG

Code: 111163513 VAT c.: DE111163513
Adres.: Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany

CARRIER:

TRANSKESTA UAB

Code: 302841026 VAT c.: LT100007103113
Adres.: Palangos pl., Sudmantai, Klaipėdos raj., Lietuva

2023.11.27

Nº	Code of goods	The name of the goods	EAN	Quantity	Unit unit	Rit/Pak length,m	Rit. Rolls	Pal-
1	34009 (48022)	DECO-BIT-S-PM-Schindel Rechteck rot		90	pak	2.97	90	3.00

Production

Tare

Quantity: 90 pak

Weight NETTO: 3,047.00 kg

Quantity: 3 qty.

Weight NETTO: 63 kg

Weight Wooden pallet NETTO: 59 kg

Weight Wrap film NETTO: 5 kg

Weight BRUTTO, kg: 3,110

Nº of order: GB0000020532

Driver: TRANSKESTA UAB / Sigutis zilys

Forwarder:

Warrant No.: 98562

Transport: NONAME / MHL615 / ST7496H

Print time: 2023.11.27 10:08

Delivery address:

Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany /

Delivery options:

29.11.23
GEORG BÖRNER
Chemisches Werk für Dach-
und Baurenschutz GmbH & Co. KG
Heinrich-Börner-Straße 31
D-36251 Bad Hersfeld

[Handwritten signature]



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



PACKING LIST

to invoice MD2311000190

CONSIGNOR:**UAB "Mida LT"**

Code: **110433047** VAT c.: **LT104330410**
Registered: Lietuvos Respublikos Ekonomikos Ministerija, BĮ 92-915
1992.10.13

Address: Gamyklos g. 19, LT-96155, Gargždai, Klaipėdos raj.

Phone: **+370 (46) 45-53-56** Fax:
Bank: AB Šiaulių bankas Swift: CBSBLT26
A/N: **LT057180500013467165**

CONSIGNEE:**GEORG BÖRNER GmbH & Co. KG**

Code: **111163513** VAT c.: **DE111163513**
Adres.: Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany

CARRIER:**TRANSKESTA UAB**

Code: **302841026** VAT c.: **LT100007103113**
Adres.: Palangos pl., Sudmantai, Klaipėdos raj., Lietuva

2023.11.27

Nº	Code of of goods	The name of the goods	EAN	Quantity	Unit unit	Rit/Pak length,m	Rit. Rolls	Pal-
1	34011 (58022)	DECO-BIT-S-PM-Schindel Biber rot		120	pak	2.97	120	4.00
2	34012 (58025)	DECO-BIT-S-PM-Schindel Biber schwarz		120	pak	2.97	120	4.00
3	34015 (28025)	DECO-BIT-S-PM-Schindel Dreieck schwarz		330	pak	3	330	11.00

Quantity: 570 pak

Weight NETTO: 19,016.00 kg

Quantity: 19 qty.

Weight NETTO: 399 kg

Weight Wooden pallet NETTO: 371 kg

Weight Wrap film NETTO: 29 kg

Weight BRUTTO, kg: 19,415

Nº of order: GB0000020532

Driver: TRANSKESTA UAB / Sigutis zilys

Forwarder:

Warrant No.: 98562

Transport: NONAME / MHL615 / ST7496H

Print time: 2023.11.27 10:08

Delivery address:

Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad
Hersfeld, Germany /

Delivery options:

29.11.23
GEORG BÖRNER
Chemisches Werk für Dach-
und Brunnenschutz GmbH & Co. KG
Heinrich-Börner-Straße 31
D-36251 Bad Hersfeld

**3212-3080-23**

TV212-BP2023-7544-52-6



PACKING LIST

to invoice MD2311000190

CONSIGNOR:

UAB "Mida LT"

Code: 110433047 VAT c.: LT104330410
Registered: Lietuvos Respublikos Ekonomikos Ministerija, BĮ 92-915
1992.10.13

Address: Gamyklos g. 19, LT-96155, Gargždai, Klaipėdos raj.

Phone: +370 (46) 45-53-56 Fax:

Bank: AB Šiaulių bankas Swift: CBSBLT26

A/N: LT057180500013467165

CONSIGNEE:

GEORG BÖRNER GmbH & Co. KG

Code: 111163513 VAT c.: DE111163513
Adres.: Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany

CARRIER:

TRANSKESTA UAB

Code: 302841026 VAT c.: LT100007103113
Adres.: Palangos pl., Sudmantai, Klaipėdos raj., Lietuva

2023.11.27

Nº	Code of goods	The name of the goods	EA	Quantity	Unit unit	Rit/Pak length,m	Rit. Rolls	Pal-
1	34011 (58022)	DECO-BIT-S-PM-Schindel Biber rot		120	pak	2.97	120	4.1
2	34012 (58025)	DECO-BIT-S-PM-Schindel Biber schwarz		120	pak	2.97	120	4.1
3	34015 (28025)	DECO-BIT-S-PM-Schindel Dreieck schwarz		330	pak	3	330	11.1

Production

Quantity: 570 p

Weight NETTO: 19,016.00 t

Quantity: 19 qt

Weight NETTO: 399 t

Weight Wooden pallet NETTO: 371 t

Weight Wrap film NETTO: 29 t

Tare

Weight BRUTTO, kg: 19,415

Nº of order: GB0000020532

Driver: TRANSKESTA UAB / Sigutis zilys

Forwarder:

Warrant No.: 98562

Transport: NONAME / MHL615 / ST7496H

Print time: 2023.11.27 10:08

Delivery address:

Heinrich-Börner-Straße 31, 36251 Bad Hersfeld, Germany /

Delivery options:



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



[Handwritten signature]



Datum 15.11.2023 Zeit 07:22:48

Transportlaufzettel

PERI

Transport Nr.
0001363414

Transport Art
WA LKW Ausland

Tour
1000028938

Transportgewicht
25822.935

Ladedatum
15.11.2023

Anzahl HU: 32

Gefahrgut:

Spediteur: Tirolia Spedition Ges.m.b.H

Kennzeichen: MHL615
ST7494H

Werksplan: Weißenhorn

Ladestelle

Lieferung	Ziel		Anzahl HU	Gesamtgewicht	Einheit
0008458663	Sande i Vestfold	NO	62	20.373,426	KG
0008458717	Sande i Vestfold	NO	32	4.576	KG

Unterschrift Frachtführer

Kimber
Unterschrift Staplerfahrer

79:30



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6





SPATZ
INTERNATIONALE SPEDITION

	Czernichów, 09.11.2023
Recipient	Seller
UAB "Transexperta"	Spatz Internationale Spedition Piotr Wróbel
Vaškų sen., Maučiuvio g. 17-4, PASVALIO R. SAV. Nairių k., LT	Zakamycze 21, PL32070 Czernichów
VAT ID:	VAT ID: 8733083670
VAT Eu: LT100015089118	VAT Eu: PL8733083670
Dzmitry Bandura (0037066686706)	Piotr Wróbel
Phone: 0037066686706	Phone: 0048791126946
Mobile:	Mobile: 0048791126946
Fax:	Fax:
E-mail: transexpert111@gmail.com	E-mail: piotr.wrobel@spatz-spedition.com

Carrier order number: ZL0016/11/2023

route details (loadings, unloadings):

Loading 1	10.11.2023 (08:00 - 16:00)
Konplast	
Modła Królewska, ul. Kaliska 5, PL62571 Stare Miasto, PL	
Referral number: Kreher Technik	
Load: Paleta jednorazowa/euro paleta 120x80 cm. (Exchange - Euro pallet)	
Amount: 23 x Euro pallet	23 x (120x80x180cm)/4500 kg
	ADR: No
Remarks:	

Unloading 1	14.11.2023 (07:00 - 15:00)
Kreher Technik	
Schuckeneichweg 21, DE33818 Leopoldshöhe, DE	
Referral number: Kreher Technik	
Load: Paleta jednorazowa/euro paleta 120x80 cm. (Exchange - Euro pallet)	
Amount: 23 x Euro pallet	23 x (120x80x180cm)/4500 kg
	ADR: No
Remarks:	

Vehicle: MHL615
Semitrailer: ST7496H
Type: Plandeka

Payment term: 50 days of documents and invoice reception **Freight (net price): 800.00 EUR**

Best regards Piotr Wróbel





Draudimo liudijimo serija ir numeris
Serial and Policy Number

LT / AED 9686652

**ĮPRASTINĖS TRANSPORTO PRIEMONIŲ VALDYTOJŲ CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS
PRIVALOMOJO DRAUDIMO SUTARTIES LIUDIJIMAS
STANDARD MOTOR TPL INSURANCE POLICY**

Su sausumos transporto priemonių valdymu susijusios civilinės atsakomybės draudimas

GALIOJA / VALID							
Nuo / From				Iki / To			
Metų / Year	Mėn. / Month	Dienos / Day	Val., min. / Time	Metų / Year	Mėn. / Month	Dienos / Day	Val., min. / Time
2023	10	31	00:00	2024	10	30	24:00

TRANSPORTO PRIEMONĖ / VEHICLE	
Valst. reg. Nr. / Registration No.	Identifikavimo Nr. / VIN
-----	WSM00000003250159
Įr. kė. modelis / Make, model	
SCHMITZ CARGOBULL AG	
Tipas / Category	
F10	

DRAUDIKAS / INSURER
AB „Lietuvos draudimas“ J. Basanavičiaus g. 10, LT-01118 Vilnius Kodas / el. pristatymo dėžutės adresas 110051834. PVM mokėtojo kodas LT100518314 Informacija telefonu 1828, www.lt.lt Registro tvarkytojas – Juridinių asmenų registras Pagal 2002 m. kovo 5 d. LR pridėtinės vertės mokesčio įstatymo Nr. IX-751, 27 straipsnį, draudimo paslaugos PVM neapmokestinamos.

DRAUDĖJAS / POLICYHOLDER
Vardas, pavardė arba įmonės pavadinimas / Name or Company Name
UAB TRANSEXPERTA

DRAUDIMO SUTARTIS / INSURANCE AGREEMENT	
Numeris / Number	Data / Date
01/946892262	2023-10-30

GALIOJIMO TERITORIJA / TERRITORIAL VALIDITY											
A	AND	B	BG	BIH	CH ¹	CY ²	CZ	D	DK	E	EST
F ³	FIN	GB ⁴	GR	H	HR	I ⁵	IRL	IS	L	LT	LV
M	N	NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	SRB ²		
1 - Draudimo apsaugą Šveicarijoje suteikiantis draudimo liudijimas galioja ir Lichtenšteine / The cover provided under insurance policy issued for Switzerland is also valid in Liechtenstein											
2 - Draudimo apsauga galioja tik tose Kipro ir Serbijos teritorijose, kurios yra kontroliuojamos atitinkamos valstybės vyriausybės / The cover provided under insurance policy issued for Cyprus and Serbia is restricted to those geographical parts of these countries which are under the control of their respective governments											
3 - Draudimo apsaugą Prancūzijoje suteikiantis draudimo liudijimas galioja ir Monake / The cover provided under insurance policy issued for France is also valid in Monaco											
4 - Vykstant į Jungtinę Karalystę rekomenduojama turėti žaliąją kortelę. Draudimo apsaugą Jungtinėje Karalystėje suteikiantis draudimo liudijimas galioja ir Gibraltare / When traveling to the United Kingdom, it is recommended to have a green card. The cover provided under insurance policy issued for the United Kingdom is also valid in Gibraltar											
5 - Draudimo apsaugą Italijoje suteikiantis draudimo liudijimas galioja ir San Marine bei Vatikane / The cover provided under insurance policy issued for Italy is also valid in San Marino and Vatican City State											

DRAUDIMO LIUDIJIMĄ IŠDAVĖ / POLICY ISSUED BY	
Vardas, pavardė / Name	
Liubovė Tamkuvienė	
Vyresnysis/ioji draudimo konsultantas/ė (M)	
Įmonės pavadinimas / Company Name	
AB "Lietuvos draudimas" Klaipėdos skyrius	
Tel. / Phone No.	Kodas / Code
(8 ~ 614) 50 550	14036
Data / Date	Parašas / Signature
2023-11-09	Raimondas Geleževičius Departamento direktorius

DRAUDIMO ĮMOKA / PREMIUM	
Suma / Sum	Valiutos kodas / Currency
100,00	EUR

Jvykus eismo įvykiui, su juo susijęs transporto priemonės valdytojas privalo:

- imtis jam prieinamų, protingų priemonių galimai žalai sumažinti, imtis visų reikiamų priemonių, kad būtų suteikta medicinos pagalba nukentėjusiems, pagal galimybes apsaugoti nukentėjusiųjų turtą;
- apie eismo įvykį nedelsdamas pranešti policijai. Kelių eismo taisyklėse nustatytais atvejais;
- tais atvejais, kai eismo įvykio dalyviai sutaria dėl eismo įvykio aplinkybių ir, vadovaudamiesi Kelių eismo taisyklių nuostatomis, nekviečia policijos į eismo įvykio vietą, – eismo įvykio deklaraciją galite užpildyti el. būdu mobilaus įrenginio naršyklėje įvedę adresą draudimoivykiai.lt arba eismo įvykio deklaracijoje nubraižyti eismo įvykio schemą, aprašyti eismo įvykio aplinkybes ir duoti visiems eismo dalyviams pasirašyti. Tuo atveju, kai nė vienas eismo įvykio dalyvis neturi eismo įvykio deklaracijos, eismo įvykio aplinkybės gali būti aprašomos ir eismo įvykio schema nubraižoma ant švaraus popieriaus lapo, kuriame nurodomi eismo įvykio dalyviai, transporto priemonės, eismo įvykio liudininkai, pateikiama informacija ir eismo įvykio aplinkybės patvirtinamos eismo įvykio dalyvių parašais. Pildoma tiek eismo įvykio deklaracijos egzempliorių, kiek yra eismo įvykio dalyvių;
- pateikti kitiems eismo įvykio dalyviams informaciją, būtiną jo civilinę atsakomybę apdraudusiai draudimo įmonei nustatyti;
- per 3 darbo dienas nuo eismo įvykio dienos raštu pranešti draudikui, apdraudusiam jo civilinę atsakomybę, apie eismo įvykį dėl kurio jis yra atsakingas, išskyrus atvejus, kai pranešti apie eismo įvykį jis negali dėl svarbių priežasčių, taip pat pateikti draudikui eismo įvykio dalyvių pasirašytą deklaraciją ar kitą eismo įvykio dalyvių pasirašytą dokumentą apie įvykio aplinkybes. Apie eismo įvykį reikia pranešti draudikui, apdraudusiam jo civilinę atsakomybę, ir tuo atveju, kai neišku, kuris eismo dalyvis yra dėl jo atsakingas;
- per 5 darbo dienas raštu pranešti draudikui, apdraudusiam jo civilinę atsakomybę, apie pateiktą pretenziją atlyginti žalą arba teisme pareikštą ieškinį dėl žalos atlyginimo, pateikti visus būtinus paaiškinimus ir turimą informaciją.

Transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomojo draudimo sutartis: apdraudžiama šiame draudimo liudijime nurodytą transporto priemonę naudojanč. valdytojų civilinė atsakomybė dėl žalos padarymo nukentėjusiems tretiesiems asmenims. Šis draudimo liudijimas suteikia draudimo apsaugą skiltyje „Galiojimo teritorija“ nurodytose šalyse, kokios reikalauja šių šalių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomąjį draudimą reglamentuojantys teisės aktai. Už žalą, padarytą eismo įvykio valstybėse, išmoka mokama pagal tų valstybių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomąjį draudimą reglamentuojančius teisės aktus.

P-03-N-2310301736-97035953-78281354
Serija LD Nr. 129043557

KITA INFORMACIJA / OTHER INFORMATION
Papildomos sąlygos nurodytos transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomojo draudimo sutartyje.
Draudėjo kodas 91139960



PATEKOTE Į EISMO ĮVYKĮ?

Deklaruokite įvykį www.draudimoivykiai.lt (tik Lietuvoje).
Visa informacija bus perduota draudimo bendrovei.
Taip pat galite skambinti mums tel. 1828 Lietuvoje arba +370 5 266 6612 užsienyje.

IPRASTINĖ TRANSPORTO PRIEMONIŲ VALDYTOJŲ CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS
PRIVALOMOJO DRAUDIMO SUTARTIS

Numeris	01/946892262	TIA numeris: 946892262	Sutarties sudarymo data	2023-10-30
---------	--------------	------------------------	-------------------------	------------

Viena šalis - draudėjas: UAB TRANSEXPERTA, draudėjo kodas 91139960

Kita šalis - draudikas, AB „Lietuvos draudimas“, atstovaujama: LIUBOVĖ TAMKUVIENĖ

sudarė šią Sutartį (toliau - Sutartis):

1. BENDROSIOS SUTARTIES SĄLYGOS

1.1. Sutartimi draudikas apdraudžia nurodytos transporto priemonės valdytojų civilinę atsakomybę (toliau - apdrausta transporto priemonė) transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomuoju draudimu (toliau - privalomasis draudimas):

Markė, modelis	Valstybinis Nr.	Identifikavimo Nr.	Tipas	Techniniai parametrai	Pirmosios registracijos (jei nežinoma - pagaminimo) metai
SCHMITZ CARGOBULL AG	----	WSM00000003250159	Krovinio automobilio priekaba	Bendroji masė 36 t	2016

1.2. Sutarties įsigaliojimo ir pabaigos datos:

Sutarties įsigaliojimo data:						Sutarties galiojimo pabaigos data:									
Metai	23	Mėnuo	10	Diena	31	Val., min.	00:00	Metai	24	Mėnuo	10	Diena	30	Val., min.	24:00

1.3. Draudimo įmoka ir mokėjimo tvarka:

1.3.1. Bendra draudimo įmoka už pagal šią Sutartį teikiamą 12 mėnesių draudimo apsaugą yra:

Suma	100,00	Valiutos kodas	EUR	Suma žodžiais	VIENAS ŠIMTAS EURŲ 00 ct.
------	--------	----------------	-----	---------------	---------------------------

1.3.2. Draudimo liudijimo įmokos mokėjimo terminas bei dydis:

1.4. Sutartčiai taikomos TPVCPD įstatymo (2007-05-17 Nr. X-1137, Žin., 2007, Nr.61-2340, toliau - Įstatymas), LR DPK patvirtintų standartinių draudimo sutarties sąlygų (2004-04-23 Nr. N-47, Žin., 2004, Nr.63-2286), LR Vyriausybės nustatytų Eismo įvykio metu padarytos žalos nustatymo ir išmokos mokėjimo taisyklių (2004-06-23 Nr. 795, Žin., 2004, Nr.100-3718) bei kitų teisės aktų nuostatos. Teisės aktų pasikeitimai Sutarties galiojimo metu jai taikomi įstatymų nustatyta tvarka.

1.5. Kita informacija:

1.5.1. Draudimo rizika įvertinta, įmoka apskaičiuota atsižvelgiant į transporto priemonių registracijos duomenis ir kitą draudėjo pateiktą informaciją. Draudimo rizikos pasikeitimu gali būti laikomas TP identifikavimo duomenų, techninių parametrų pasikeitimas, taip pat Draudėjo deklaruotos gyvenamosios vietos ir punkte 1.5 nurodytos informacijos pasikeitimas. Atitinkamai, įmoka už likusį galioti Sutarties laikotarpį gali būti perskaičiuota.

1.5.2. Draudimo rizika įvertinta, įmoka apskaičiuota atsižvelgiant, kad transporto priemonė nėra ir nebus naudojama tokiais sąlygomis:

1.5.2.1. mokamam keleivių ar krovinių pervežimui tarptautiniais maršrutais, turint Valstybinės kelių transporto inspekcijos išduotą licenciją šiai veiklai ar neturint jos;

1.5.2.2. transporto priemonė nebus naudojama kelių eisme kitoje valstybėje, jei tos valstybės (arba Europos Sąjungos) teisės aktai nustato prievolę perregistruoti transporto priemonę toje valstybėje dėl naudojimo joje termino arba kitų aplinkybių;

1.5.2.3. transporto priemonė nebus naudojama kelių eisme kairėje kelio puse, kai jos vairas yra kairėje automobilio pusėje, taip pat nebus naudojama eisme dešinėje kelio puse, kai jos vairas yra dešinėje automobilio pusėje. Šiame punkte nurodytos sąlygos netaikomos, jeigu transporto priemonėje yra sumontuota specialiai, vairuotojo matomumą pagerinanti, netiesioginio matymo įranga (periskopiniai priekinio vaizdo veidrodžiai ir kamera su monitoriumi, kurie galėtų filmuoti ir rodyti eismą šviesiuoju ir tamsiuoju paros metu);

1.5.2.4. trumpalaikės nuomos paslaugoms teikti (nuomos sutartis ne ilgesniam kaip vienerių metų laikotarpiui, išskyrus atvejus, kai ji yra nuomojama pagal finansinės nuomos ar išperkamosios (veiklos) nuomos sutartį);

1.5.2.5. draudėjas įsipareigoja įregistruoti draudžiamą transporto priemonę Lietuvos Respublikoje praėjus ne daugiau nei 7 dienom nuo sutarties įsigaliojimo.

Vadovaujantis LR DPK patvirtintų standartinių draudimo sutarties sąlygų VI dalies "Draudimo rizikos padidėjimas ir sumažėjimas" 38 punktu, jeigu draudimo rizika padidėja dėl draudėjo ar apdraustosios valdytojų, draudėjo ar apdraustosios pranešimas turi būti pateiktas ne vėliau, nei ji padidėja, visais kitais atvejais – tuoj pat, kai draudėjas ar apdraustasis apie tokius pasikeitimus sužinojo ar turėjo sužinoti, bet ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo to momento, kurį draudėjas ar apdraustasis sužinojo ar turėjo sužinoti apie padidėjusią draudimo riziką. Aplinkybės, tiesiogiai susijusios su pavojaus draudimo objektui padidėjimu ar sumažėjimu, turinčios įtakos draudimo rizikos padidėjimui ar sumažėjimui nurodytos Sutarties 1.5.1. - punktuose. Vadovaujantis LR Vyriausybės nustatytų Eismo įvykio metu padarytos žalos nustatymo ir išmokos mokėjimo taisyklių 62.2 punktu draudikas turi teisę reikalauti, kad draudėjas grąžintų iki 50 procentų dėl draudiminio įvykio padarytos žalos išmokėtos išmokos, jeigu Sutarties galiojimo metu padidėjus Sutartyje numatytai draudimo rizikai (pasikeitus aplinkybėms, turinčioms įtakos draudimo įmokos apskaičiavimui ar padidinimui) draudėjas ar jo atstovas apie tai neinformavo draudiko, vadovaujantis 62.1 punktu – jeigu sudarant Sutartį draudėjas ar jo atstovas nusiėmė Sutarties sudarymui svarbią informaciją arba nesuteikė draudikui jo prašomos teisingos informacijos. Tokiu atveju, grąžinamos draudikui draudimo išmokos dydis nustatomas atsižvelgiant į nustatytų pareigų pažeidimą, priežastinį ryšį su eismo įvykiu, dėl pažeidimo ar pareigų nevykdymo atsiradusios žalos dydį, kitas reikšmingas aplinkybes.

2. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

2.1. Draudikas įsipareigoja:

2.1.1. Apdraustos transporto priemonės valdytojams suteikti draudimo apsaugą pagal įstatymą.

2.1.2. Sumokėjus draudimo įmoką ar jos dalį, jeigu nesutarta kitaip, išduoti atitinkamo laikotarpio draudimo liudijimą (liudijimus).

2.2. Draudėjas įsipareigoja:

2.2.1. Sumokėti draudikui už suteikiamą pagal šią Sutartį draudimo apsaugą šios Sutarties 1.3 punkte nurodytą draudimo įmoką. Jeigu draudėjas draudimo sutartyje nustatytu laiku nesumokėjo draudimo įmokos ir per tą laikotarpį pagal šią draudimo sutartį apdrausta transporto priemonė buvo padaryta žala, draudikas, išmokėjęs išmoką, turi teisę reikalauti iš draudėjo grąžinti dėl padarytos žalos draudiko išmokėtas sumas.

2.2.2. Naudoti ar leisti naudotis apdrausta transporto priemonė tik turint galiojantį draudimo liudijimą.

2.2.3. Pasikeitus apdraustos transporto priemonės savininkui, išskyrus kai nuosavybės teisė pereina asmeniui naudojančiam šią transporto priemonę pagal lizingo (finansinės nuomos), išperkamosios (veiklos) nuomos sutartį, perduoti naujam transporto priemonės savininkui dokumentus, patvirtinančius sudarytą Sutartį bei nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo nuosavybės teisės į transporto priemonę perėjimo dienos informuoti apie tai draudiką. Apie nuosavybės teisės perėjimą neinformavus draudiko nei anksčiau, nei naujam transporto priemonės savininkui Sutartyje nurodytam draudėjui tenka visos pasekmės, susijusios su draudiko veiksmis, atliktais nežinant, kad Sutarties šalys pasikeitė, pvz., nurašius eilinę nesumokėtą draudimo įmoką nuo draudėjo sąskaitos. (Naujam transporto priemonės savininkui atitenka draudėjo teisės bei pareigos pagal Sutartį. Naujas savininkas nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo nuosavybės teisės į transporto priemonę perėjimo dienos, privalo raštu pranešti draudikui apie nuosavybės teisės į transporto priemonę perėjimą, taip pat savo duomenis. To nepadarius, vadovaujantis Įstatymo 8 straipsnio 1 dalimi, draudikas gali vertinti tai kaip pareigos pranešti apie draudimo rizikos pasikeitimą nevykdymą. Vadovaujantis LR Vyriausybės nustatytų Eismo įvykio metu padarytos žalos nustatymo ir išmokos mokėjimo taisyklių 62.2 punktu, jeigu Sutarties galiojimo metu padidėjus Sutartyje numatytai draudimo rizikai (pasikeitus aplinkybėms, turinčioms įtakos draudimo įmokos apskaičiavimui ar padidinimui) atsakingas asmuo apie tai neinformavo draudiko, draudikas turi teisę reikalauti grąžinti iki 50 procentų dėl draudiminio įvykio padarytos žalos išmokėtos išmokos).

2.2.4. Pranešti draudikui sutarties vykdymui svarbią ir teisingą informaciją, informuoti apie adresą, kuriuo turi būti siunčiami dokumentai, pasikeitimais.

2.3. Be rašytinio draudiko sutikimo draudėjas ir kiti apdrausti pagal Sutartį asmenys neturi teisės pripažinti ar tenkinti reikalavimo (reikalavimų) atlyginti autoavarijos metu padarytą žalą.

2.4. Šalys privalo vykdyti kitas privalomąjį draudimą reglamentuojančiuose teisės aktuose nustatytas pareigas.

3. MOKĖJIMAS IR ATSISKAITYMAI PAGAL SUTARTĮ

3.1. Sutartyje nurodyta draudimo įmoka yra vienkartinė, nustatoma pagal Sutarties 1.3.2 punktą. Įmokos mokėjimo terminas pabaigos.

3.2. Draudikas gali atleisti draudėją nuo draudimo įmokos dalies pagal Sutartį sumokėjimo įstatymo n



4. ATSAKOMYBĖ IR SANKCIJOS

- 4.1. Įstatymų numatytais atvejais draudikas turi teisę reikalauti grąžinti išmokėtą sumą ar jos dalį iš draudėjo arba kito apdraustos transporto priemonės valdytojo.
- 4.2. Draudėjas laikomas atsakingu už Sutarties pažeidimus ir tais atvejais, kai pareigas, kylančias iš Sutarties vykdymo, pažeidžia asmenys, veikiantys kaip draudėjo atstovai.
- 4.3. Draudimo sutartis gali būti nutraukta prieš terminą, jeigu Sutarties šalis nevykdo ar netinkamai vykdo nustatytas pareigas ir tai yra esminis draudimo sutarties pažeidimas. Esminio pažeidimo atveju sutartis gali būti nutraukta įspėjus kitą šalį prieš penkias darbo dienas. Jeigu sutartis nutraukiama dėl draudėjo padaryto esminio pažeidimo Draudėjui grąžinama sumokėta draudimo įmoka už likusį draudimo sutarties galiojimo laikotarpį, atskaičius draudimo sutarties sudarymo ir vykdymo administracines išlaidas ir pagal šią draudimo sutartį išmokėtas sumas.
- 4.4. Esminiu sutarties pažeidimu laikoma:
- 4.4.1 nepranešimas apie galimą draudimo rizikos pasikeitimą, tai yra bet kuri informacija, išvardinta 1.5. ir 1.6. punktuose;
- 4.4.2. Draudėjo atsisakymas pakeisti draudimo sutartį pasikeitus draudimo rizikai, jeigu tokio sutarties pakeitimo reikalauja Draudikas.

5. KITOS SĄLYGOS

- 5.1. Sutartis gali būti nutraukiama šalių susitarimu bei vienos iš šalių iniciatyva teisės aktų nustatyta tvarka. Nutrūkusi šiai Sutarčiai, draudėjas privalo pateikti draudikui šią Sutartį ir draudimo liudijimą, kad draudikas įrašytų juose apie Sutarties nutraukimą.
- 5.2. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais: po vieną kiekvienai šaliai.
- 5.3. Laikoma, kad draudikas tinkamai įvykdė prievolę pateikti draudėjui dokumentus, jei dokumentai buvo išsiųsti draudimo sutartyje nurodytu adresu.
- 5.4. Jei Sutartis nutraukiama draudėjo iniciatyva, Draudikas grąžina sumokėtą draudimo įmoką už likusį Sutarties galiojimo laiką, išskaičiavus Sutarties sudarymo ir vykdymo išlaidas, galiojančias draudimo sutarties sudarymo dieną ir skelbiamas interneto adresu www.ld.lt/mokesciai-ir-imokos. Jei draudimo sutarties sudarymo ir vykdymo išlaidų išskaičiuoti neįmanoma dėl to, kad Draudėjui grąžintinos sumos nėra arba jos nepakanka draudimo sutarties sudarymo ir vykdymo išlaidoms padengti, šias išlaidas privalo sumokėti Draudėjas.
- 5.5. Draudėjas turi teisę pasirinkti dokumentų gavimo būdą. Atvykus bet kurį Draudiko padalinį, dokumentai Draudėjui išduodami nemokamai. Prisijungus prie Draudiko savitarnos sistemos Savas LD, Draudėjas gali pasirinkti nemokamą dokumentų gavimo būdą. Nepasirinkus nemokamo dokumentų gavimo būdo, dokumentų atsiuntimas paštu yra apmokestinamas mokesčio dydžiu, galiojančiu draudimo sutarties sudarymo dieną ir skelbiamu interneto adresu www.ld.lt/mokesciai-ir-imokos. Dokumentai – tai sąskaitos, draudimo sutartys (draudimo liudijimai), informavimas apie laikui nesumokėtą (-as) draudimo įmoką (-as), informavimas apie draudimo sutarties nutraukimą dėl nesumokėtų įmokų, pasiūlymas atnaujinti besibaigiančią ar pasibaigusią draudimo sutartį ir pažymos apie žalos atlyginimo atvejus arba jų nebuvimą.

6. SUTARTIES PRATĖSIMAS

- 6.1. Pasibaigus Sutarties terminui, arba terminui, kuriam Sutartis buvo pratęsta, Sutartį draudikas gali pratęsti 12 mėnesių laikotarpiui. Sutartis laikoma pratęsta, jei draudikas išsiunčia draudėjui pranešimą apie Sutarties pratęsimą, o draudėjas nustatytu terminu sumoka draudimo įmoką.
- 6.2. Sutartis nepratęsiama, jei nesumokėta priklausanti už praėjusius laikotarpius mokėti draudimo įmoka pagal galiojančią Sutartį arba neįvyksta šios sutarties 6.1 punkte nurodytos sąlygos.
- 6.3. Prieš pratęsiant Sutartį, draudikas turi teisę vienašališkai keisti draudimo įmokos dydį už laikotarpį, kuriam Sutartis pratęsiama, apie tai informuodamas draudėją arba Sutartį sudariusį asmenį, jei jis – ne draudėjas.

7. ŠALIŲ REKVIZITAI

- 7.1. Draudėjo rekvizitai
(Draudėjas visada yra savininkas. Tuo atveju, kai transporto priemonė naudojama asmens, kuris transporto priemonę naudoja pagal lizingo (finansinės nuomos) ar išperkamosios (veiklos) nuomos sutartį - draudėjas yra transporto priemonės naudotojas pagal šią sutartį).

UAB TRANSEXPERTA	
Įmonės kodas 305960669	Mob.tel.(8 ~ 623) 03 323
MAUČIUVIO G. 17-4, NAIRIŲ K., VAŠKŲ SEN., PASVALIO R. SAV.	Elektroninio pašto adresas transexpert111@gmail.com
Draudėjas registruotas (deklaravęs gyvenamąją vietą) Maučiuvio g. 17-4, Nairių k., Vaškų sen., Pasvalio r. sav.	

- 7.2. Draudiko rekvizitai
AB „Lietuvos draudimas“, J. Basanavičiaus g. 10, 01118 Vilniaus m.
Trumpasis numeris 1828, www.ld.lt
Kodas / el. pristatymo dėžutės adresas 110051834
PVM mokėtojo kodas: LT100518314
Registro tvarkytojas - Juridinių asmenų registras
- 7.3 Sutartį sudariusio asmens rekvizitai:
UAB Transexperta, Įmonės kodas 305960669

**Jeigu reikalinga skubi pagalba – skambinkite tel. 1828 (Lietuvoje) arba +370 5 266 6612 (užsienyje).
Žalą užregistruokite per 3 d. d. www.savasld.lt.**

Draudikas

AB „Lietuvos draudimas“ Klaipėdos skyrius
J. Basanavičiaus g. 10, 01118 Vilniaus m.
Vyresnysis/ioji draudimo konsultantas/ė (M)
Liubovė Tamkuvienė
Tel. (8 ~ 614) 50 550
Mob. tel. (8 ~ 614) 50 550
liubove.tamkuviene@ld.lt

Draudėjas / Sutartį sudarantis asmuo

Pasirašydamas draudimo sutartį ir (arba) sumokėdamas draudimo įmoką (arba jos dalį) patvirtinu, kad:

- priitariu draudimo sutarties sąlygoms ir sudarau šią draudimo sutartį;
- esu supažindintas su Draudimo taisyklėmis ir man yra įteikta jų kopija;
- visi duomenys, pateikti šiame dokumente ir jo prieduose, yra teisingi;
- esu informuotas, kad draudikas ar jo įgalioti tretieji asmenys, vadovaudamiesi LR draudimo įstatymo ir kitų teisės aktų reikalavimais, tvarkys mano pateiktus duomenis ir (arba) kreipsis dėl mano duomenų į valstybės registrus, bankus, teisėsaugos institucijas, draudimo bendroves ir kitus trečiuosius asmenis, kurie turi reikiamos informacijos, būtinos nagrinėjant prašymą sudaryti draudimo sutartį, vertinant per sutarties galiojimo laikotarpį įvykius ir nustatant išmokų dydžius.

Draudimo liudijimo išdavimo data 2023-10-30 17:36

(A.V. ir parašas)

Raimondas Geleževičius
Departamento direktorius/ė



Sveiki,

Formuojame apie mūsų Bendrovėje priimtus teritorinius sutarčių ribojimus Rusijos ir Baltarusijos teritorijose.

Kviečiame atkreipti dėmesį į teritorijos ribojimus sudarant sutartis. Daugiau informacijos rasite draudimo sutartyje bei draudimo informaciniame dokumente.

Atkreipiame dėmesį, kad teritoriniai ribojimai įsigalioja dviem atvejais:

- naujai sudaromoms draudimo sutartims;
- atnaujinamoms sutartims.

Bendraukime. Jeigu norite pasikonsultuoti dėl šio pasiūlymo – kreipkitės į Jus aptarnaujantį „Lietuvos draudimo“ atstovą arba skambinkite tel. 1828.

„Lietuvos draudimas“



1|2|3|4|5|6|7|8|9|10|11|12|13|14|15|16|17|18|19|20|21|22|23|24|25|26|27|28|29|30|31
JANUARY • FEBRUARY • MARCH • APRIL • MAY • JUNE • JULY • AUGUST • SEPTEMBER • OCTOBER • NOVEMBER • DECEMBER
MONDAY • TUESDAY • WEDNESDAY • THURSDAY • FRIDAY • SATURDAY • SUNDAY

X 110 X 25 15 49 46 64 815 #

X 110 X 510 76 88 49 36 31 #



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6





3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



UAB "Inertus"

PINIGŲ PRIĖMIMO KVITAS

Serija INERT Nr. 23 /09-15/1

2023 m. rugsėjo 15 d.

Sumokėti už	smelis baktas sijotas	4m3	kiekis, mato vnt
			prekių/paslaugų pavadinimas

Sumokėta suma 120,00 eur

Sumokėjau Sigutis Žilys

(pirkėjo parašas, vardas ir pavardė)

P pinigų gavau Procesų operatorė Vilija Reikaite



3212-3080-23

TV212-BP2023-7544-52-6



Kjøper
SIA Z.A. AUTO
REG NR-LV-485030199220
+37128684723

**ORDRE/
REKVISISJON**

Nummer 903807

Leverandør **KARLOVS DEKK GARASJE**
Johan Berentsens vei 10S
5163 Laksevåg
Tlf. 463 99 377
Org.nr. 929 934 075

Dato 23.10.2023
Vilkår
Leveringsdato

Spesifikasjon	Kroner
BRUKTE DEKK	
KARLOVS DEKK GARASJE Johan Berentsens vei 10S 5163 Laksevåg Tlf. 463 99 377 Org.nr. 929 934 075	
Ref.	Underskrift

6.000

Best. nr. 272052

Citronex Trans Energy spółka z o o
Słowiańska 13, 59-900 Zgorzelec
Hotel Picaro*** Stok 4, 66-220 Łagów Lubuski

Data dostawy: 2023-11-10
Data wystawienia: 2023-11-10

Faktura nr 1298/2023/MHSTO/STO

Sprzedawca: Citronex Trans Energy spółka z o o
Słowiańska 13
59-900 Zgorzelec
Konto: PLN 41160014621860042460000001 Swift PPABPLPK
PL 73160014621860042460000007 SWIFT: PPABPLPK
Nabywca: UAB Transexperta
Maučiuvio g. 17-4, Nairiai
LT-39380 Pasvalio r. Lietuva
Płatność: 318.00 (PLN) do dnia 2023-11-10 Gotówka
Paragony 4284 (2023-11-10)

NIP: 6152046672

NIP: LT100015089118

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Symbol PKWiU	jm	Ilość	Cena jedn. brutto	Wartość sprzedaży netto	Podatek VAT		Wartość sprzedaży brutto
							%	Kwota	
1	Usługa hotelowa 8%		szt.	1	318.00	294.44	8	23.56	318.00

	Wartość sprzedaży netto	Podatek VAT		Wartość sprzedaży brutto
		%	Kwota	
Razem	294.44	--	23.56	318.00
W tym	294.44	8	23.56	318.00

Wartość (PLN): 318.00
Słownie (PLN): trzysta osiemnaście 0/100
Zapłacono (PLN): 318.00
Słownie (PLN): trzysta osiemnaście 0/100

Odebrał:

.....
Podpis osoby upoważnionej do odbioru faktury

Wystawił:
HOTEL
Picaro
Monika Cybulska

.....
Podpis osoby upoważnionej do wystawienia faktury

Hotel Kaiserhof - Hannoversche Str. 29 - 31275 Lehrte

Hannoversche Str. 29
31275 Lehrte (OT Ahlten)
Tel. +49 - (0)5132 - 6003
info@kaiserhof-lehrte.de
Fax +49 - (0)5132 - 7833
www.kaiserhof-lehrte.de

Eicinas Remigijus

Rechnung 1839/2023**06.12.2023**

Aufenthalt vom 06-12-2023 bis 07-12-2023 Eicinas Remigijus

Nr	Bezeichnung	Anzahl	Einheit	Nettopreis	Bruttopreis	Nettowert	MwSt. (%)	MwSt.-Wert	Bruttowert
1	Übernachtung	1	Stück.	71,43 €	75,00 €	71,43 €	3,57	3,57	75,00
2	Frühstück	1	Stück.	12,18 €	14,50 €	12,18 €	2,32	2,32	14,50

Nach der Mehrwertsteuer	Nettowert	MwSt.-Wert	Bruttowert
Standardsteuer MwSt. 5 %	71,43	3,57	75,00
Standardsteuer MwSt. 19%	12,18	2,32	14,50
Rechnungsbetrag:	83,61	5,89	89,50

Betrag 89,50 EUR

Zahlungsart:

Bargeld

3212-3080-23
TV212-BP2024-603-1L
p3

Das Hotel Kaiserhof wird von der Sleep in Germany GmbH betrieben

Überweisungen bitte an Sleep in Germany GmbH, IBAN DE95 2507 0024 0624 9908 00, BIC DEUTDE33HAN

Sleep in Germany GmbH, Gerberstr. 2, 30916 Isernhagen, Tel.: +49 511 281829, Fax: 0511-815852, email: info@sleep-in-germany.de
Amtsgericht Hannover HRB 206523, Steuernr.: 16/205/38501, Umsatzsteuer-Ident-Nr.: DE280903520, Geschäftsführer: Ivo Niemeier

HANBORG
USE
IS. VELIO ! ?
PIRITAS ASTOCHORAS

**Brottsrubricering**

Synnerligen grov narkotikasmuggling

Verkställande

Berörd person (efternamn, samtliga förnamn) Eicinas, Remigijus	Aktör Misstänkt person	Personnr./org.nr. /födelsedatum 19810921
Plats för verkställan Tullverkets lokaler, Lernacken Malmö	Datum 2023-12-09	Klockslag 12:05
Verkställt av (samtliga tjänstemän) GC Per Ask, TI Marcus Hagelin, TI Daniel Adamsson, TI Timmy Mattisson, TI Safet Besic	Närvarade personen vid åtgärden ☐ Ja ☒ Nej	
Övriga närvarande (vittnen)		

Beslut om åtgärd

Beslutsfattare (Titel och namn) GC Per Ask
Om inte beordrad, verkställd enligt ☒ 22 § första stycket SL eller 6 § TKBR / 27:4 RB ☐ 22 § andra stycket SL ☐ 39 § samt 22 § första stycket SL / 27:4 RB
Anledning till beslag ☐ Föremål som skäligen kan antas förverkat på grund av brott ☒ Föremål som skäligen kan antas ha betydelse för utredning om brott ☐ Föremål som skäligen kan antas vara avhänt någon genom brott

Underrättelse

Underrättelse enligt	
☐ 27:11 RB första meningen	☐ 27:11 RB andra meningen
Bevis enligt	Åtgärd enligt
☐ 27:13 RB andra stycket	☐ 27:12 RB andra stycket

Beslag

Missnöje med verkställt beslag anmäls till prövning vid Malmö tingsrätt		☐ Beslagtagna punktskattepliktiga varor enligt nedan redovisas mer detaljerat i bifogad bilaga
1.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Lastbil
	Platsbeskrivning Lastbil (LT) registreringsnummer: MHL615	Övriga upplysningar Registreringsnummer: (LT)MHL615
2.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Trailer
	Platsbeskrivning Trailer (PL) registreringsnummer: ST7496H	Övriga upplysningar Registreringsnummer (PL) ST7496H

**Brottsrubricering**

Synnerligen grov narkotikasmuggling

Verkställande

Berörd person (efternamn, samtliga förnamn) Eicinas, Remigijus	Aktör Misstänkt person	Personnr./org.nr. /födelsedatum 19810921
Plats för verkställan Lernacken Malmö, tullverkets lokaler	Datum 2023-12-09	Klockslag 04:10
		Närvarade personen vid åtgärden ☐ Ja ☒ Nej
Verkställt av (samtliga tjänstemän) GC Henrik Lindfors, Ti Jelena Mestrovic, Ti Vanessa Kobaslic, Ti Marta Suminska	Övriga närvarande (vittnen)	

Beslut om åtgärd

Beslutsfattare (Titel och namn) GC Henrik Lindfors
Om inte beordrad, verkställd enligt ☒ 22 § första stycket SL eller 6 § TKBR / 27:4 RB ☐ 22 § andra stycket SL ☐ 39 § samt 22 § första stycket SL / 27:4 RB
Anledning till beslag ☒ Föremål som skäligen kan antas förverkat på grund av brott ☒ Föremål som skäligen kan antas ha betydelse för utredning om brott ☐ Föremål som skäligen kan antas vara avhänt någon genom brott

Underrättelse

Underrättelse enligt	
☐ 27:11 RB första meningen	☐ 27:11 RB andra meningen
Bevis enligt	Åtgärd enligt
☐ 27:13 RB andra stycket	☐ 27:12 RB andra stycket

Beslag

Missnöje med verkställt beslag anmäls till prövning vid Malmö tingsrätt		☐ Beslagtagna punktskattepliktiga varor enligt nedan redovisas mer detaljerat i bifogad bilaga
1.	Mängd/Enhet 236,66 KG	Beskrivning av vara Cannabisharts
	Platsbeskrivning Trailer > Vagga	Övriga upplysningar
2.	Mängd/Enhet 16,16 KG	Beskrivning av vara Cannabis
	Platsbeskrivning Trailer > Vagga	Övriga upplysningar
3.	Mängd/Enhet 2,55 KG	Beskrivning av vara Kokain

	Platsbeskrivning Trailer > Vagga	Övriga upplysningar
4.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Plastpåsar (förpackningsmaterial)
	Platsbeskrivning Trailer > Vagga	Övriga upplysningar Påsarna innehöll cannabisharts-paket
5.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Plastpåsar (förpackningsmaterial)
	Platsbeskrivning Trailer > Vagga	Övriga upplysningar Plastpåsar innehöll cannabis-paket
6.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Tygpåse (förpackningsmaterial)
	Platsbeskrivning Trailer > Vagga	Övriga upplysningar Tygpåse innehöll kokain-paket

Brottsrubricering

Synnerligen grov narkotikasmuggling

Verkställande

Berörd person (efternamn, samtliga förnamn) Eicinas, Remigijus	Aktör Misstänkt person	Personnr./org.nr. /födelsedatum 19810921
Plats för verkställan Tullverkets lokaler, Helsingborg	Datum 2024-01-30	Klockslag 13:00
Verkställt av (samtliga tjänstemän) Jon Marcson, Agneta Blomkvist	Närvarade personen vid åtgärden ☐ Ja ☒ Nej	
Övriga närvarande (vittnen)		

Beslut om åtgärd

Beslutsfattare (Titel och namn)
Om inte beordrad, verkställd enligt ☐ 22 § första stycket SL eller 6 § TKBR / 27:4 RB ☒ 22 § andra stycket SL ☐ 39 § samt 22 § första stycket SL / 27:4 RB
Anledning till beslag ☐ Föremål som skäligen kan antas förverkat på grund av brott ☒ Föremål som skäligen kan antas ha betydelse för utredning om brott ☐ Föremål som skäligen kan antas vara avhänt någon genom brott

Underrättelse

Underrättelse enligt	
☐ 27:11 RB första meningen	☐ 27:11 RB andra meningen
Bevis enligt	Åtgärd enligt
☐ 27:13 RB andra stycket	☐ 27:12 RB andra stycket

Beslag

Missnöje med verkställt beslag anmäls till prövning vid Malmö tingsrätt		☐ Beslagtagna punktskattepliktiga varor enligt nedan redovisas mer detaljerat i bifogad bilaga
1.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Mugg
	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > på förarsida	Övriga upplysningar
2.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Mugg
	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > på passagerarsida	Övriga upplysningar
3.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Hotellkvitto

	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > hylla ovanför förarplatsen	Övriga upplysningar
4.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Cola-flaska
	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > i ICA- kasse	Övriga upplysningar
5.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Flaska
	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > dörr förarsida	Övriga upplysningar
6.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Vattenflaska
	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > golv bakom passagerarsäte	Övriga upplysningar
7.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara vattenflaska
	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > vid kyl på golv	Övriga upplysningar
8.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Cola-flaska
	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > i säng, bakom resväska	Övriga upplysningar
9.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Ett par handskar
	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > på fotsteg, passagerarsida	Övriga upplysningar
10.	Mängd/Enhet 1 ST	Beskrivning av vara Ett par handskar
	Platsbeskrivning Lastbil, (LT) MHL615 > I förarhytt > på golv, vid förarsäte	Övriga upplysningar

Datum 2024-02-02

Undersökningsprotokoll

Tullkriminalenheten Syd

Bevis- och spårsäkringsfunktionen

Tullmålsjournalsnummer: 3212-3080-23

Uppdragsgivare: Tullinspektör Martin Palm

Handläggare: Tullinspektör Agneta Blomkvist, Jon Marcson

Medgranskare: Tullinspektör

Uppdrag

2023-12-13 fick spårsäkringsgruppen i Malmö i uppdrag att utföra teknisk undersökning av nedanstående beslag (se tabell 1), taget i samband med misstanke om synnerligen grov narkotikasmuggling.

Material och metodik

Tabell 1. Förteckning över undersökta beslag

Beslagsnummer	Beskrivning	Metodik
TV212-BP2023-7546-54 p1	dragbil	S01
TV212-BP2024-603-1L p1	mugg	S01, S02, M03*, M04*
TV212-BP2024-603-1L p2	mugg	S01, S02, M03*, M04*
TV212-BP2024-603-1L p3	hotellkvitto	S01, S02, M03*, M04*
TV212-BP2024-603-1L p4	Cola-flaska	S01, S02, M03*, M04*
TV212-BP2024-603-1L p5	flaska	S01, S02, M03*, M04*
TV212-BP2024-603-1L p6	Vattenflaska	S01, S02, M03*, M04*
TV212-BP2024-603-1L p7	vattenflaska	S01, S02, M03*, M04*
TV212-BP2024-603-1L p8	Cola-flaska	S01, S02, M03*, M04*
TV212-BP2024-603-1L p9	Ett par handskar	S01
TV212-BP2024-603-1L p10	Ett par handskar	S01

- Metoder (M) markerade med asterisk * ingår i laboratoriets ackreditering enligt ISO/IEC 17025. För förklaring av kortkoderna, se sista sidan.

Undersökning

Undersökningen påbörjades 2024-01-30 i Tullverkets lokaler i Helsingborg. Beslagen fotograferades, dokumenterades och spårsöktes, se bilder och bildtext.

Säkrade fingeravtryck, **S001-S004**, (se tabell 2) skickades till NFC i Linköping för analys och jämförelse. Redovisning sker separat.

Sju tops, **M001-M007**, samt två material, TV212-BP2024-603-1L p9-10, har skickats till NFC i Linköping, för DNA-analys. Redovisning sker separat.

Beslag TV212-BP2023-7546-54 p2, trailer, har undersökts i befintligt skick och bedömts inte vara lämplig för spårsökning.



*Bild 1-3: Litauisk lastbil i beslag,
registreringsnummer MHL615,
beslagsnummer TV212-BP2023-7546-54 p1.*



*Bild 4: Översiktsbild på var
följande beslag påträffats i
förarhytten. Beslag TV212-
BP2024-603-1L p1, p2,
muggar och p10, handskar,
se pilar.*



Bild 5: Visar var följande beslag, TV212-BP2024-603-1L p4, Cola-flaska, p8, Cola-flaska, har påträffats, se pilar.



Bild 6: I dörrfack på förarsida påträffades beslag TV212-BP2024-603-1L p5, flaska, se pil



Bild 7: På golv bakom passagerarsäte påträffas beslag TV212-BP2024-603-1L p6, vattenflaska, vid kylan påträffas p7, vattenflaska, se pilar.



Bild 8: På fotsteget vid dörren på passagerarsidan påträffades beslag TV212-BP2024-603-1L p9, handskar, se pil.



Bild 9: TV212-BP2023-603-1L p1 Lock till kaffemugg topsades för DNA-spår. **M001**, och har skickats till NFC i Linköping för analys. På locket säkrades även ett papillarlinjespår, **S001**, och har skickats till NFC i Linköping.



Bild 10: TV212-BP2023-603-1L p2 Lock till kaffemugg topsades för DNA-spår, **M002**, och har skickats till NFC i Linköping för analys.

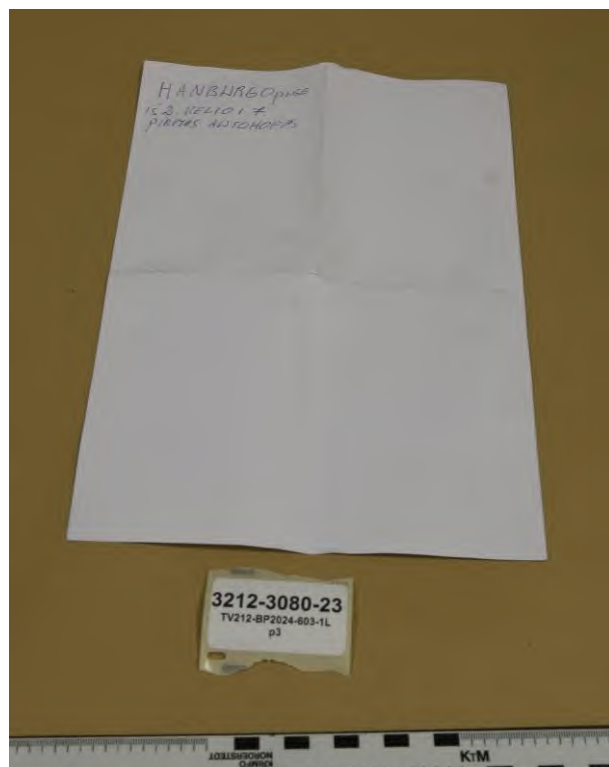


Bild 11-12: TV212-BP2023-603-1L p3 Ett kvitto från Hotel Kaiserhof påträffades i hylla ovanför förarsätet. På baksidan av kvittot finns en handskriven anteckning.



Bild 13: TV212-BP2023-603-1L p4 Cola-flaska topsades för DNA-spår. **M003**, och har skickats till NFC i Linköping för analys. På flaskan säkrades även ett papillarinjespår, **S002**, och har skickats till NFC i Linköping.



Bild 14: TV212-BP2023-603-1L p5 Flaskan topsades för DNA-spår. **M004**, och har skickats till NFC i Linköping för analys. På flaskan säkrades även två papillarinjespår, **S003-S004**, och har skickats till NFC i Linköping.



Bild 15: TV212-BP2023-603-1L p6 Vattenflaskan topsades för DNA-spår, **M005**, och har skickats till NFC i Linköping för analys.



Bild 16: TV212-BP2023-603-1L p7 Vattenflaskan topsades för DNA-spår, **M006**, och har skickats till NFC i Linköping för analys.



*Bild 17: TV212-BP2023-603-1L p8 Cola-flaska, topsades för DNA-spår, **M007**, och har skickats till NFC i Linköping för analys.*



*Bild 18-19:
TV212-BP2023-603-1L p9
Arbetshandskar, har skickats till
NFC i Linköping för DNA-analys.*



Bild 20: TV212-BP2023-603-1L p10 Arbetshandskar, har skickats till NFC i Linköping för DNA-analys.

Tabell 2. Förteckning över säkrade DNA- och papillarlinjespår

Spårnummer	Beslagsnummer	Beskrivning
M001	TV212-BP2024-603-1L p1	Tops från mugg, förarsida
M002	TV212-BP2024-603-1L p2	Tops från mugg, passagerarsida
M003	TV212-BP2024-603-1L p4	Tops från Cola-flaska i ICA-kasse
M004	TV212-BP2024-603-1L p5	Tops från flaska, i dörr förarsida
M005	TV212-BP2024-603-1L p6	Tops från vattenflaska, golv passagerarsida
M006	TV212-BP2024-603-1L p7	Tops från vattenflaska, golv vid kyl
M007	TV212-BP2024-603-1L p8	Tops från Cola-flaska, i säng bakom resväska
	TV212-BP2024-603-1L p9	Ett par handskar, passagerarsida
	TV212-BP2024-603-1L p10	Ett par handskar, förarsida
S001	TV212-BP2024-603-1L p1	Papillarlinjespår på lock till kaffemugg
S002	TV212-BP2024-603-1L p4	Papillarlinjespår på Cola-flaska
S003	TV212-BP2024-603-1L p5	Papillarlinjespår på vattenflaska vid dörr, förarsida
S004	TV212-BP2024-603-1L p5	Papillarlinjespår på vattenflaska vid dörr, förarsida

Standardförfarande och metoder

Metod	Beskrivning
S01	Standardförfarande för undersökning av beslag (förutom telefoner och IT-media).
S02	Standardförfarande för framkallning av fingeravtryck
M01*	Metodbeskrivning för framkallning med pulver
M02*	Metodbeskrivning för framkallning med Wet Powder
M03*	Metodbeskrivning för framkallning med cyanoakrylat
M04*	Metodbeskrivning för framkallning med Basic Yellow 40
M05*	Metodbeskrivning för framkallning med ninhydrin
M11	Metodbeskrivning för framkallning med polycyanoakrylat UV
M12*	Metodbeskrivning för framkallning med Indandion

Standardförfarande (S) och metoder (M) vid Tullverkets Bevis- och spårsäkringsfunktion.
Metoder (M) markerade med asterisk * ingår i laboratoriets ackreditering enligt ISO/IEC 17025.
Resultatet gäller för provet såsom det har mottagits av laboratoriet.



Elektroniskt
underskriven av
Annica Saat
2024-02-16 09:38

Nationellt forensiskt centrum - NFC
Sakkunnigutlåtande
fingeravtrycksjämförelse

1(4)

Datum
2024-02-16
Ert datum
2024-01-31

Vårt diarienummer
2024002312
Er beteckning
3212-3080-23

Tullverket
Jon Marcson
Box 31007
200 49 MALMÖ

Uppdragsgivare

Tullverket, Malmö

Allmän information om NFC:s redovisningar

Vid återgivande av denna redovisning ska detta i normalfallet göras i sin helhet. Om utdrag ur redovisningen återges i annat dokument ska detta följas av en tydlig hänvisning till ursprungsdokumentet.

Standardförfarande och metoder som har använts anges med dokumentbeteckning. Standardförfarande och metoder som ingår i laboratoriets ackreditering enligt ISO/IEC 17025 är markerade med asterisk (*). För förklaring av dokumentbeteckningar hänvisas till laboratoriets hemsida på IntraPolis eller Internet. Önskas mer information kontakta ärendansvarig.

Datum
2024-02-16
Ert datum
2024-01-31

Vårt diarienummer
2024002312
Er beteckning
3212-3080-23

Ändamål

Ändamålet är att undersöka om nedanstående fingeravtryck är användbara för jämförelse och härrör från person listad nedan eller annan person registrerad i Polisens fingeravtrycksregister i Abis (automatiserat biometriskt identifieringssystem).

Personer

Eicinas , Remigijus född 1981-09-21 (UC23-001950)

Undersökningsrelaterad information

Allmän information

Resultat från fingeravtrycksundersökningar redovisas inte i graderad skala.

Benämningen fingeravtryck innefattar här friktionshudsavtryck från fingrar, handflator och fotsulor.

Sökbara fingeravtryck som inte identifierats till person registreras i Polisens spårregister och söks med automatik mot nyinkomna daktylogram i Polisens fingeravtrycksregister

I de fall personuppgifter redovisas under rubriken Undersökning och slutsats är de hämtade från fingeravtrycksregistret eller från oregistrerat jämförelsematerial.

Information om identifierat område på handen lämnas på begäran.

Uteslutning kan under vissa omständigheter göras efter motivering på begäran.

För ytterligare information kring förfarande och slutsatser vid fingeravtrycksjämförelse hänvisas till NFC:s faktablad för fingeravtrycksjämförelse på Intrapolis.

Ärendespecifik information

-

Datum
2024-02-16
Ert datum
2024-01-31

Vårt diarienummer
2024002312
Er beteckning
3212-3080-23

Undersökning och slutsats

TV212-BP2024-603-1L p1/**S001**
2024002312-10
Fingeravtrycksspår -
papillarlinjespår på lock till kaffemugg

Spåret utgjordes av **två** användbara avtryck.
Identifierade till Eicinas, Remigijus född 1981-09-21 (UC23-001950).

TV212-BP2024-603-1L p4/**S002**
2024002312-11
Fingeravtrycksspår -
Papillarlinjespår på Cola-flaska

Identifierat till Eicinas, Remigijus född 1981-09-21 (UC23-001950).

TV212-BP2024-603-1L p5/**S003**
2024002312-12
Fingeravtrycksspår -
*papillarlinjespår på vattenflaska vid dörr
förarsida*

Identifierat till Eicinas, Remigijus född 1981-09-21 (UC23-001950).

TV212-BP2024-603-1L p5/**S004**
2024002312-13
Fingeravtrycksspår -
*papillarlinjespår på vattenflaska vid dörr
förarsida*

Inte användbart för jämförelse.

Metodik

Vid fingeravtrycksjämförelse har standardförfarande 1147* och metod 1148* använts.

Material och materialhantering

Vid fingeravtrycksjämförelse används endast bilder av säkrade spår, inget gods hanteras. Bilderna sparas digitalt. I de fall undersökningsmaterialet inkommit i form av spårkort arkiveras även dessa vid handläggande NFC-enhet.



Elektroniskt
underskriven av
Annica Saat
2024-02-16 09:38

Nationellt forensiskt centrum - NFC
Sakkunnigutlåtande
fingeravtrycksjämförelse

4(4)

Datum
2024-02-16
Ert datum
2024-01-31

Vårt diarienummer
2024002312
Er beteckning
3212-3080-23

Handläggning

Undersökning	Handläggare
<i>Fingeravtrycks- jämförelse</i>	forensikern Annica Saat (ansvarig handläggare) forensikern Åsa Blomqvist

Frågor riktas i första hand till Processansvarig grova brott (ärendansvarig), direkttelefon 010-562 80 20. Eventuell kallelse till rättegång ställs till den ansvarige handläggaren för berörd undersökningstyp.

Annica Saat

Forensiker



Elektroniskt
underskriven av
Karin Hedberg
2024-02-19 11:02

Nationellt forensiskt centrum - NFC Träffrapport dna

1(3)

Datum
2024-02-19
Ert datum
2024-01-31

Vårt diarienummer
2024002312
Er beteckning
3212-3080-23

Mottagare av elektroniskt underskriven träffrapport:

Tullverket

Träffrapport från dna-registren

I denna träffrapport redovisas resultatet av nationella dna-registersökningar.

Vid mottagande av en träffrapport ska åtgärder vidtas. Se checklista på Intrapolis:
<https://intrapolis.polisen.se/brotts-och-arendesamordning>.

En träffrapport ska alltid kompletteras/samläsas med sakkunnigutlåtande/redovisning dna där undersökning och resultat för respektive spår redovisats.

För information om dna-register och träffrapporter, se faktablad på Intrapolis
<https://intrapolis.polisen.se/dnaanalys-biologiska-spar>.

För dig utanför Polismyndigheten, som inte har tillgång till intranätet Intrapolis, finns vissa faktablad om biologiska spår, dna och dna register på <https://polisen.se/>. I övrigt vänd dig till polisens kontaktperson för utredningen, för att ta del av faktablad.

För information om metoderna som ingår i laboratoriets ackreditering enligt ISO/IEC 17025, se Intrapolis: <https://intrapolis.polisen.se/metoder-standardforfaranden-nfc> alternativt för dig utanför Polismyndigheten, se information på <https://polisen.se/>.

Vid återgivande av denna träffrapport ska detta i normalfallet göras i sin helhet. Om utdrag ur träffrapporten återges i annat dokument ska detta följas av en tydlig hänvisning till ursprungsdokumentet.

Frågor rörande dna-register och träffrapporter riktas i första hand till
nfc.dnaregister@polisen.se, 010-562 80 20.

Karin Hedberg
Förste forensiker

Datum
2024-02-19
Ert datum
2024-01-31

Vårt diarienummer
2024002312
Er beteckning
3212-3080-23

Dna sökprov:

Material:	TV212-BP2024-603-1L-9. ett par handskar
Beteckning:	TV212-BP2024-603-1L-9
Register-ID:	S006758-24
K-nr, myndighet:	3000-3212-3080-23, Tullverket
Brottskod:	4141 - Grov narkotikasmuggling, synnerligen grov narkotikasmuggling
NFC:s dnr:	2024002312

Dna träffprov:

Namn:	Sigutis Zilys
Personnummer:	19700763-5837
Register-ID:	R008761-16
Personen provtagen i K-nr, myndighet:	5000-K517394-16, Polismyndigheten
Slutsats:	Resultaten talar extremt starkt för att DNA:t i sökprovet kommer från Sigutis Zilys (<i>Grad +4</i>), om man bortser från möjligheten att det kommer från en nära släkting.
NFC:s träff-ID:	2024000432SP

Utlåtandeskala

Skalan är utarbetad för NFC:s resultatvärdering. Vid resultatvärdering bedöms storleken hos *resultatvärdet*, det vill säga hur mycket resultaten av undersökningen talar för eller emot huvudhypotesen. Storleksordningen hos resultatvärdet avgör skalsteget. Nedan visas skalstegen med tillhörande intervall av resultatvärden (V). Om en av hypoteserna kan uteslutas används inte skalstegen och slutsatsen blir då ett fastställande av faktum. Se även www.nfc.polisen.se.

Skalsteg	Verbalt uttryck	Förklaring	Resultatvärde (V)
Grad +4	Resultaten talar extremt starkt för att ...	Det bedöms vara minst 1 000 000 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om huvudhypotesen är sann än om den alternativa hypotesen är sann.	$1\,000\,000 \leq V$
Grad +3	Resultaten talar starkt för att ...	Det bedöms vara minst 6000 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om huvudhypotesen är sann än om den alternativa hypotesen är sann.	$6\,000 \leq V < 1\,000\,000$
Grad +2	Resultaten talar för att ...	Det bedöms vara minst 100 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om huvudhypotesen är sann än om den alternativa hypotesen är sann.	$100 \leq V < 6\,000$
Grad +1	Resultaten talar i någon mån för att ...	Det bedöms vara minst 6 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om huvudhypotesen är sann än om den alternativa hypotesen är sann.	$6 \leq V < 100$
Grad 0	Resultaten talar varken för eller emot att ...	Det bedöms vara ungefär lika sannolikt att få de erhållna resultaten om huvudhypotesen är sann som om den alternativa hypotesen är sann.	$\frac{1}{6} < V < 6$
Grad -1	Resultaten talar i någon mån för att ... <u>inte</u> ...	Det bedöms vara minst 6 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om den <u>alternativa hypotesen</u> är sann än om huvudhypotesen är sann.	$\frac{1}{100} < V \leq \frac{1}{6}$
Grad -2	Resultaten talar för att ... <u>inte</u> ...	Det bedöms vara minst 100 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om den <u>alternativa hypotesen</u> är sann än om huvudhypotesen är sann.	$\frac{1}{6\,000} < V \leq \frac{1}{100}$
Grad -3	Resultaten talar starkt för att ... <u>inte</u> ...	Det bedöms vara minst 6000 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om den <u>alternativa hypotesen</u> är sann än om huvudhypotesen är sann.	$\frac{1}{1\,000\,000} < V \leq \frac{1}{6\,000}$
Grad -4	Resultaten talar extremt starkt för att ... <u>inte</u> ...	Det bedöms vara minst 1 000 000 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om den <u>alternativa hypotesen</u> är sann än om huvudhypotesen är sann.	$V \leq \frac{1}{1\,000\,000}$

Förhörsinformation

Förhørsledare Ti Amir Basic Ti Kristian Hultberg		Förhørsplats Lernacken Malmö, Tullverkets lokaler	
Datum 2023-12-09	Förhör börjar kl. 09:17	Förhörstyp 24:8 RB	☐ Telefonförhör ☒ Förhöret är inspelat
Ev. tolk (språk, tolk nr, förmedling) Litauiska, Järva tolkförmedling, 4745 RT			☒ Per telefon
Underrättad om misstanke/anledning till förhör Synnerligen grov narkotikasmuggling			
Ev. förhörsvittne			

Person

Hörd person Eicinas, Remigijus		Personnr./org.nr./födelsedatum 19810921
Aktörstyp Misstänkt person		
Identitetskontroll ☒ Identitet fastställd ☐ Identitet ej fastställd		Identifieringssätt Okulärt
Typ av identitetshandling samt nummer på handlingen Litauiskt körkort 01661203		Identitet kontrollerad av Ti Amir Basic
Övrig information		

Försvare

Försvare ☒ Underrättad om sin rätt till försvareare enl. 12 § förundersökningskungörelsen (1947:948) (FUK) (att på egen hand anlita en försvareare, att i vissa fall få en offentlig försvareare om den misstänkte själv begär det eller bedöms vara i behov av en och att staten betalar kostnaden för en offentlig försvareare, men om den misstänkte döms för ett brott kan denne bli skyldig att betala tillbaka hela eller delar av kostnaden.). ☐ Önskas inte. ☒ Önskas: ☒ Den rätten förordnar. ☐ Önskemål om försvareare: . ☐ Närvarande vid förhöret: .
☒ Den misstänkte har enligt 12 c § FUK informerats om möjligheten till straff lindring enligt 29 kap. 5 a § brottsbalken.
☒ Den misstänkte har enligt 12 § FUK informerats om sin rättighet att • få information om misstanken och om förändringar av misstanken • få ta del av utredningsmaterialet • vid behov biträdas av en tolk • få handlingar översatta som är väsentliga för att kunna ta tillvara sina rättigheter • inte behöva yttra sig över misstanken och inte heller i övrigt behöva medverka till utredningen av sin egen skuld.

- | |
|---|
| ☐ Den misstänkte som är under 18 år har dessutom informerats om <ul style="list-style-type: none">• sin rätt att enligt 5 och 26 §§ lagen (1964:167) med särskilda bestämmelser om unga lagöverträdare få en vårdnadshavare eller• någon annan nära person underrättad samt kallad till förhör och domstolsförhandling,• sin rätt att närvara personligen vid en domstolsförhandling,• att handläggningen ska präglas av respekt för hans eller hennes rätt till skydd av privatlivet, och vart han eller hon kan vända sig med klagomål som gäller handläggningen. |
| ☐ Den misstänkte har informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas. Informationsblankett om förenklad delgivning (Tv 550.40) på svenska.
☐ har lämnats i samband med förhöret.
☐ har skickats till den misstänkte på adressen: . |

Berättelse

Fhl = förhørsledare

Remigijus Eicinas = Remigijus

Förhöret antecknas i sammanfattat format. Förhöret är inspelat med diktafon.

Fhl bekräftar att Remigijus och tolken förstår varandra.

Fhl underrättar Remigijus om rättigheterna enligt 12 § FUK.

Fhl: Godtar du den försvarare som rätten förordnar?

Remigijus: Ja.

Fhl: Har du förstått dina rättigheter eller finns det någonting som behöver förtydligas?

Remigijus: Jag har förstått.

Remigijus Eicinas underrättas om misstanke om synnerligen grov narkotikasmuggling genom att uppsåtligen ha infört narkotika i sådan mängd att det överstiger gränsen för synnerligen grovt brott, från Danmark till Lernacken, Malmö, Sverige, den 9 december 2023 klockan 03:15.

Fhl: Har du förstått misstanken?

Remigijus: Ja, jag har förstått den.

Fhl: Vad är din inställning till misstanken?

Remigijus: Ska jag berätta allt från början eller vad ska jag göra?

Fhl: Du får berätta vad du vill berätta, vi undrar om din inställning till brottet?

Remigijus: Jag erkänner. Men jag har inte varit med och lastat.

Fhl: Erkänner du att du kände till att det fanns narkotika i din lastbil, förstår vi dig rätt?

Remigijus: Jag kände till att någonting fanns där, men jag kände inte till att det var narkotika som fanns där.

Fhl föreslår att Remigijus berättar mer utförligt vid nästa förhör med försvarsadvokat närvarande.

Fhl: Har du någonting att tillägga till dagens förhör?

Remigijus: Nej.

Förhöret uppläst och godkänt utan erinran.

Förhöret avslutas klockan 09:32.

Förhørsinformation

Förhørsledare Ti Kristian Hultberg Ti Amir Basic		Förhørsplats Arresten Malmö	
Datum 2023-12-09	Förhör börjar kl. 15:40	Förhörstyp 23:6 RB	☐ Telefonförhör ☒ Förhöret är inspelat
Ev. tolk (språk, tolk nr, förmedling) Litauisk tolk nr: (Järva) 4745		☒ Per telefon	
Underrättad om misstanke/anledning till förhör Synnerligen grov narkotikasmuggling			
Ev. förhörsvittne			

Person

Hörd person Eicinas, Remigijus		Personnr./org.nr./födelsedatum 19810921
Aktörstyp Misstänkt person		
Identitetskontroll ☐ Identitet fastställd ☐ Identitet ej fastställd		Identifieringssätt
Typ av identitetshandling samt nummer på handlingen		Identitet kontrollerad av
Övrig information		

Försvarare

Försvarare
☒ Underrättad om sin rätt till försvarare enl. 12 § förundersökningskungörelsen (1947:948) (FUK) (att på egen hand anlita en försvarare, att i vissa fall få en offentlig försvarare om den misstänkte själv begär det eller bedöms vara i behov av en och att staten betalar kostnaden för en offentlig försvarare, men om den misstänkte döms för ett brott kan denne bli skyldig att betala tillbaka hela eller delar av kostnaden.). ☐ Önskas inte. ☐ Önskas: ☐ Den rätten förordnar. ☐ Önskemål om försvarare: . ☒ Närvarande vid förhöret: Mikael Sundman.
☒ Den misstänkte har enligt 12 c § FUK informerats om möjligheten till straff lindring enligt 29 kap. 5 a § brottsbalken.
☒ Den misstänkte har enligt 12 § FUK informerats om sin rättighet att • få information om misstanken och om förändringar av misstanken • få ta del av utredningsmaterialet • vid behov biträdas av en tolk • få handlingar översatta som är väsentliga för att kunna ta tillvara sina rättigheter • inte behöva yttra sig över misstanken och inte heller i övrigt behöva medverka till utredningen av sin egen skuld.

- | |
|---|
| ☐ Den misstänkte som är under 18 år har dessutom informerats om <ul style="list-style-type: none">• sin rätt att enligt 5 och 26 §§ lagen (1964:167) med särskilda bestämmelser om unga lagöverträdare få en vårdnadshavare eller• någon annan nära person underrättad samt kallad till förhör och domstolsförhandling,• sin rätt att närvara personligen vid en domstolsförhandling,• att handläggningen ska präglas av respekt för hans eller hennes rätt till skydd av privatlivet, och vart han eller hon kan vända sig med klagomål som gäller handläggningen. |
| ☒ Den misstänkte har informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas.
Informationsblankett om förenklad delgivning (Tv 550.40) på svenska.
☒ har lämnats i samband med förhöret.
☐ har skickats till den misstänkte på adressen: . |

Berättelse

Förhørsledarens ord skrivs i **fetstil**.

Misstänkts ord skrivs i normalstil.

Information skrivs ges skrivs i *kursiv stil*.

Eicinas och tolken säger båda att dem förstår varandra bra.

Eicinas tillbeds skriva ned sin folkbokföringsadress.

Jotvingiey gatan 10

Klaipeda

Litauen.

Misstanken kvarstår. Men kommer läsa upp den ändå så försvararen får chans att ta del va den.

Remigijus Eicinas underrättas om misstanke om synnerligen grov narkotikasmuggling genom att uppsåtligen ha infört narkotika i sådan mängd att det överstiger gränsen för synnerligen grovt brott, från Danmark till Lernacken, Malmö, Sverige, den 9 december 2023 klockan 03:15.

Har din inställning till misstanken förändrats sen i morse?

Nej det är samma inställning.

Läser upp Eicinas inställning till brottsmisstanken från 24:8 förhör för Eicinas advokat.

Så Eicinas, låt höra. Vad kan du säga om situation du är i just nu. Berätta så utförligt som du bara kan.

Ja OK, Jag ställde mig på en rastplats för jag skulle ha en vila på 48timmar. När man jobbat i 7 dagar måste man stå i 48timmar. Jag ställde mig på en sådan rastplats. Då fick jag reda på att jag skulle köra en last till Norge. Då stod jag där på rastplatsen. När jag stått där i 1 dygn fick jag syn på en lastbil från Rumänien. När man står på en rastplats så kan man se vilka nationaliteter lastbilarna har. Och då kan man se vilka man kan kommunicera med. Så på den andra dagen tog den rumänska chauffören en första kontakt med mig och efter när vi hälsat på varandra och börjat snacka lite så kom vi fram till att båda pratade ryska. Då började vi jämföra våra löner som chaufförer. Och fortsatte prata om hur man får betalt. Antingen per timme eller per dygn. Och under detta samtalet så frågade han mig om jag ville extraknäcka. Då sa jag till honom att jag inte transporterar varken prostituerade, olagliga migranter eller narkotika. Och detta vill jag understryka att jag sa på skoj. Så jag vill förtydliga att jag inte väntade på ett erbjudande då. Efter detta samtalet som var på skoj så skildes vi åt. Sen gick vi till våra hyttor. Sen cirka 1timme senare så kom den rumänska chauffören till min hytt. Och han frågade mig om jag var villig att tjäna lite extra pengar för att köra tobak

till Norge. Jag har ett släp av märket Schmidt. Jag visste inte att den trailern innehåll sådana tråg. Alltså i golvet. Jag visste inte att man kunde gömma något där. För andra typer av trailers har inte sådana saker.

Skulle du vilja förtydliga vart på trailern detta är?

Eftersom jag själv inte varit med och lastat så har jag inte kontrollerat vart dessa finns. Men jag tror att det finns någonstans mitt i trailern i golvet. Jag tror inte dem ville att jag skulle veta exakt vart detta var.

Då kan fortsätta din berättelse.

I början sa jag nej. Det är ju högtider som närmar sig. Så vi skiljdes åt. Sedan kom han tillbaka till mig och berättade för mig och sa att han hade pratat med någon. Och sa att jag erbjöds 3000 euro för att köra denna transporten med tobak. Och då sa jag att jag behövde tid för att fundera över det här erbjudandet. Jag sa också till honom att jag absolut inte skulle frakta någon narkotika eller olagliga flyktingar. Det är stor skillnad på att transportera narkotika och cigaretter. Jag vill upprepa mig om att det var först klockan 5 i morse fick vet att lasten innehöll narkotika. Jag tänkte det inte fanns så mycket jobb i Litauen. Det i sin tur gjorde att jag blev frestad. Hade jag vetat att det var narkotika jag skulle frakta, hade jag aldrig gjort det. Och det är inget jag kommer köra igen. Som jag har berättat förut så har jag inte varit med och lastat. Det är andra som lastat detta. Jag skulle bara få betalt för körningen. Jag sa till honom att jag behövde mer tid att fundera över erbjudandet. Jag hade 11 timmar kvar att stå kvar på rastplatsen och någon timme senare så accepterade jag erbjudandet. Då sa den rumänska chauffören att han snart skulle köra iväg men att hans kollegor snart skulle komma och att kommunikationen skulle fortsätta med dem. Någon timme senare åkte han iväg. Jag gick iväg till min hytt och satte mig där. Sedan såg jag att det kom en bil. Bilen ställde sig bakom min lastbil och 2 personer klev ur och kom fram till min hytt. Så jag förstod att den rumänska chauffören berättat för dem vilken lastbil jag hade. Jag kan inte urskilja vilken nationalitet dessa män hade. Jag vet bara dem hade skägg. Dem ställde samma fråga igen. Om jag ville extraknäcka. Jag tror inte han nämnde något om narkotika eller olagligt. Jag såg inte tobak som någon narkotika. Jag ville inte transportera narkotika då jag är emot det. Sen har jag en dotter och lån att betala så vill inte riskera köra narkotika. När man tänker på cigaretter och narkotika så dödar inte tobak lika mycket folk som narkotika. Sen skulle jag in till närsamhället och handla mat. Och under tiden skulle dessa män själva lasta den olagliga lasten. Dessa trailers har kapell men inga lås.

Jag vill återgå till min inställning till misstanken i morse. Det jag erkände var att jag trodde jag frakta cigaretter, inte narkotika.

Jag vill förklara varför sådana trailers som har sådana kapell inte har lås. Alltså det finns lås men inga här i norra Europa låser dessa. För när man låser sådana kapell så tror tjuvar att man kör en värdefull last. Då skär dem sönder kapellen. Så oftast låter man dem vara olåsta så man ska slippa detta. Då man inte hör om dem skär i kapellen om man är i hytten. Vad jag vill säga med det. Jag vill berätta om vårt liv som lastbilschaufför på vägen. När man sover i hytten så hör man inget om vad som händer i trailern. Så någon kan lasta saker i ens trailer under natten utan att man märker det och då också plocka ut det utan att man märker det.

Jag går tillbaka till min berättelse nu. Klockan 17-18 på kvällen den 6 december så gick jag till fots in till stan för att handla som jag nämnde innan. Rastplatsen låg i närheten av ett köpcentrum. Jag vet inte namnet på förorten. Ni kan kontrollera min telefon. Där har jag REF-numret. *(Med detta numret kan företaget där man hämtar lasten se vilken last man ska hämta och vart den ska transporteras.)* När jag senare lastar av i Norge så använder jag också detta Ref nummer. Då fraktsedeln är på tyska så brukar det vara lättare för dem att använda det numret så dem ser vad för last man kommer med. Så kollar ni upp det numret så kommer ni se vart jag var, annars kan ni se på CMR, för det va på samma förort där jag skulle lasta den andra lasten som skulle till Norge.

Sen efter jag hade handlat så gick jag tillbaka. Då var allt fixat. Dem här männen jag hade pratat med frågade mig om jag kunde visa upp min ID kort, vilket jag gjorde. Sen tog dem ett foto på mitt ID kort med sin telefon. Sen fick dem också mitt telefonnummer. Sen frågade dem mig när jag skulle vara framme i Norge. Och enligt mina beräkningar skulle jag vara framme i Norge på avlossningsplatsen måndag morgon. Jag berättade för dem att jag skulle lossa godset sen vänta till klockan 14 för att kontakta min transportledare för att få nya instruktioner vart jag skulle köra härnäst. Sen var vårt möte över. Jag åkte iväg för att hämta min last sen blev jag gripen. Och varför dem tog det här fotot på mitt ID kort var för att personen jag skulle möta upp skulle känna igen mig. Varför dem inte gav mig deras telefonnummer så var det nog för att dem inte ville bli uppringa om jag skulle bli stoppad.

Var trailern helt tom när du stod där på rastplatsen?

Ja den va tom.

Hur långt var det från rastplatsen till där du lasta ditt gods?

Cirka 5-7 km.

Du säger att trailern var tom. Gjorde du något för att kolla vad för olaglig last du körde?

När du säger så. Menar du att jag skulle gjort så efter vi skiljts åt?

Ja jag frågar dig?

Nej alltså jag kontrollera det inte eftersom då skulle dem tro att jag skulle stjäla något från dem. Jag blev tillsagd att inte kontrollera denna leveransen. Det var överenskommelsen.

Menar du att du inte skulle få något om du kontrollera vad dem lastat?

Nej alltså jag skulle fått ersättningen ändå. Jag trodde inte att någon hade lastat på narkotika mitt på dagen. Sen är ju cigaretter lastade på ett visst sätt. Jag visste inte om dem var paketerat i "limpor" eller lösa cigaretter.

Förklara mer. Varför skulle du inte kunna kontrollera lasten om det var cigaretter?

För att jag inte hade någon aning om vart lasten skulle ligga någonstans. När jag pratade med den rumänska chauffören så sa han bara att den här trailern jag hade funkade att transportera sån här last i. Jag tror att orsaken till varför han började prata med mig var för att jag hade just denna trailern.

Vad tror du var så speciellt med denna trailern då?

Så som den här rumänska chauffören berättade för mig var att denna speciella trailern hade sådana här tråg. Själv vill jag gärna se hur den här lasten låg. Ni pratar ju om ett synnerligen grovt brott så det måste ju vara synnerligen stora mängder.

Hur mycket cigaretter sa han att du skulle köra?

Han sa ingenting om någon mängd. Han sa bara att jag skulle få 3000euro för den här körningen. Och jag frågade honom på skoj om han kunde sälja en limpa cigaretter till mig. Då svarade han mig att jag skulle köpa cigaretter när jag va i affären istället. Då förstod jag att det inte handlade om tyska cigaretter.

Den här ersättningen du skulle få. De 3000 euro. Hur skulle du ta del va den?

Jag skulle få dem i Norge när jag lossa. Eller jag skulle inte va med under lossningen. Sen efter lossningen skulle jag få ersättningen. Man får ju sin ersättning efter man levererat sin last inte före. Så är det överallt i världen. Nu när jag vet att lasten innehåller narkotika så tror jag att dem hade lagt in någon GPS utrustning för att kunna spåra mig.

Varför tror du det?

Nu är det rena spekulationer. Det spelar ingen roll om det är cigaretter eller narkotika. Det är ju en värdefull last. Man kan inte släppa ifrån sig en sådan last utan att ha koll på lasten. Så antingen har dem satt någon GPS eller har någon följt efter mig.

Har du uppmärksammat någon bil som kan ha följt efter dig?

Nej. Jag tänkte inte ens på det. Men nu när jag haft tid att tänka över det så har jag börjat fundera att det kunde varit så.

Den här rumänska chauffören. Vad kan du berätta om honom?

Han är mörkhyad. Han är längre än jag. Cirka 60-63 år gammal. Det är svårt att beskriva honom då vi inte är av samma ras om jag får uttrycka mig så. Varför jag tror han är mellan 60-63 år gammal då bara de äldre rumänska personerna som kan tala ryska.

Ni kommunicera ju med varandra. Hälsa ni aldrig på varandra med namn?

Nej alltså man presenterar sig inte vid sina namn när man träffar kollegor från andra länder. Utan man kallar varandra kollegor.

Kan du förklara exakt när du träffa denna rumänska mannen?

Det var i tisdagskväll som jag kom till rastplatsen. Det var där på kvällen då vi hälsade på varandra först. Sen först dagen efter började vi samtala. Man måste ju ha sina 48timmars vila. När man väl vilar så drar man ner sina gardiner och ser ingenting av vad som händer. Det är först när man lagar mat eller liknande och drar upp gardinerna som man ser vad som händer utanför. Så det är oftast dagen efter man kommer till en rastplats man börjar kommunicera med de andra kollegorna.

Jag vill förklara vår litauiska mentalitet då ni är svenskar. Om jag skulle varit där 3 dagar och då haft tid att ta en öl eller liknande och då bjudit in honom till min hytt. Det är först då vi hade frågat vad den andra heter.

Och du visste inte vart denna rastplatsen låg?

Jag har den här platsen inlagd i min GPS i min telefon. Jag hade inte plats att stå på den rastplatsen som va närmst den fabriken jag skulle hämta den här legala lasten. Så då var denna rastplatsen den som var närmst.

Men det är i Tyskland?

Ja. Jag körde genom Danmark med ett stopp. Det var ett stopp på 45 minuter då det enligt reglerna måste göras efter man kört i 4,5h.

Är det samma på rastplats du träffa rumänska chauffören samt de här 2 männen?

Ja det stämmer då jag inte får köra iväg innan de här 48 timmarna har gått.

Kan du beskriva den här bilen de 2 männen kom i?

Det var en bil av märket BMW. Vet inte om det var av serie 3 eller 5. Jag kunde inte riktigt se då dem ställde bilen lite längre bort.

Kunde du se vilket land bilen kom ifrån?

Nej det kunde jag inte då jag stod längst ned på rastplatsen och de ställde sig längst fram.

Hur kommunicera ni?

På ryska.

Lät det som dem va ryssar eller vad kan du säga om det?

Utifrån deras utseende var dem inte ryssar. Jag känner igen ryssar. Jag är född 1981. Då tillhörde vi sovjet fortfarande. Jag vill upprepa det jag sa innan. Jag kan inte göra skillnad på en rumän eller pakistanier. Dem har skägg.

Paus i förhöret klockan är 17:22

Förhöret fortsätter klockan 17:27

I vilken butik handlade du mat i medans dem lastade in den olagliga lasten?

Antingen i en Aldi eller Penny butik. De låg bredvid varann dessa butiker. Jag tror jag har kvitto i min plånbok från detta köp.

Hur betalade du dina varor?

Kontant.

Du säger att du trodde du skulle transportera cigaretter, men är du medveten om att även det är olagligt?

Ja jag är medveten om det. Det är det jag erkänt i första förhöret. Det är att jag transporterat cigaretter. Det är därför jag tackat ja till denna transporten. Det är för jag har lån i Litauen. Vi har ett ordspråk i Litauen, när man frestas av djävulen så vänder gud en ryggen.

Hur gick tankarna inför det uppdraget, att smugla cigaretter?

Det jag tänkte på var att jag skulle tjäna lite mer pengar och att jag inte skulle åka fast.

Tänkte du någonsin tanken att det skulle kunna vara något annat än cigaretter som de har lagt in i din trailer?

Nej jag hade inte några sådana tankar. Själva lastningen gick jättefort. Ni säger att det är så stora mängder narkotika. Man hade ju inte gett det till vilken lastbilschaufför som helst. Man måste ju vara förberedd med ett sådan stor mängd narkotika. Därför trodde jag aldrig att det var narkotika dem lastat på.

Hur lång tid var du borta och handla?

Mellan 1 och 2,5 timme. Jag är lite osäker.

Det är ju rätt stor skillnad på 1 och 2,5 timme?

Det var mellan 1-2 timmar. Det är inte så man kollar på klockan när man är iväg och handlar.

Varför valde du att lita på vad dem säger, varför kontrollerade du inte vad det var som de lastat in i din trailer?

Varför jag inte kontrollera vad dem lastade? För det första så fick jag en last till Norge för det andra var där fullt med folk omkring. Sedan har jag berättat att rumänen som fixade denna körningen berättat att denna trailern funkade för en sådan här transport. Han hade bara nämnt 4 plankor man kunde ta bort. Men jag visste inte vilka plankor. Allt jag gjorde var att ta en kvast och städa lite i trailern. Sedan säkrade jag den legala lasten (metall lasten) efter jag lastat den.

Har du kört sådana här olagliga transporter tidigare?

Aldrig.

Kan du specificera lite mer exakt hur det skulle gå till när du skulle lämna av den olagliga lasten?

Jag skulle bli uppring av dem. Dem fick ju mitt nummer. Jag hade ju som jag sagt berättat att jag skulle lossa runt 08-09 på måndag morgonen. Sen skulle jag stanna kvar på lossningsplatsen till klockan 12. Så jag skulle åkt till Norge och lasta av sedan väntat på att min transportledare skulle kontakta mig. Medans jag väntade på min transportledare skulle jag kontaktats av dessa som skulle ta emot den olagliga lasten och mött upp dem för att lasta av den.

Den här metall lasten skulle till Norge?

Ja.

När fick du den körningen?

Innan stoppet på 48timmar som jag berättat om.

Hade du någon som helst kontakt med någon under själva transporten från rastplatsen till du blev gripen?

Nej jag tror inte det.

Vi har ju tagit ditt DNA och fingeravtryck. Finns det något som skulle göra att vi fann det på narkotikan?

Det är omöjligt. Ni kommer inte hitta några som helst spår av det på narkotikan. Det är först nu jag vet att det var narkotika. På golvet kanske eller på säkringsbanden kanske hitta något. Men inte på narkotikan. Det enda jag gjort är att städa/moppa golvet där.

Med där, vad menar du då?

Jag menar golvet i trailern. För tyskar inte brukar lasta in om det är smutsigt.

Kan du berätta lite om dig själv?

Jag kommer från Litauen. Jag är pappa till en dotter som fyller 9 denna månad. Jag är ogift. Jag är en person som undviker konflikter. Jag litar på folk. Det är första gången som jag bränt mig för att jag litar på folk. Jag är social. Hade jag varit reserverad hade jag inte pratat med den dära chauffören. Jag har rest runt i hela världen.

Hur ser din boendesituation ut?

Jag bor i ett hus. Där bor jag själv efter jag skiljde mig för 6 månader sedan. Min dotter bor med sin mamma.

Kan du berätta om ditt arbete och vad du gör?

Jag är anställd av ett företag som heter Eltransa. Ni kan se hur det stavas på stämplarna på CMR. Jag har arbetat där cirka 2 veckor. Innan det hade jag ett eget företag. Jag har det fortfarande men lagt företaget på is. Där är mycket snö nu därför får jag inte så mycket körningar. Det lönar sig inte att ha körningar.

För oss ovetande. Varför tjänar man inte pengar när det snöar?

Man måste betala en avgift. Om jag som ägare låter en lastbil köra, då måste jag betala för chauffören samt bränsle. Då tjänar jag 80-100 euro per dag när en lastbil är ute och kör. Och då talar jag om körningar i Litauen. Det är för lite för att det ska gå runt. Nu är jag anställd och tjänar 110 euro per dag. Sen får jag pauser efter 4,5h samt slipper betala avgifter och skatter när jag kör. Och sedan när jag tar en dygnsvila på 48h betalt. Sedan tjänar jag 110 euro per dygn när jag kör i Europa medans jag bara får 70 euro om jag kör inom Baltikum. Det är därför det lönar sig att få en anställning och jobba 2-3 månader i Europa jämfört med att jobba i Litauen.

Har du några skulder?

Jag har ett bolån från köpet av huset. 24000 euro.

Inga personliga skulder till någon?

Snart får jag skulder då jag sitter här frihetsberövad. Då mitt eget företag inte kommer kunna betala moms till staten.

Vad använder du dig av för bank?

Luminor. Jag tror den kan vara dansk.

Kommer vi se några transaktioner som har med denna lasten att göra om vi går igenom dina bankuppgifter?

Nej ingenting sådant. Ni kommer se jag betalt för kaffe under resan och betalat i kontanter.

Finns där några andra suspekta transaktioner eller liknande som vi borde veta om?

Nej.

Vi har ju tagit 3 mobiltelefoner från dig. Jag tänkte vi kunde prata lite om dessa telefoner en och en.

Förevisar bilaga 1. Beslagnummer TV212-BP2023-7544-52 punkt 1



Se större version av bilagan längst ner i förhöret.

Vad kan du säga om denna telefonen?

Ja det stämmer. Detta är min telefon.

Kommer vi hitta något på den telefonen som handlar om den olagliga lasten?

Nej ingenting.

Förevisar bilaga 2. Beslagnummer TV212-BP2023-7544-52 punkt 2



Se större version av bilagan längst ner i förhöret.

Vad kan du säga om denna telefonen?

Det är en annan telefon som jag använder i reserv om min andra telefon går sönder. Den är avstängd.

Har den någon kod?

Nej ingen av telefonerna har kod.

Förevisar bilaga 3. Beslagnummer TV212-BP2023-7544-52 punkt 3



Se större version av bilagan längst ner i förhöret.

Vad kan du säga om denna telefonen?

Det är min tjänstetelefon. Det finns adresser och telefonnummer i den. Och man kan också se att jag haft ett samtal med min chef på den.

När skedde detta samtalet?

Jag minns inte om det var igår eller när det var. Det är inte varje dag jag grips. Så jag har fått hjärnsläpp.

Nej men jag frågade innan om du kommunicerat med någon under resan mellan rastplatsen tills du greps. Då sa du att du inte hade kommunicerat med någon.

Nej jag har inte kommunicerat med någon.

Förutom din chef?

Vad kan man prata med sin chef om när man ska köra 7 kilometer. Sen upprepar jag att jag inte kommer ihåg när vi pratade med varandra.

Där fanns också 2 stycken GPS i dragbilen. Vad kan du säga om dessa? Har du använt dig av dessa under färden?

Ja.

Båda 2?

Ja.

Vilka av GPS:arna kan man få fram platsen från rastplatsen på?

Det är svårt. Den äldre som är mindre använder jag för att få information om lastning och lossningsplatser. Och den andra som är större för information om bensinstationer, rastplatser och hotell etc.

Har du varit i bekymmer med rättvisan tidigare?

Ja någon gång i Litauen blev jag dömd för misshandel. När jag va ung.

Vad blev straffet?

Böter.

Vad är din relation till narkotika?

Använder bara cigaretter.

Varför ville du inte vara med när dem lastade in den olagliga lasten i din trailer?

Ett av villkoren var att jag inte skulle vara med.

Ringde det inga varningsklockor då?

Nej. Jag fattade inga misstankar att lasten kunde innehålla narkotika. Hade jag vetat att dem hade lastat in droger i min lastbil hade jag inte kommit tillbaka till lastbilen.

Det är viktigt för oss att veta om du blivit hotad eller liknande för att göra denna resan?

Nej. Jag blev inte hotad. Men nu tänker jag vad som kommer hända med mig framöver.

Har du någon anknytning till Sverige?

Nej.

Har du något du vill tillägga till förhöret innan vi avslutar?

Nej. Jag har ingenting att tillägga jag har redan berättat allt.

Advokaten några frågor?

Ja tack.

Du berättade om den här rumänen som du träffade på rastplatsen. Och hur ni som kollegor pratade. Om jag förstått dig rätt så ledde det till det här samtalet till det här uppdraget du tog på dig. Då är min fråga. Att man får en sådan kontakt med en kollega på en rastplats. Är det ovanligt eller är det sådant som förekommer?

Det är ovanligt. Det är kanske 1 gång på 3000 gånger som man kan få ett sådant uppdrag. Och jag tror jag fick detta uppdraget för jag hade denna specifika trailern.

Du nämnde något om att trailern hade ett tråg. Du nämnde också att man hade 4 plankor som man kunde lyfta upp. Vi som inte kan detta. Kan du förklara vad det syftar på?

Det var först när jag pratade med den här rumänen som jag fick reda på det här om tunnlarna. De trailer jag använt mig av själv har inte detta Schmidt märket utan Krone trailers.

Är denna trailern tillhörande det här företaget du jobbat för i 2 veckor?

Jag vet inte. Dragbilen har litauiska reg skyltar och trailern har polska reg skyltar.

När började din färd med den litauiska dragbilen och när kom den polskregistrerade trailern till?

Färden började i Klaipeda. Jag hade samma ekipage från start tills jag greps.

Hur länge hade du kört innan du kom till den här rastplatsen?

I Tyskland var det 4-5 timmar. Men jag hade kört genom Polen innan.

Var detta första gången du hade en Schmidt trailer?

Ja.

Förhørsledaren ställer en fråga till.

Hur länge totalt har du kört lastbil?

17 år.

Och du menar att under 17 år har du aldrig stött på en sådana här "tråg" i en trailer förut?

Du får kolla på mitt körkort. För när jag fick E behörighet. Innan det fick jag B-D. Det är stor skillnad på att köra en stor lastbil och en liten lastbil. Sedan så om jag får ett papper och penna så hade jag kunnat visa skillnaden på en trailer Schmidt och en trailer av Krone.

Det behövs inte.

Förhöret uppläst utan erinran.

Förhöret avslutas klockan 19:55

Förhörbilaga 1

Beslagnummer: TV212-BP2023-7544-52 punkt 1



Förhörbilaga 2

Beslagnummer: TV212-BP2023-7544-52 punkt 2



Förhörsbilaga 3

Beslagnummer: TV212-BP2023-7544-52 punkt 3



Förhörsinformation

Förhørsledare Martin Palm		Förhørsplats Häktet, Malmö	
Datum 2023-12-21	Förhör börjar kl. 13:26	Förhörstyp 23:6 RB	☒ Telefonförhör ☐ Förhöret är inspelat
Ev. tolk (språk, tolk nr, förmedling) Järva tolk, tolk nr. 2766, Litauiska		☐ Per telefon	
Underrättad om misstanke/anledning till förhör Synnerligen grov narkotikasmuggling			
Ev. förhörsvittne			

Person

Hörd person Eicinas, Remigijus		Personnr./org.nr./födelsedatum 19810921
Aktörstyp Misstänkt person		
Identitetskontroll ☐ Identitet fastställd ☐ Identitet ej fastställd		Identifieringssätt
Typ av identitetshandling samt nummer på handlingen		Identitet kontrollerad av
Övrig information		

Försvare

Försvare ☐ Underrättad om sin rätt till försvareare enl. 12 § förundersökningskungörelsen (1947:948) (FUK) (att på egen hand anlita en försvareare, att i vissa fall få en offentlig försvareare om den misstänkte själv begär det eller bedöms vara i behov av en och att staten betalar kostnaden för en offentlig försvareare, men om den misstänkte döms för ett brott kan denne bli skyldig att betala tillbaka hela eller delar av kostnaden.). ☐ Önskas inte. ☐ Önskas: ☐ Den rätten förordnar. ☐ Önskemål om försvareare: . ☒ Närvarande vid förhöret: Mikael Sundman.
☒ Den misstänkte har enligt 12 c § FUK informerats om möjligheten till straff lindring enligt 29 kap. 5 a § brottsbalken.
☒ Den misstänkte har enligt 12 § FUK informerats om sin rättighet att - få information om misstanken och om förändringar av misstanken - få ta del av utredningsmaterialet - vid behov biträddas av en tolk - få handlingar översatta som är väsentliga för att kunna ta tillvara sina rättigheter - inte behöva yttra sig över misstanken och inte heller i övrigt behöva medverka till utredningen av sin egen skuld.

- | |
|---|
| ☐ Den misstänkte som är under 18 år har dessutom informerats om <ul style="list-style-type: none">• sin rätt att enligt 5 och 26 §§ lagen (1964:167) med särskilda bestämmelser om unga lagöverträdare få en vårdnadshavare eller• någon annan nära person underrättad samt kallad till förhör och domstolsförhandling,• sin rätt att närvara personligen vid en domstolsförhandling,• att handläggningen ska präglas av respekt för hans eller hennes rätt till skydd av privatlivet, och vart han eller hon kan vända sig med klagomål som gäller handläggningen. |
| ☐ Den misstänkte har informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas. Informationsblankett om förenklad delgivning (Tv 550.40) på svenska.
☐ har lämnats i samband med förhöret.
☐ har skickats till den misstänkte på adressen: . |

Berättelse

Förhørsledaren skrivs med **fet** stil. Remigijus svar skrivs i normal stil.

Det **Remigijus** säger skrivs med normal stil.

Fhl introducerar sig själv och förklarar att det idag kommer hållas ett förhör. Förhöret kommer att antecknas och i efterhand kommer förhöret granskas av Remigijus själv. Fhl förklarar sin egen roll som förhørsledare, samt objektivitetsprincipen.

Remigijus tillfrågas om han förstår tolken och han svarar ja.

Remigijus Eicinas underrättas om misstanke om synnerligen grov narkotikasmuggling genom att uppsåtligt ha infört narkotika i sådan mängd att det överstiger gränsen för synnerligen grovt brott, från Danmark till Lernacken, Malmö, Sverige, den 9 december 2023 klockan 03:15

Förstår du misstanken?

Ja

Hur ställer du dig till misstanken – erkänner eller förnekar du?

Jag upprepar mig. Meningen var att jag skulle införa cigaretter inte narkotika. Jag skulle aldrig införa narkotika. Jag var lurad av kriminella. Jag har inte transporterat narkotika i sådan mängd.

Hade du transporterat narkotika i en mindre mängd?

Nej. Jag skulle transportera en liten mängd cigaretter. Kanske fem kartonger.

Sa de att de att det var fem kartonger?

De sa det i limpor. 200 hundra limpor, det är fem kartonger.

Hur mycket skulle du få betalt för detta?

3000 Euro.

När skulle du få betalningen?

När jag hade lastat av i Norge. När jag hade lastat av min legala last.

I tidigare förhör har du sagt att du kom till en rastplats i Tyskland efter att du jobbat i sju dagar. Du sa att man då måste vila i 48 timmar. Berätta var du har varit och gjort under dessa sju dagar fram tills du stannade på denna rastplats.

Jag hade lossat i Norge, jag minns inte vilken dag. I närheten av Oslo. Jag tror att det står adress på CMR. Jag kommer inte ihåg vart jag körde från Norge. Jag la in adressen i GPS och körde.

Vilka länder körde du igenom?

Sverige, Danmark och Tyskland.

Stannade du någonstans på vägen?

Jag stannade för att tanka och dricka kaffe och gå på toaletten. Jag hade en 45 minuters rast på någon mack men minns inte vilken. Jag måste enligt reglerna stanna i 45 minuter efter kört 4,5 timmar. Överskrider jag detta med 2–3 minuter kan jag få böter på 1200 Euro och då måste jag stanna även om jag är på motorvägen. Det kan vara att jag har stannat på en vanlig rastplats, det kanske inte var en bensinstation.

Var det Sverige eller Danmark du stannade?

Jag kommer inte ihåg. Jag stannar två gånger på 45 minuter per 10,5 timmar. Jag stannade två gånger efter som arbetsdagen var 10,5 timmar. Nästa dag får jag jobba 4,5 timmar och stanna till 45 minuter och sedan jobba 4,5 timmar igen och sedan måste jag sova.

Har du bott på något hotell under december 2023?

Ja, det finns en räkning i bilen.

Vilket hotell och vart låg det?

Jag minns inte vad hotellet hette eller vart det låg. Men det var i Tyskland. Det finns en räkning i mitt namn bland fraktsedlarna. Jag tittade efter på hotell på GPS och det var bara detta som var ledigt. Därför kan jag inte komma ihåg vad det hette.

Förevisar bildbilaga 1 med foto av papper från Median Hotels. Vad kan du berätta om det hotellet?

Ja, det är detta hotellet jag bodde på. Mamma ville att jag skulle köpa Whiskey och likör. Det är det som står på lappen från hotellet.

När bodde du på Median Hotel?

Nej. Jag passerade Sverige utan att stanna. I Danmark brukar jag stanna till för att sova. Från Danmark körde jag till detta hotellet och sov där.

Vart sov du i Danmark?

Jag sov i bilen på en rastplats vid en mack. Jag kör så mycket jag kan utifrån tiden och sedan sover jag.

Hur kommer det sig att du sov på ett hotell i Tyskland och inte i din bil?

Därför att det var dags att tvätta mig och tvätta kläderna.

Var detta den enda anledningen till att du sov på ett hotell?

Ja, under dessa sju dagarna får man unna sig att duscha och sova på hotell. På sommaren kan man tvätta sig på en bensinstation men på vintern vill man inte det.

Du kom till rastplatsen på tisdagskväll. Tisdag är den 5/12. Stämmer detta?

Jag är osäker på vilken tid det var men datumet måste stämma.

Var det denna natten du sov på hotellet?

Nej i bilen.

Vart sov du den andra natten?

I bilen. Det sa jag under mitt första förhör. Man får inte röra sig med bilen under 48 timmar.

Sov du på hotellet innan eller efter detta stop på rastplatsen?

Innan

Hur långt innan?

Jag vet inte. Om jag fick se fakturan skulle jag kunna se hur länge jag hade kört.

Var ligger denna rastplats i Tyskland du har pratar om?

Jag minns inte eftersom jag varit här i två veckor. Men om jag får se fakturerorna skulle jag kunna säga det. Jag skulle kunna uppge Ortsnamn i Litauen men inte här då man passerar tre eller fyra länder. Det är omöjligt att komma ihåg.

Förevisar bildbilaga 2 av kvitto.

Vad kan du berätta om dessa kvitton? De är från den 7 december.

Det är något jag handlat i livsmedelsaffärer. De är från Tyskland.

Säger staden Lehrte dig något?

Jag handlade mat i den här staden. Jag kan inte tyska så jag förstår inte vad som står.

Det är kvitton från samma dag den 7 december men vid olika tidpunkter.

Då måste även kvittot från hotellet vara från den 7 december.

Är de från när du stannade på rastplatsen?

Du ska visa mig information om lastningen när du frågar mig. På fakturan skulle det stå vilken tid och dag jag fick lasten.

Vilken last är det du pratar om?

Den jag körde till Norge då jag blev gripen.

Du stannade två dygnen mellan den 5 och den 7 december.?

Så kan det inte vara då jag måste lastat den 8:e december och gripen den 9:e december. Den 7:e handlade jag. Och jag sov på ett hotell och duschade där. Kvittona visar att den 7:e handlade jag. Jag duschade på hotellet och tvättade kläderna. Mellan den 7:e och 8:e körde jag till en lastningsplats. Det finns en fraktsedel på det. Den här dagen fick jag inte röra bilen så därför körde jag på natten. När jag hade stått 48 timmar och jag hade enligt dem fått cigaretterna och när jag hade lastat den legala lasten så körde jag tillbaka. Den 9:e blev jag gripen i Malmö. Jag blev gripen kl. 03 på natten. Den här dagen skulle jag ha stått och vilat i 11 timmar. Från söndag till måndag skulle jag stått i Norge. Och från söndag till måndag skulle jag vara i Norge på lossningsplatsen. De personerna som sa att de lastat cigaretter frågade när jag skulle vara i Norge. Jag sa till dem att jag skulle lossa lasten mellan kl. 08 och kl. 12 på dagen. Det var angeläget för dem att veta när jag var framme så därför fick jag inte deras nummer utan de bad mig om mitt nummer.

När körde du till lastningsplatsen?

På morgonen efter att ha stått i två dygn.

Samma natt som du sov på hotellet?

Ja

Vart stod lastbilen när du sov på hotellet?

På gatan vid ett industriområde. Det var omöjligt att parkera vid hotellet.

Hur långt ifrån hotellet?

Kanske 1 km. Jag har inte räknat. Jag parkerade där jag hittade en plats.

När lämnade du rastplatsen för att köra till hotellet?

Jag körde först till hotellet och sedan till rastplatsen. Hade du haft CMR så hade det framgått tydligt. Jag kan inte lasta den 8/12 och vara på hotell därefter.

Låg hotellet nära rastplatsen?

Nej, det var en bit. Mellan 300-400 km mellan hotellet och rastplatsen.

Kan du berätta igen hur det gick till?

Jag kom till den här staden tidigt på morgon den 7:e där jag hade handlat för jag var tvungen att stanna för vila. Jag sov ett par timmar i bilen.

I tidigare förhör sa du att du kom till rastplatsen den 5:e?

Jag kom den 7:e till den här staden tidigt på morgonen. Jag sov ett par timmar i bilen på ett industriområde. Jag hittade hotellet på Maps. Det var det hotellet du visade som hade rum lediga. Jag handlade, dessa kvitton som du visade tidigare. Jag tvättade kläderna och sov. Därifrån körde jag norr ut mot den parkering jag stod i två dygn. I 48 timmar.

Jag förstår inte, kan du förklara igen?

Jag vill prata vidare när jag har ett CMR framför mig. För vi missförstår varandra. När jag hade handlat här den 7/12 så körde jag till rastplatsen där jag stod i 48 timmar. Sedan hämtade jag den legala lasten. Men då hade jag redan fått den illegala lasten lastad.

Fick du den illegala lasten lastad när du stod på rastplatsen?

Jag fick inte den utan jag blev lastad.

Vart vad du när de lastade den illegala lasten?

Jag var i väg på den här lilla staden och promenerade.

Var det Lehrte?

Nej.

Är du säker på det?

Ja säker.

Var det nära eller långt från Lehrte?

Jag minn sinter eftersom jag använder både surfplatta och GPS.

Om vi hittar bokningen på hotellet är det en annan stad än Lehrte?

Jag kan titta, jag köpte strumpor och cigaretter i samma stad som jag checkade in på hotellet.

Jag får inte ihop det. Du säger att du kom till hotellet den 7:e och sedan körde till rastplatsen för att stanna i 48 timmar.

Efter hotellet körde jag till en rastplats där jag stod i 48 timmar.

Jag påstod att du kom till rastplatsen tisdagen den 5/12 och du svarade ja. Du sa tidigare att det datumet måste stämma.

Jag blev förhörd när jag precis blivit häktad och jag fick också veta mängden. Då fick jag en fråga om datumet och jag kunde inte datumet. Jag kunde inte klockan och visste inte när jag blev gripen. Jag har ingen anledning att ljuga då alla datum framgår i fakturor och kvitton.

Förvisar bildbilaga 3 (karta över Lehrte). Kan det vara detta hotell? Median hotell.

Jag känner inte igen bygganden. Det är svårt att se. Där fanns ett Audi och Skoda center. Mc Donalds och Shell låg också när.

Förevisar bildbilaga 4.

Jag ser att butikerna är markerade. Jag har kanske varit någonstans där. Om det nu finns kvitton i min plånbok så betyder det att jag handlade där.

Minns du vart du parkerade lastbilen?

Jag kan inte se det på denna bild. Kanske jag hade kunnat visa om jag hade kunde se namn och byggnader. Jag minns Audi och Skoda då jag såg det när jag var ute och rökte.

Var lastbilen helt tom när du kom till rastplatsen?

Ja

Minns du hur du körde efter att du fått den legala lasten?

Jag lastade och väntade och körde norr ut utifrån min GPS. Också med stopp för toalettbesök och dessa 45 minuter. När jag blev gripen i Sverige skulle jag ha vilat strax därefter.

Du sa i tidigare förhör att du fick reda på att du skulle köra en last till Norge när du var på denna rastplats. Av vem fick du denna information?

Av min manager. För när man kör för att hämtar lasten så vet man vart man ska lossa. Jag minns inte om jag blev uppringd eller om jag fick ett meddelande. I min arbetstelefon borde det finnas ett meddelande med koordinater som skickades till mig. Antingen som vanligt sms eller via Viber.

När, vilken dag och tidpunkt?

Nej, minns inte.

Var och när lastade du den legala lasten? (i tidigare förhör har du sagt att det var ca 5–7 km från rastplatsen till där han skulle lasta sin legala last)

Ja, något sådant. Jag har inte räknat meter.

I tidigare förhör har du sagt att du den 6 december (onsdag) mellan 17–18 gick i till stan för att handla. Stämmer detta?

Jag är osäker på datum. Jag minns att jag handlade på kvällen men kommer inte ihåg datum.

Kort eller kontant?

Jag köpte ingenting. Jag bara promenerade på stan. Som jag också nämnde så sa de att jag måste promenera i två till tre timmar när de lastade.

Hade du nycken till lastbilen med dig när du tog den här promenaden?

Ja

Vet du om de som lastade narkotikan i din lastbil flyttade lastbilen på något sätt?

Det är omöjligt.

Hur länge har du kört denna trailer och dragbil?

I två eller två och en halv vecka.

Vad körde du innan?

Min egen transport.

Varför bytte du?

I Litauen finns inte jobb om man har egen firma. Jag körde inte i Europa utan bara i Litauen vilket innebär att man inte kör på vintern i Litauen under två till tre månader.

Hur många körningar har du gjort med denna lastbil?

Detta var min andra körning till Norge.

Körde du någon illegal last den första gången också?

Nej, eftersom ingen har erbjudet mig något sådan. Det fanns ingen sådan frestelse.

Du har i förhör sagt att du städade/moppade golvet i lastutrymmet. Hur såg det ut där då?

Jag moppade inte utan sopade golvet. Efter varje last måste man städa. Under första förhöret frågade de om de kommer att hitta mina fingeravtryck på narkotikan och det är omöjligt men man kan hitta mina fingeravtryck på golvet.

Städade du innan eller efter de lastade narkotikan?

För det första är det ni som påstår att det är narkotika och jag visste bara att det var cigaretter. Jag sopade före lastningen. Man brukar städa innan man lastar.

Var du inne i lastutrymmet efter de hade lastat den illegala lasten?

Jag säger som i första förhöret. Jag var inte där när de lastade. Jag tittade in där först när de lastade den legala lasten. De öppnade hela sidan och då tittade jag in men rörde ingenting. Har du sett lasten och hur narkotikan var lastad? Jag tittade inte vart den illegala lasten var placerad.

Försvaren tillfrågas om han har några frågor och han svarar nej.

Tillägg efter uppläsning:

Jag har haft tid att fundera och jag är glad att jag blivit gripen. Jag vet inte hur det skulle ha slutat om jag skulle kört på angiven adress. Då hade de kanske kunnat döda mig och tagit hela lastbilen med lasten. Jag hade kanske haft tur om de bara hade bundit fast mig och lämnat mig och tagit bilen.

Förhöret uppläst utan erinran.

Förhöret avslutas 15:37

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846

10

Vielen Dank f





Förhörsinformation

Förhørsledare Ti. Martin Palm, Ti. Zahra El-Alawi		Förhørsplats Häktet, Malmö	
Datum 2024-01-10	Förhör börjar kl. 09:50	Förhörstyp 23:6 RB	☐ Telefonförhör ☐ Förhöret är inspelat
Ev. tolk (språk, tolk nr, förmedling) Litauiska, Järva Tolk, tolk nr. 2766		☐ Per telefon	
Underrättad om misstanke/anledning till förhör Synnerligen grov narkotikasmuggling			
Ev. förhörsvittne			

Person

Hörd person Eicinas, Remigijus		Personnr./org.nr./födelsedatum 19810921
Aktörstyp Misstänkt person		
Identitetskontroll ☐ Identitet fastställd ☐ Identitet ej fastställd		Identifieringssätt
Typ av identitetshandling samt nummer på handlingen		Identitet kontrollerad av
Övrig information		

Försvare

Försvare
☐ Underrättad om sin rätt till försvareare enl. 12 § förundersökningskungörelsen (1947:948) (FUK) (att på egen hand anlita en försvareare, att i vissa fall få en offentlig försvareare om den misstänkte själv begär det eller bedöms vara i behov av en och att staten betalar kostnaden för en offentlig försvareare, men om den misstänkte döms för ett brott kan denne bli skyldig att betala tillbaka hela eller delar av kostnaden.).
☐ Önskas inte.
☐ Önskas: ☐ Den rätten förordnar. ☐ Önskemål om försvareare: .
☒ Närvarande vid förhöret: Mikael Sundman.
☒ Den misstänkte har enligt 12 c § FUK informerats om möjligheten till straff lindring enligt 29 kap. 5 a § brottsbalken.
☒ Den misstänkte har enligt 12 § FUK informerats om sin rättighet att - få information om misstanken och om förändringar av misstanken - få ta del av utredningsmaterialet - vid behov biträddas av en tolk - få handlingar översatta som är väsentliga för att kunna ta tillvara sina rättigheter - inte behöva yttra sig över misstanken och inte heller i övrigt behöva medverka till utredningen av sin egen skuld.

- | |
|---|
| ☐ Den misstänkte som är under 18 år har dessutom informerats om <ul style="list-style-type: none">• sin rätt att enligt 5 och 26 §§ lagen (1964:167) med särskilda bestämmelser om unga lagöverträdare få en vårdnadshavare eller• någon annan nära person underrättad samt kallad till förhör och domstolsförhandling,• sin rätt att närvara personligen vid en domstolsförhandling,• att handläggningen ska präglas av respekt för hans eller hennes rätt till skydd av privatlivet, och vart han eller hon kan vända sig med klagomål som gäller handläggningen. |
| ☐ Den misstänkte har informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas. Informationsblankett om förenklad delgivning (Tv 550.40) på svenska.
☐ har lämnats i samband med förhöret.
☐ har skickats till den misstänkte på adressen: . |

Berättelse

Förhørsledaren förkortas Fhl och det förhørsledaren säger skrivs med **fet** stil.
Det **Remigijus** säger skrivs med normal stil.

Fhl introducerar sig själv och sin kollega och förklarar att det kommer idag hållas förhör. Förhöret kommer att antecknas och i efterhand kommer förhöret granskas av Remigijus själv. Fhl förklarar sin egen roll som förhørsledare, samt objektivitetsprincipen.

Fhl frågar om Remigijus förstår tolken?

Remigijus Eicinas underrättas om misstanke om synnerligen grov narkotikasmuggling genom att uppsåtligen ha infört narkotika i sådan mängd att det överstiger gränsen för synnerligen grovt brott, från Danmark till Lernacken, Malmö, Sverige, den 9 december 2023 klockan 03:15

Förstår du misstanken?

Ja

Hur ställer du dig till misstanken – erkänner eller förnekar du?

Jag förnekar, jag trodde jag körde cigaretter.

Finns det något du har tänkt på och vill berätta i dag?

Jag har en fråga om bilen fortfarande är beslagtagen. Jag har den frågan eftersom det beror på hur mycket jag ska behöva betala till min chef, jag måste betala till hans företag då bilen bara står. Jag undrar om den litauiska chefen har fått all information.

Informerar om att man inte har varit i kontakt med hans chef.

Jag undrar om ni vet hur narkotikan var förpackad.

Det är inget vi kan delge nu.

Jag frågar inte om mängden, utan hur de var förpackade, om de var i påsar eller hur de var förpackade.

Det ingår en förundersökning och det är mycket information som vi måste gå igenom och hantera, det är ganska tidigt i utredningen fortfarande, vilket gör att jag inte kan berätta vissa saker innan vi vet mer helt enkelt.

För mig är det väldigt viktigt att veta om jag hade kunnat skilja på om det var narkotika eller cigaretter. Det är viktigt för min del, för er del har det kanske ingen betydelse men för mig är det väldigt viktigt.

Jag förstår att det är viktigt för dig, men i det skedet vi befinner oss nu i utredningen så kan vi inte gå in i de här detaljerna. Det blir möjligt framöver.

Jag tänkte ta upp det här med ersättningen som jag skulle få. Vad jag har uppfattat så har ni tvivlat på mig. Jag undrar om jag nu får uppge priser, vad priserna är i Tyskland och hur mycket man skulle fått för dem om man hade sålt dem i Norge. Ryska cigaretter kostar 1,20 Euro för ett paket. Jag transporterade 250 limpor, då blir det 2500 paket om man multiplicerar med 10. Jag hade 2500 paket och mitt arvode skulle vara 1,20 Euro per paket. Så självkostnadspris med transport till Norge skulle bli 2,40 Euro. I Norge kostar ett paket mellan 5–6 Euro. Det var längesen jag var i Norge så jag är lite osäker. Så de skulle tjänat stora pengar utan att göra något, jag kan räkna hur mycket. 3000 för köpet, 3000 för transporten, de skulle tjäna mycket mer pengar, utan att göra något än jag som har transporterat dem. När jag fick veta om mängden av cigaretter och hur mycket pengar jag skulle tjäna så räknade jag hur mycket pengar jag skulle få och hur mycket de skulle tjäna på det, för mig verkade det inte alls konstigt och jag tvekade inte över att det var cigaretter.

Angående den här mellanhanden, vill ni att jag berättar om mellanhanden och de personer som har lastat, eller ska jag berätta det senare?

Det är kanske bäst att du gör det nu om du har det nedtecknat och du vill fortsätta prata. Det kanske är bra att du berättar så mycket som möjligt idag, så tar vi våra frågor senare. Vi samlar information i förundersökningen, vi jobbar objektivt, ju mer du berättar för oss desto bättre är det.

Som jag redan har nämnt, så var mellanhanden en mörk person, med mörkt hår, han hade tatuerade händer och det var bara det jag såg eftersom resten av kroppen var täckt med kläder. Längden var mellan 1,70–1,80. Han var inte klädd som en chaufför, chaufförer bär inte kläder med märket Prada. Bilens märke var inte som en chaufförs bil, utan det var en bil som han ägde med tanke på hur den var dekorerad. Jag tänkte att han måste vara från Öst, eftersom guldets han hade på händerna var Ryskt. Han såg ut att vara rysk, georgier eller portugis. Han såg inte ut som en rom.

De som kom senare och lastade cigaretterna, de var av lite enklare slag, såsom jag. Jag vill lämna den informationen, om jag hade fått ett erbjudande om samarbete så hade mellanhanden kunnat komma och även personerna som lastade. Därför undrar jag varför jag inte fick ett erbjudande om att samarbeta, vi hade 48 timmar fram till samtalet. Jag förstår att ni inte kan svara på frågan eftersom det inte var ni som stoppade mig. Jag vill att domaren och rätten ska känna till att jag inte har fått ett erbjudande om att samarbeta i det skedet.

Jag fick en fråga under mitt första förhör om jag erkände narkotikasmuggling och jag sa att jag inte gjorde det, eftersom jag trodde att jag transporterade cigaretter. Vi hade tid för samarbete, för jag skulle ha blivit uppringd inom 48 timmar. I så fall skulle jag ha ringt tillbaka till det numret som skulle ha ringt mig, jag tror det skulle ha varit ett tyskt nummer, och då skulle jag ha sagt att min bil har passerat svenska gränsen och att jag var i en storstad 20–30 km från gränsen och att bilen skulle på reparation i 10 dagar, så skulle jag kunna ha sagt till dem. Jag tror att mellanhanden då skulle ha kommit med en annan bil för att lasta om narkotikan eller ta över trailern, för att köra det till Norge. Jag tror att även personen som lastade skulle ha kommit och då skulle man kunna spåra fingeravtrycken till samma personer. I så fall skulle jag inte ha varit misstänkt till medverkan till det här brottet, utan ett offer som blivit lurad. Vad jag tror borde svenska polisen varit intresserad av att gripa fler personer och hela organisationen. Jag blev gripen den 9e, den 11e skulle jag blivit uppringd. Jag tror absolut inte att de skulle ha låtit lasten varit kvar här över julen, utan jag är säker på att de hade kommit.

Jag vill lägga till att jag är en liten, lurad person i det hela. Jag tror att de här brottslingarna har lidit stora förluster när det svenska rättsväsendet har gript mig. För min del är det ett psykologiskt och ekonomiskt slag. Jag hade en fråga om bilen fortfarande var beslagtagen, den kostar mig 5000 Euro per månad, så

mycket behöver jag betala. Jag skulle också fått böter för att jag inte levererat den normala lasten. Jag vill också lägga till att jag har förlorat ett företag och mitt hem på grund av detta och att min familj har det svårt ekonomiskt. Den litauiska staten kommer anmäla mig till Kronofogden då jag inte kan betala olika avgifter. Jag är medveten om att jag har begått ett brott, jag ångrar mig. Nu är jag klar.

Som du säkert förstår kan jag inte svara på de här frågorna, inte heller kring beslut som mina kollegor har tagit. Jag kan inte uttala mig om huruvida du fått information om strafflindring eller inte tidigare, då jag inte varit med.

Jag fick information om att jag kunde få strafflindring, om jag berättade om en person, men inte på det sättet som jag har berättat att vi kunde gjort. Jag var ju i chock i början. Jag var gripen för första gången i mitt liv och misstänkt för ett sådant brott. När jag blev gripen och befann mig på gränsen i Malmö fortfarande, då blev jag informerad att det handlade om narkotika och inte cigaretter och vilket straff jag riskerar, i den situationen hade jag direkt gått med på att samarbeta på det viset som jag nu har berättat. Under det första förhöret och även under det andra förhöret när en advokat var med, frågade jag då om det inte fanns en spårsändare vid släpet, men ingen har svarat mig på den här frågan. Vi har alla tv-apparater, och jag har sett på tv hur den svenska tullen arbetar, jag har sett att tullen har en apparat som kan se om det finns spårsändare. Alla släp i Europa har spårsändare. Svenska tullen kollar spårsändare och ser så det inte är ett stulet släp. Det var en sak.

För det andra, nu är det försent för mig att samarbeta och hjälpa till att utreda, det borde jag ha gjort inom de första 48 timmarna. Jag hade samarbetat om jag hade fått ett erbjudande till det, jag är 42 år gammal och känner till vad det är för straff man riskerar när det gäller narkotika. Jag hade gärna samarbetat om jag hade fått ett erbjudande om det.

Jag kan fortfarande inte svara på frågor gällande beslut som mina kollegor har tagit, eller berätta hur Tullverkets arbetsmetoder ser ut.

Jag förstår men jag vill att den här informationen som jag lämnar nu ska vara känd för domaren och åklagaren, att jag till 100 % skulle ha samarbetat. Det var det jag ville säga.

Det du har berättat i dag är nedtecknat i förhöret som kommer ingå i förundersökningen som rätten kommer ta del av.

Gällande bilen som är tagen i beslag, den är ett brottsverktyg och vi kommer undersöka den noggrant. Det är därför den är i beslag och inte kan återlämnas förrän förundersökningen är klar.

Jag förstår det men jag vill säga att jag kommer att ta större skada än de brottslingarna.

När förundersökningen är slutförd kommer du att slutdelges hela materialet och då kommer du, tillsammans med din försvarare, titta igenom allt, bilder, tekniska undersökningar och allt som vi har gjort kommer att redovisas. Då kommer det finnas möjlighet för dig att yttra dig om det finns något mer du vill lägga till, innan rätten tar del av det.

Då tar jag mina frågor, du får svara på det du kan, minns du inte så får du säga att du inte minns.

När du hade lastat av i Norge 3 december. Körde du med tom last tillbaka till Tyskland då?

Ja.

Visste du vart du var på väg?

Först körde jag till ett hotell och därefter fick jag information om var jag skulle lasta, jag fick en adress i Tyskland där jag skulle lasta. Jag vet inte på vilket sätt jag fick besked om det, om managern ringde upp mig eller om jag fick ett meddelande om det. Ibland är det lättast att skriva ner koordinaterna när man blir

uppringd på telefon, än när man får ett meddelande. De här koordinaterna kanske finns antecknade i min mapp någonstans. Ibland när man slår in koordinaterna, så ser man att det bara är en villa, för att företagets säte är på den adressen. Fabriken man ska till ligger kanske 12 km därifrån. Därför är det viktigt att managerna uppger koordinaterna. Jag brukar kontrollera de här koordinaterna på Google och då ser jag att stället jag ska till inte ligger i stan, utan på en plats där det finns lagerlokaler och hangarer. Därför har jag i min telefon många adresser med fotografier.

Vilken telefon är det?

Samsung, den stora, jag minns inte numret.

Är det din privata eller arbetstelefon?

Arbetstelefon

Du nämnde ett hotell i början, vilket hotell är det och var ligger det någonstans?

Den informationen har ni. Ni har visat bilder på den. Jag minns inte vad det heter.

Jag frågar för att veta vad du gjorde efter att du lämnat Norge. Du säger att du sedan åkte till ett hotell, jag vill klargöra vilket hotell det är vi pratar om.

Det är det hotellet som ni har information om, där jag hade stannat för att tvätta mina kläder. Det var inte så att jag hade fått någon anvisning om att jag ska stanna på det hotellet, men det passade mig utifrån rutten. Det passar bra att parkera bilen på ett industriområde, annars finns det inga bra parkeringsplatser.

Du nämnde också din manager, vad heter han?

Jag hade precis börjat arbeta på det företaget och han ger anvisningar till 200–300 chaufförer som jobbar i Europa. Hans namn finns inlagt i min arbetstelefon. Jag kommer inte ihåg vad han heter, vanligtvis brukar jag bara lägga in "manager", det är ett logistikföretag. Ibland är det han som ringer mig, ibland är det hans kollegor, det är 15–20 personer som jobbar på det företaget. Namnet som jag har det inlagt som är "manager".

Du säger att du får koordinaterna skickade eller meddelade via telefon. Vad använder du för hjälpmedel när du slår in koordinaterna, på vilken device slår du in det?

På GPS eller telefonen. Jag har två GPS i bilen. Ni har till och med frågat mig varför jag har två GPS. Jag använder den ena GPS för att leta efter hotell och bensinstationer och den andra för lastning och lossnings-ställen.

Kan du förklara vilken som är den ena och vilken som är den andra, så vi förstår.

Det finns en liten GPS och en till som är som en surfplatta. Surfplattan använder jag till hotell, bensinstationer, bilder på regioner. Den lilla GPS använder jag till koordinater.

Jag vill reda ut en sak till. Jag kan säga ärligt att när man sitter här, så känns det som att hjärnan blir avtrubbad. Jag har en tv, jag läser en bok om Tyskland, jag viker kläder. Jag minns inte när jag drömde senast. När jag säger att jag inte minns, så betyder det att jag behöver tid att tänka. Det var det jag ville förklara. Hjärnan fungerar inte.

Det är okej att du inte minns, det är viktigt att du säger det i så fall och att du inte gissar eller tror, utan att du berättar det du minns.

Vi vet att du kör över Öresundsbron från Sverige mot Danmark 2023-12-05. Är detta något du kan bekräfta?

Ja. Men jag minns inte klockslaget och tiden, om det var på morgonen eller natten, det finns två broar och jag blandar ihop det.

Det finns bara en bro mellan Sverige och Danmark.

Men det finns den andra bron, det finns två stycken avgifter i Danmark. Jag betalar för två broar när jag kör från Danmark, 80 Euro och 150 Euro. Jag blandar ihop de broarna, jag kan inte namnen på dem. Jag förstår inte när du frågar om en bro och säger namnet på den bron, för jag kan inte namnet på broarna.

Det fanns ett kvitto i lastbilen på en tankning du genomför i Tyskland 2023-12-05 klockan 11:39 i Handewitt, Tyskland. Minns du det här stoppet och tankningen?

Jag minns inte om det var just där, för jag hade också stannat någonstans för att dricka kaffe.

Efter att du tankat i Handewitt, vart kör du därefter?

Åt det hållet där hotellet låg.

Vi har pratat om det hotellet tidigare, vi har uppgifter på att du bott på Median Hotel i Lehrte mellan den 6–7 december. Stämmer det?

Jag förstår inte riktigt det här med datumen, när skiftar datumen hos er? Om jag bokar ett hotell klockan 17 på eftermiddagen, och jag lämnar hotellet 23:30 på kvällen, samma dag, men jag får ett kvitto om att jag lämnat hotellet dagen efter.

Jag förstår hur du menar, bokar man en hotellnatt så är det för ett dygn, sen om man stannar på hotellet 1-2 timmar, så har det ingen betydelse. Kan du berätta för mig exakt hur du gjorde när du kom till Lehrte, hur du hittade hotellet, hur du bokade hotellet, när du checkade in på hotellet och när du checkade ut? Lehrte är en stad? Vad heter hotellet?

Median Hotel. Vi har pratat om det i tidigare förhör, det jag visade dig då var en lapp med namnet på hotellet.

Jag undrade lite eftersom jag varit på ett annat hotell och frågat om det fanns lediga platser där. Det hotellet låg i närheten, men jag minns inte namnet. Jag gick in och frågade om det fanns några lediga platser men de sa att det inte fanns. Jag såg att det var 3 km från platsen där jag stannat och jag ringde dit, om ni ska kontrollera min telefon så kan ni se att det finns ett fotografi på det hotellet.

Då kan jag visa ett fotografi som vi hittat i din telefon, det får bli en bilaga till förhöret. Förevisas bildbilaga 1. Är detta det hotell du besökte först?

Nej, det är bara informationen som jag har frågat. Är det ett fotografi eller information?

Det är ett fotografi som har hittats i din telefon.

Jag är osäker men jag kanske har frågat om information. Men det står inget namn här, bara ett telefonnummer.

Vi vet att det här hotellet heter Hotel Steiner.

Jag minns inte, kanske, jag vill inte gissa.

I och med att du nämnde att du besökt ett hotell först, och vi hittade den här bilden i din telefon.

Från Median Hotel ligger det ett annat hotell, 3 km därifrån. Det ligger nära en station om man tittar på maps, en buss eller tågstation. Dit hade jag kunnat köra med en lastbil. Om jag får kartan med butiker som ni visade förra gången så hade jag kunnat peka ut hotellet som jag varit inne i.

Det här Hotel Steiner ligger relativt nära Median Hotel.

Nära hotellet som jag vill visa?

Vilket hotell checkar du in på?

Median Hotel.

Förevisas karta, dels är det punkter där det finns kvitton där du har handlat. Bildbilaga 2.

Pekar ut Hotel Alte Post. Det var där jag gick in och frågade om de hade lediga rum och de hade inget. Jag vet det för jag gick dit till fots efter att jag handlat. Det var antingen en buss eller tågstation i närheten. Jag minns inte att det fanns en järnväg intill.

Efteråt körde jag till Median Hotel.

Hotellet du sen checkar in på, är Median Hotel?

Ja, de hade lediga rum.

Förevisas foto på Median Hotel. Bildbilaga 3.

Ja, det är samma hotell, men inte just den avdelningen.

Förevisas flygbild över Median Hotel. Bildbilaga 4.

Det stämmer inte? Kontrollerar ni mig? Det är inte samma hotell.

Förklara gärna.

Här är receptionen. *Pekar på bildbilaga 3.* Här påstår du att det är samma hotell, *pekar på bilaga 4.* Runt hotellet finns massa parkeringar. Om jag står mittemot hotellet och tittar på det, så finns det en byggnad där och det finns tre olika byggnadsblock som utgör hotellet och det är mellanrum mellan de här byggnaderna, de är inte sammankopplade som på bilden *bilaga 4.*

Jag var på en av de här blocken, gick längs en gata, där fanns en Ford eller Subaru butik.

Här finns en automobilfirma.

Det är för långt avstånd emellan. Man går ut och röker på gatan, inom några meter ligger butiken. På andra sidan låg en Shell-mack, här finns inte den på bilden *bildbilaga 4.* Det stämmer inte, jag tillbakavisar det här hotellet och den här bilden.

Det här är en bild tagen från Google Maps.

Så här ser hotellet ut ovanifrån. *Ritar hur hotellet ser ut uppiifrån. Bildbilaga 5.*

Jag har ju inte sett hotellet uppiifrån, men jag ritar så som jag tror att det ser ut.

Det är uppdelat i olika byggnader.

Det här Median Hotel som du har en lapp från, och som även ser ut som bilaga 3 och utsatt på flygbilden på bilaga 4, det är det enda Median Hotel i Lehrte.

Men så kan det inte se ut.

Så ser det ut på bilderna på Google Maps. Dessutom finns det tre kvitton i beslag från butiker som ligger i Lehrte, det tittade vi på förra gången. Jag frågar dig igen, är du säker att det inte är det hotellet som du har bott på?

Jag är säker eftersom det finns en faktura i mitt namn från Median Hotel. Den finns i en mapp i bilen där CMR:en finns.

Vi får avsluta förhöret idag, i nästa förhör går vi igenom allt material i mappen och då får du visa hur den fakturan ser ut och så tittar vi på CMR.

Okej.

Försvarens frågor:

Det gäller frågan om GPS. Jag vill kolla så jag fattar det rätt, först antecknar jag "jag brukar kontrollera i Google GPS i telefonen, det var på temat när du berättade att ibland kunde sätet vara i en villa och ibland ett industriområde. Sen fick du följdfråga och förklarade att det är två GPS, den enda kallade du för surfplatta där du söker efter hotell och bensinstationer, och den andra, som du sa "den lilla" där slår du in koordinater. Då är min fråga; den här Google GPS i telefonen, är det en tredje GPS du pratar om, eller är det "den lilla"?

Den tredje är då i telefonen.

Så det är två separata GPS och sen använder du GPS i telefonen också ibland?

Ja, det finns GPS i alla telefoner. Då använder jag den stora arbetstelefonen.

Så om du söker efter koordinater där du ska lasta/lossa, så kan du ha sökt både i GPS som finns i din arbetstelefon, och i den "lilla" GPS?

Ja. I den lilla GPS lägger jag in koordinaterna.

Information söker jag i telefonen eller surfplattan.

Bilbilaga 1. Är det ett fotografi taget med din telefon eller är det en bild som är skickad eller skärmbild?

Jag minns inte. Men den här bilden, var den i den stora jobbtelefonen?

Jag minns inte, där är många bilder av den sorten. Jag kommer inte ihåg eftersom det inte framkommer något namn på bilden. Kanske tog jag bilden på grund av Adac och det är väghjälp.

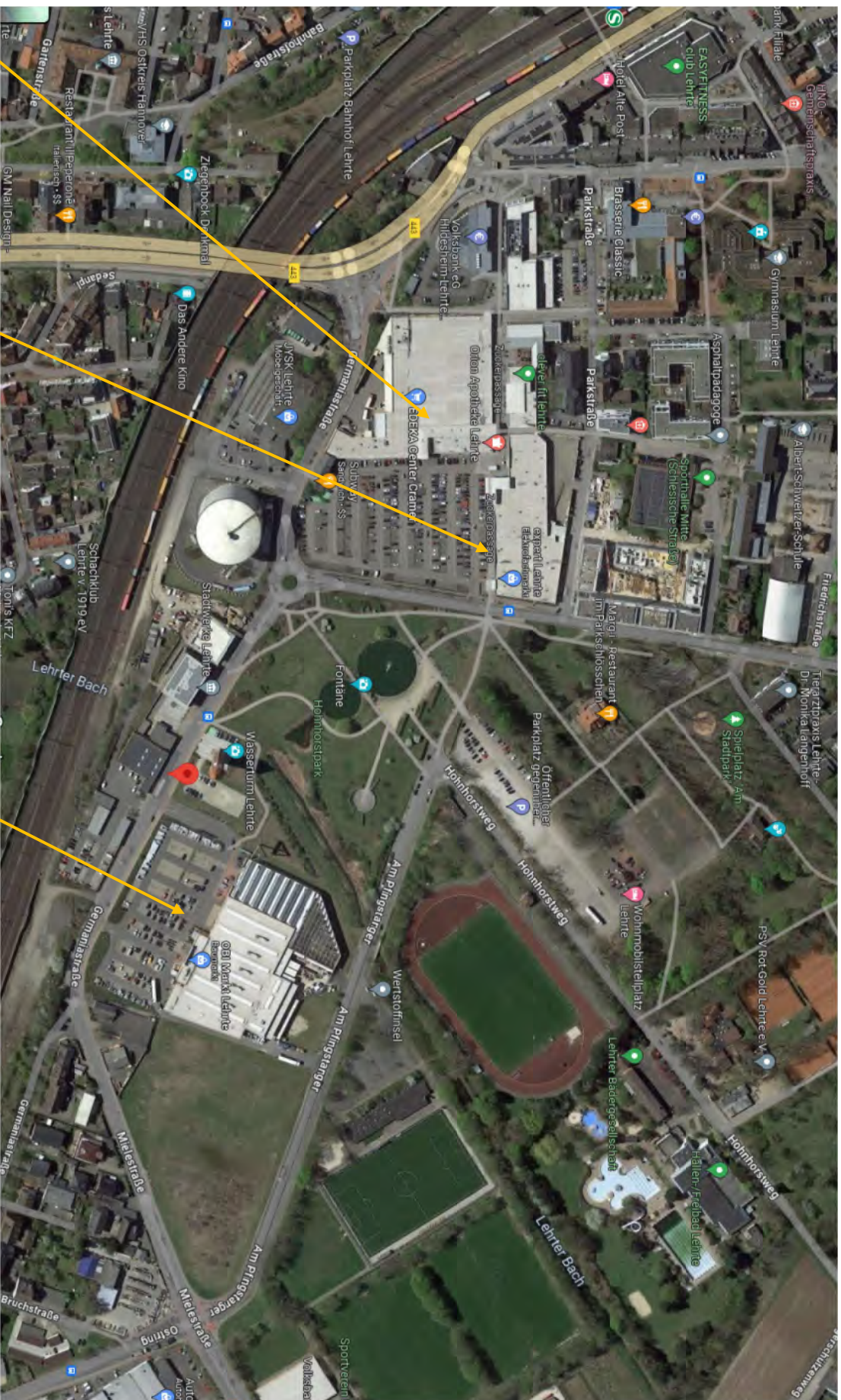
Förhållaren: Bilden är hittad i den stora telefonen. Vi vet just nu inte om det är ett fotografi taget med telefonen eller om det är en bild som är skickad till dig.

Kanske tog jag bilden på grund av Adac eftersom den stora telefonen är en arbetstelefon.

Uppläst genom tolk på plats, utan erinran

Sluttid 11:28





Median Hotel, Lehrte



Flygbild, Median Hotel, Lehrte



SERVIZ
SORING



Förhörsinformation

Förhørsledare Ti. Martin Palm, Ti. Stefan Janhagen		Förhørsplats Häktet, Malmö	
Datum 2024-02-02	Förhör börjar kl. 09:13	Förhörstyp 23:6 RB	☐ Telefonförhör ☐ Förhöret är inspelat
Ev. tolk (språk)		Tolk nr och förmedling Litauiska. Järva Tolk nr 2766 ☐ Per telefon	
Underrättad om misstanke/anledning till förhör Synnerligen grov narkotikasmuggling			
Ev. förhörsvittne			
Andra närvarande (t.ex. vårdnadshavare, socialtjänst)			

Person

Hörd person Eicinas, Remigijus		Personnr./org.nr./födelsedatum 19810921
Aktörstyp Misstänkt person		
Identitetskontroll ☐ Identitet fastställd ☐ Identitet ej fastställd		Identifieringssätt
Typ av identitetshandling samt nummer på handlingen		Identitet kontrollerad av
Övrig information		

Försvare

Försvare ☐ Underrättad om sin rätt till försvareare enl. 12 § förundersökningskungörelsen (1947:948) (FUK) (att på egen hand anlita en försvareare, att i vissa fall få en offentlig försvareare om den misstänkte själv begär det eller bedöms vara i behov av en och att staten betalar kostnaden för en offentlig försvareare, men om den misstänkte döms för ett brott kan denne bli skyldig att betala tillbaka hela eller delar av kostnaden.). ☐ Önskas inte. ☐ Önskas: ☐ Den rätten förordnar. ☐ Önskemål om försvareare: . ☒ Närvarande vid förhöret: Mikael Sundman.
☒ Den misstänkte har enligt 12 c § FUK informerats om möjligheten till straffflindring enligt 29 kap. 5 a § brottsbalken.
☐ Den misstänkte har enligt 12 § FUK informerats om sin rättighet att • få information om misstanken och om förändringar av misstanken • få ta del av utredningsmaterialet • vid behov biträdas av en tolk • få handlingar översatta som är väsentliga för att kunna ta tillvara sina rättigheter • inte behöva yttra sig över misstanken och inte heller i övrigt behöva medverka till utredningen av sin egen skuld.

- | |
|---|
| ☐ Den misstänkte som är under 18 år har dessutom informerats om <ul style="list-style-type: none">• sin rätt att enligt 5 och 26 §§ lagen (1964:167) med särskilda bestämmelser om unga lagöverträdare få en vårdnadshavare eller• någon annan nära person underrättad samt kallad till förhör och domstolsförhandling,• sin rätt att närvara personligen vid en domstolsförhandling,• att handläggningen ska präglas av respekt för hans eller hennes rätt till skydd av privatlivet, och vart han eller hon kan vända sig med klagomål som gäller handläggningen. |
| ☐ Den misstänkte har muntligen informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas. Informationsblankett om förenklad delgivning (Tv 550.40) på svenska <ul style="list-style-type: none">☐ har lämnats i samband med förhöret.☐ har skickats till den misstänkte på adressen: . |

Berättelse

Förhørsledaren förkortas Fhl och det förhørsledaren säger skrivs med **fet** stil.

Det Remigijus säger skrivs med normal stil.

Fhl introducerar sig själv och sin kollega och förklarar att det kommer idag hållas förhör. Förhöret kommer att antecknas och i efterhand kommer förhöret granskas av Remigijus själv. Fhl förklarar sin egen roll som förhørsledare, samt objektivitetsprincipen.

Fhl frågar om Remigijus förstår tolken?

Ja.

Information om straffflinring

Remigijus Eicinas underrättas om misstanke om synnerligen grov narkotikasmuggling genom att uppsåtligen ha infört narkotika i sådan mängd att det överstiger gränsen för synnerligen grovt brott, från Danmark till Lernacken, Malmö, Sverige, den 9 december 2023 klockan 03:15

Förstår du misstanken?

Jag undrar vad betyder uppsåtligen?

Att du har gjort det med ett uppsåt.

Stopp, nej.

Förstår du vad som menas med ett uppsåt?

Jag förstår misstanken men jag förnekar att jag gjort det med ett uppsåt.

Det är så misstanken ser ut och du har rätt att säga att det inte stämmer.

Hur ställer du dig till misstanken – erkänner eller förnekar du?

Förnekar.

Första köpet i Lehrte var 11:31 och sista köpet var 15:03 2023-12-07. När lämnade du staden Lehrte?

Det minns jag inte.

Du handlade 15:03.

Jag tvättade mina kläder på hotellet och fixade mina kläder. Sen satte jag mig i bilen och körde.

Men om du handlade 15:03 måste det varit efter kl 15?

Jag tvättade kläderna och fixade allt annat, sen körde jag fem, halv sex.

Minns du vilken tidpunkt du checkade ut från hotellet?

Det var fortfarande ljust men börjat skymma, fem eller halv fem.

Så du checkade ut då?

Ungefär.

När checkade du in på hotellet?

Innan lunch kom jag dit. Jag kom på morgonen och sov en timme i bilen. Sen försökte jag hitta och gick runt men jag har inte tänkt på tiden.

Du säger att du kom på morgonen, vilket datum?

Det var den 6 till den 7 december. Det var på natten från den 6 till den 7, klockan tre på morgonen. Vilket datumet var det?

Det är den 7 december.

Då kom jag dit på natten och det var på den 7 jag checkade in.

Du kom till hotellet den 7 december, vid vilket klockslag?

Det kommer jag inte ihåg, man går och fixar men kollar inte på klockan.

Vi ta det en gång till. Du kom den?

Jag körde på natten från den 6 till den 7 december. Jag körde till tre, fyra på morgonen sen sov jag. Sedan checkade jag in på hotellet sen handlade jag. Det har gått två månader så jag kan inte säga det exakta klockslaget.

Du sa tidigare att du sov en timme i bilen.

Ja när jag hade kommit fram, jag sov i en timme kanske en och en halv.

Sen checkade du in?

Sen letade jag efter hotell som låg närmast och var billigast.

Sen frågade jag när du lämnade Lehrte, du sa att du lämnade vid fem, halv sex på eftermiddagen den 7 december.

Det var på ett ungefär, det är ni som har angett klockslagen.

Vart kör du då?

Mot lastningsplatsen.

Vilken lastningsplats?

Där jag lastade i Tyskland, det finns ett CMR med adressen, jag minns inte adressen.

Var bilen helt tom då?

Menar du släpet? Ja.

I tidigare förhör har du sagt att du körde till en rastplats?

Var skulle jag kört till en rastplats, innan lastningen?

Du har sagt det i tidigare förhör att du körde till en rastplats där det du trodde var cigaretter lastades.

Jag körde mot en lastningsplats och utmed vägen hittade jag en rastplats. När jag körde till lastningsplatsen kände jag inte till att det fanns en rastplats där.

Jag frågade vad du gjorde när du körde från Lehrte och då sa du att du körde till en lastningsplats och inte att du körde till en rastplats där narkotikan lastades. Jag tyckte det var märkligt.

Jag var tvungen att rasta därför hittade jag en rastplats.

Hur långt kör du innan du hittar rastplatsen?

Jag såg på GPS att det fanns en rastplats ganska nära min lastningsplats. Därför passade jag på att stanna till där eftersom det inte brukar finnas plats att rasta där man ska lasta tex utanför olika fabriker.

Vet du vilket klockslag du kommer fram till rastplatsen?

Jag stannade till och la mig direkt. Jag stannade, gick på toaletten, rökte och gick och la mig.

Var det den 7 december?

Ja det var mellan den 7 och 8 december någon gång på småtimmarna.

Vad händer sen på morgonen när du vaknar den 8 december?

Jag träffar en person som var en mellanhand, men det har jag berättat.

Vad var klockan när du träffade honom.?

Jag vet inte, jag vakande, drack kaffe och gick runt bilen. Men det var på morgonen för när jag hade vaknat stod hans bil intill.

Då är vi i på morgonen den 8 december, vad hände då?

Vi träffades, pratade och gick en sväng. Vi pratade om var jag skulle köra och vad jag skulle lasta och var jag skulle lossa. Han undrade om jag var intresserad av att tjäna extra pengar. Jag frågade vad han menade och han sa att jag skulle transportera cigaretter. Jag frågade hur mycket jag skulle få betalt och hur mycket jag skulle transportera. När jag fick veta hur mycket det skulle bli och på vilket sätt sammanförde han mig med andra personer som lastade de så kallade cigaretterna.

Vad var klockan när han sammanförde dig med de här personerna?

Någonstans före klockan 12 på dagen, vid lunch.

Du har tidigare berättat om att du gick från din lastbil, när var detta?

När jag lärde känna de här personerna och de berättade att de skulle lasta cigaretter. Jag accepterade erbjudandet. De sa till mig att de skulle fixa och lasta och jag inte skulle vara med.

När gick du från lastbilen?

När de sa att de skulle fixa allt. Kanske klockan 14.

Vart gick du då?

Till ett samhälle i närheten. Jag gick och kollade i ett köpcentrum.

Hur länge var du borta?

Ett par tre timmar. De hade sagt att de skulle lasta i tre timmar. Därför trodde jag att de rörde sig om cigarrer jag trodde inte det kunde vara något annat då de skulle lasta så snabbt.

Handlade du något på köpcentret du besökte?

Nej jag köpte inget.

Hur långt var det från rastplatsen till platsen där du skulle lasta?

Jag tittade inte efterkom jag hade lagt in informationen i GPS och informationen fanns kvar där. Jag tittade inte på hur många kilometer det var, jag såg bara att destinationen inte var så långt borta, kanske 5 millimeter på GPS- skärmen. Det var inte 100 eller 200 kilometer.

Förhørsledaren förevisar en karta (bildbilaga 1). Där syns Lehrte och platsen du lastade.

Jag kan inte säga att det var denna vägen jag körde.

Kan du sätta kryss där du lastade?

Jag vill inte försöka, jag är orolig jag kan göra fel. Sen var det nog inte ett köpcentrum utan ett mindre ställe. Det var ett samhälle med en kyrka och några butiker.

Du sa att du var borta i ett par tre timmar.

Ja på ett ungefär.

Vad var klockan när du kom till lastbilen?

Fem, fyra eller tre på ett ungefär.

Vad händer när du kommer tillbaka?

De kom fram till bilen när jag kom tillbaka och antecknade mitt telefonnummer och fotograferade främre delen på min bil och frågade när jag är i Norge. Jag frågade vem som ska betala. De sa att den personen som hämtar lasten i Norge ska betala. De frågade också var jag skulle lossa.

Kontrollerade du lasten om det var cigaretter eller inte?

Nej jag kontrollerade inte. Jag undrar hur den var förpackad, om jag kunde förstå om det var cigaretter eller narkotika.

Varför kontrollerade du inte vad det var i lasten?

Men om jag hade kontrollerat och rört lasten hade ni upptäckt mina spår och anklagat mig eller hur? För det andra hade de sagt att de skulle lasta allting själva och fixa allting själva.

Så om jag förstår dig rätt var en anledning att inte kontrollera, var att inte lämna fingeravtryck?

Nej så förstår jag nu att jag hade kunnat lämna mina spår men inte då. Jag nämnde under mitt första förhör att mitt släp passade dom. Hade släpet var ett annat hade ingen pratat med mig.

Jag är intresserad hur du tänkte där och då, varför kontrollerade du inte lasten där och då?

Jag tänkte ingenting, jag öppnade dörren och tittade in. De sa att de skulle fixa allting och det var fixat. De skulle också hämta allting själva. Jag öppnade bakdörren och allt var fint och i sin ordning. Därför undrade jag hur det var förpackat för om jag hade kunnat se om det var narkotika.

Det är inte relevant eftersom du inte kontrollerade.

Det är relevant för mig och för domstolen.

Varför är det inte relevant?

För du kontrollerade inte.

Ni ställde en fråga under mitt första förhör om jag skulle transportera narkotika, jag sa nej därför påstår jag att jag har blivit lurad. Hade jag sett att det var narkotika hade jag inte transporterat det. Jag transporterade det som cigaretter. Cigaretter ser ut på ett sätt och narkotika ser ut på ett sätt.

Jag förstår det men du kontrollerade inte lasten?

För jag litade på att det var cigaretter, det var mänskligt.

Du sa att du lämnade mellan tre och fem, när kom du fram till den legala lastplatsen?

Jag minns inte exakt men det var där mellan tre och fem som jag kom dit? Det tog kanske en halvtimme att komma dit. Det är mycket som hänt så det är mänskligt att inte komma ihåg exakt tid.

Så det var ca en halvtimme mellan rastplatsen och lastningsplatsen?

Ja.

Har du något minne av att ha tankat utmed vägen?

Jag minns inte om jag tankade innan hotellet, någonstans var det billigare. Det får plats ett ton i mina tankar så jag behöver inte tanka så ofta?

Betalar du kontant eller med kort när du tankar?

Det är med företagets kontanter eller med företagets kort beroende på vilket land.

Paus i förhöret kl 10:21.

Förhöret återupptas kl 10:22.

Då lastade du mellan tre och fem?

Ja ungefär, det tog kanske en och en halv timme. Med lastning menas att man kör in, får dokument, det lastas, lasten säkras. Med lastning menar jag allt detta.

Vad var klockan när du körde därifrån?

Vid fem, halv sex, kanske något sånt.

Så den 8 december vid fem, halv sex kör du mot Danmark och Sverige och du körde non stop?

Eftersom situationen var som den var körde jag mot reglerna.

För du greps 03:15.

Jag körde illegalt, alltså jag bröt mot förarens regler.

Vi har kollat på CMR du hade med dig, där står det att du lastade den 7 december?

Det är beställningsdatum, inte lastningsdatum. Det finns en beställning och jag måste komma dit. I min telefon finns en kod för lastningen, det är fyra eller fem siffror. Det datumet som står där är beställningsdatum. Det var management som registrerat att jag skulle hämta den här lasten och när jag kom fram skulle jag slå in en kod på en dator och då skulle jag få all information om lasten. De stora företagen har öppet dygnet runt och man kan lasta när som helst.

Förevisar bildbilaga 2 som är en faktura från ett hotell som vi hittade i din bil.

Det är en faktura från hotellet?

Är det hotellet du stannade på?

Är det hotellet som ni visade sist?

Förevisar bilbilaga 3, bild på hotellet.

Det kan vara att jag har varit där och de sa att det fanns rum och sen fanns det inte rum där. Det är omöjligt för mig att stanna där, det finns inte plats för en lastbil. Därför parkerade jag min lastbil i ett industriområde.

Förevisar bilaga 3, den anteckningen fanns på fakturan.

Kan jag få en karta? Jag har skrivit, från Hamburgs håll från väg nummer två till väg nummer sju, första avfart.

Förevisar bilaga 2 igen, är det detta hotellet du bott på?

Nej.

Förevisar bild på Median hotell, du har tidigare sagt att du bott där?

Ja det stämmer.

Det jag undrar är datumet från Kaiserhof som är den 6 december?

Jag förstår inte det här datumet, de sa först att det fanns rum, skrev ut ett papper, frågade om jag ville ha frukost eller inte. Sen sa det att det inte fanns något rum.

Advokaten frågar

Ringde du någon när du var iväg dessa två till tre timmar, skickade något sms så man kan få en position när du är borta?

Jag minns inte, jag kanske ringde något samtal.

Har du en stegmätare i din telefon så man kan se om du gått en promenad?

Nej jag kör mest, jag går inte så mycket.

Du nämner att du körde och att du bröt mot förarens regler. Varför kände du att du hamnade i ett läge där du måste bryta mot förarens regler?

Därför jag hade en lång sträcka att köra men enligt tiden fick jag inte köra. Jag hade jobbat för många timmar på det sättet hade jag brutit mot reglerna.

Så du prioriterade att komma vidare?

Ja.

Du tankar ibland med företagets kort och ibland med företagets kontanter. Finns det någon företagskassa som inte är dina privata?

Ja.

Kvittot från hotellet har tryckts ut men du har inte bott där? Så du har inte betalat dessa 89,95 euro?

Nej, det fanns inte något rum.

Du har inte betalt med privata eller företagets pengar på hotellet?

Nej.

Du bekräftade att det var Median hotell du bodde på? Hur betalade du där?

Med kontanter.

Privata eller företagets kontanter?

De ligger i samma hög, när man är klar redovisar man.

Erinran: Jag tror att det var fel datum i deras dator på hotellet. Därför visade det att det fanns lediga rum.
Det var när receptionisten skulle ge mig en nyckel som hon upptäckte att det inte fanns något rum.

Förhöret är uppläst med erinran.
Förhöret avslutas kl 11:24.



Hotel Kaiserhof - Hannoversche Str. 29 - 31275 Lehrte

Hannoversche Str. 29
31275 Lehrte (OT Ahlten)
Tel. +49 - (0)5132 - 6003
info@kaiserhof-lehrte.de
Fax +49 - (0)5132 - 7833
www.kaiserhof-lehrte.de

Eicinas Remigijus

Rechnung 1839/2023**06.12.2023**

Aufenthalt vom 06-12-2023 bis 07-12-2023 Eicinas Remigijus

Nr	Bezeichnung	Anzahl	Einheit	Nettopreis	Bruttopreis	Nettowert	MwSt. (%)	MwSt.- Wert	Bruttowert
1	Übernachtung	1	Stück.	71,43 €	75,00 €	71,43 €	3,57	3,57	75,00
2	Frühstück	1	Stück.	12,18 €	14,50 €	12,18 €	2,32	2,32	14,50

Nach der Mehrwertsteuer	Nettowert	MwSt.-Wert	Bruttowert
Standardsteuer MwSt. 5 %	71,43	3,57	75,00
Standardsteuer MwSt. 19%	12,18	2,32	14,50
Rechnungsbetrag:	83,61	5,89	89,50

Betrag 89,50 EUR

Zahlungsart:

Bargeld

3212-3080-23
TV212-BP2024-603-1L
p3

Das Hotel Kaiserhof wird von der Sleep in Germany GmbH betrieben

Überweisungen bitte an Sleep in Germany GmbH, IBAN DE95 2507 0024 0624 9908 00, BIC DEUTDE33HAN

Sleep in Germany GmbH, Gerberstr. 2, 30916 Isernhagen, Tel.: +49 - (0)511-281829, Fax: 0511-815852, email: info@sleep-in-germany.de
Amtsgericht Hannover HRB 206523, Steuernr.: 16/205/38501, Umsatzsteuer-Ident-Nr.: DE280903520, Geschäftsführer: Ivo Niemeier

HANBURGOPOSE
152. VELIOI 7.
PIRMAS AUTOHOIFHS



Median Hotel, Lehrte



Förhörsinformation

Förhørsledare Ti. Martin Palm, Ti. Stefan Janhagen		Förhørsplats Häktet, Malmö	
Datum 2024-02-13	Förhör börjar kl. 13:13	Förhörstyp 23:6 RB	☐ Telefonförhör ☐ Förhöret är inspelat
Ev. tolk (språk) Litauiska		Tolk nr och förmedling Järva tolk, Tolknr: 2766 ☐ Per telefon	
Underrättad om misstanke/anledning till förhör Synnerligen grov narkotikasmuggling			
Ev. förhörsvittne			
Andra närvarande (t.ex. vårdnadshavare, socialtjänst)			

Person

Hörd person Eicinas, Remigijus		Personnr./org.nr./födelsedatum 19810921
Aktörstyp Misstänkt person		
Identitetskontroll ☐ Identitet fastställd ☐ Identitet ej fastställd		Identifieringssätt
Typ av identitetshandling samt nummer på handlingen		Identitet kontrollerad av
Övrig information		

Försvare

Försvare ☐ Underrättad om sin rätt till försvareare enl. 12 § förundersökningskungörelsen (1947:948) (FUK) (att på egen hand anlita en försvareare, att i vissa fall få en offentlig försvareare om den misstänkte själv begär det eller bedöms vara i behov av en och att staten betalar kostnaden för en offentlig försvareare, men om den misstänkte döms för ett brott kan denne bli skyldig att betala tillbaka hela eller delar av kostnaden.). ☐ Önskas inte. ☐ Önskas: ☐ Den rätten förordnar. ☐ Önskemål om försvareare: . ☒ Närvarande vid förhöret: Mikael Sundman.
☐ Den misstänkte har enligt 12 c § FUK informerats om möjligheten till strafflindring enligt 29 kap. 5 a § brottsbalken.
☐ Den misstänkte har enligt 12 § FUK informerats om sin rättighet att • få information om misstanken och om förändringar av misstanken • få ta del av utredningsmaterialet • vid behov biträdas av en tolk • få handlingar översatta som är väsentliga för att kunna ta tillvara sina rättigheter • inte behöva yttra sig över misstanken och inte heller i övrigt behöva medverka till utredningen av sin egen skuld.

- | |
|---|
| ☐ Den misstänkte som är under 18 år har dessutom informerats om <ul style="list-style-type: none">• sin rätt att enligt 5 och 26 §§ lagen (1964:167) med särskilda bestämmelser om unga lagöverträdare få en vårdnadshavare eller• någon annan nära person underrättad samt kallad till förhör och domstolsförhandling,• sin rätt att närvara personligen vid en domstolsförhandling,• att handläggningen ska präglas av respekt för hans eller hennes rätt till skydd av privatlivet, och vart han eller hon kan vända sig med klagomål som gäller handläggningen. |
| ☐ Den misstänkte har muntligen informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas. Informationsblankett om förenklad delgivning (Tv 550.40) på svenska <ul style="list-style-type: none">☐ har lämnats i samband med förhöret.☐ har skickats till den misstänkte på adressen: . |

Berättelse

Förhørsledaren förkortas Fhl och det förhørsledaren säger skrivs med **fet** stil.

Det Remigijus säger skrivs med normal stil.

Fhl introducerar sig själv och sin kollega och förklarar att det kommer idag hållas förhör. Förhöret kommer att antecknas och i efterhand kommer förhöret granskas av Remigijus själv. Fhl förklarar sin egen roll som förhørsledare, samt objektivitetsprincipen.

Fhl frågar om Remigijus förstår tolken?

Ja.

Remigijus frågar om han kan få se en bild på hur narkotikan låg i vaggan när han kontrollerades?

Fhl förevisar bild från tullkontrollen, bilden bifogas förhöret.

Då är min inställning som innan, hade jag öppnat locket i golvet hade jag inte kunnat förstå om det var cigaretter eller narkotika. Jag kan föreställa mig cigaretter och hur de ser ut men jag har aldrig sett narkotika i mitt liv.

Remigijus Eicinas underrättas om misstanke om synnerligen grov narkotikasmuggling genom att uppsåtligen ha infört narkotika i sådan mängd att det överstiger gränsen för synnerligen grovt brott, från Danmark till Lernacken, Malmö, Sverige, den 9 december 2023 klockan 03:15

Förstår du misstanken?

Jag har förstått.

Hur ställer du dig till misstanken – erkänner eller förnekar du?

Jag erkänner att jag har smugglat in cigaretter.

Du förnekar narkotikan?

Jag visste inte, jag blev lurad.

I tidigare förhör har du berättat att du kom till Lehrte natten mellan den 6 och 7 december. Du körde till tre eller fyra på morgonen den 7:e och sov någon timme i bilen innan du checkade in på hotellet.

Det stämmer.

Vi har fått uppgifter om att du checkade in och betalade för en hotellnatt redan den 6 december. Hur förklarar du det?

Jag kan förklara om ni slutar frågar. Inte den sjätte, den sjunde. Jag menar att det andra hotellet som jag hittat innan står det den sjätte men det borde stå den sjunde. Jag fick ingen plats där därför checkade jag in på det andra hotellet.

Kaiser hotell som jag visade innan där bodde du inte?

Först sa man till mig att det fanns lediga rum sen sa man att det inte fanns ledig rum och jag har förstått som att det stod fel i datorn.

Vi har fått uppgifter om att du bott på Median hotel redan den 6 december.

Jag har bott där den sjunde, det kan inte stämma jag var där den sjunde på morgonen. Jag var först på ett annat hotell men fick inget rum där så jag checkade in här. På det första hotellet bodde jag inte för där fanns ingen plats. Jag återvände till Median, jag hade varit där innan men priset var högt så jag ville kolla efter något billigare men eftersom det inte fanns någon plats återvände jag till Median.

Vi kommer att begära ut dessa uppgifter officiellt från Tyska Tullverket.

Vet du vem som äger lastbilen?

Det är ett företag.

Vad heter företaget du är anställd av?

Jag minns inte, det står på CMR

Förevisas CMR.

Ja det är det företaget, UAB Transexperta.

Vilket företag är du anställd av?

Det som står på CMR.

Vem på företaget har du kontakt med?

Med managern, det sa jag på mitt förra förhör.

Vad heter din manager?

Jag vet inte vad han heter, hans nummer finns i min arbetstelefon och jag har kontakt med honom.

Vad är han inlagd som i dina telefoner?

Jag har inte lagt in honom, han fanns i min arbetstelefon men jag vet inte vad det står.

Vad heter chefen ovanför managern?

Min manager måste ha en chef, det kan finnas fyra chefer i ett aktiebolag. UAB betyder aktiebolag. Jag vet inte hur många VD:ar som finns.

Vem är Antoniio boleri (telefon: +48668806519 Polen). I Samsung A22. TV212-BP2023-7544-52 p. 3

Det är en tjänstetelefon, det kan vara en annan chaufför som lagt in det numret. Telefon lämnar inte lastbilen. Jag har inga kommentarer om det namnet.

Vem är Antonio boleri?

Det är ingen bekant eller kompis. Kanske är han en manager, jag minns inte. Var det inlagt i telefonen eller var det ett samtal?

Det var inlagt i telefonen.

Om jag får se telefonen kanske jag kan säga

Vi har inte den telefonen här.

TV212-BP2023-7544-52-3 Samsung A22

Vem är inlagt som Sigis i din telefon? (+37062303323)

Jag är kanske den femte chauffören som har den telefonen, jag vet inte.

Det finns samtal från Sigis den 4, 6 och 7 december.

Jag måste fundera, jag kan uppge under nästa förhör vem jag pratat med. Det kan vara en bekant till en annan chaufför som ringde, jag minns inte. Sen om någon annan chaufför som druckit ringt minns jag inte.

Samtal från Firma (inlagt i din telefon) +37068889540. Den 30/11 och 2/12

Det kan vara managern som ringde från någon av företagets nummer, men det går inte att minnas nummer. Det kan vara managern eftersom det står firma, det måste vara någon på firman.

Samtal från Trans +48668806519 (WhatsApp) datum: 2023-12-08 klockan 20:54 och klockan 20:59?

Det är kanske managern om det är från Trans. Det kan vara att jag pratade med managern men jag minns inte.

Fick du någon telefon av personerna som gav dig uppdraget att köra det du trodde var cigaretter?

Nej men det antecknade mitt personliga nummer, inte tjänstenumret.

Kontaktade de här personerna dig på något sätt från det att du gav dem numret?

Nej, därför frågade de mig när jag skulle vara framme i Norge.

Har du någon app installerad i någon av dina telefoner som gör att det går att se var den befinner sig?

Nej, jag svarar bara om min egna telefon. Jag vet inte hur det är med arbetstelefonen. Jag tror inte att en chef skulle informera en chaufför om det även om det fanns.

Hur får du din lön?

Till kortet, så brukar man göra men jag hade precis börjat att arbeta så jag har inte fått någon lön.

Så det är till ett bankkonto

Ja.

Vilket konto? Vilken bank?

Swedbank, jag förstår inte vad ni menar med konto?

Man kan ha olika konton?

Jag har två banker, Luminor och Swedbank, jag minns inte vilket kontonummer jag uppgav till sekreteraren.

Har du några andra konton på några andra banker?

Nej.

Hur var tanken att du skulle få betalt för det här uppdraget?

För smuglingen? När jag skulle kommit till Norge och lastat av skulle jag fått betalt. Det skulle vara i kontanter.

Har du något du vill tillägga?

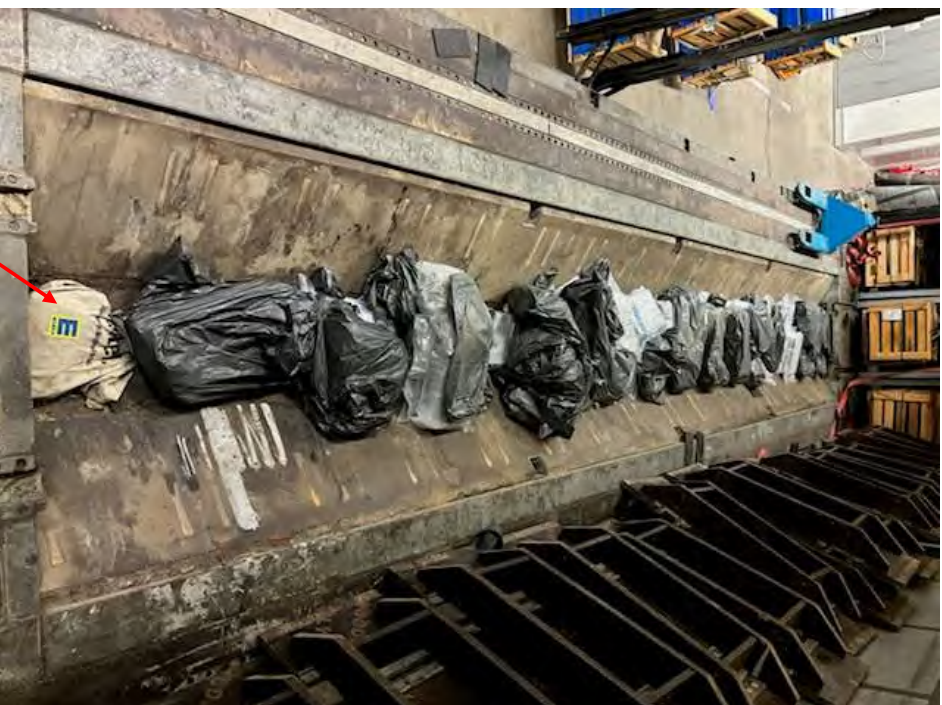
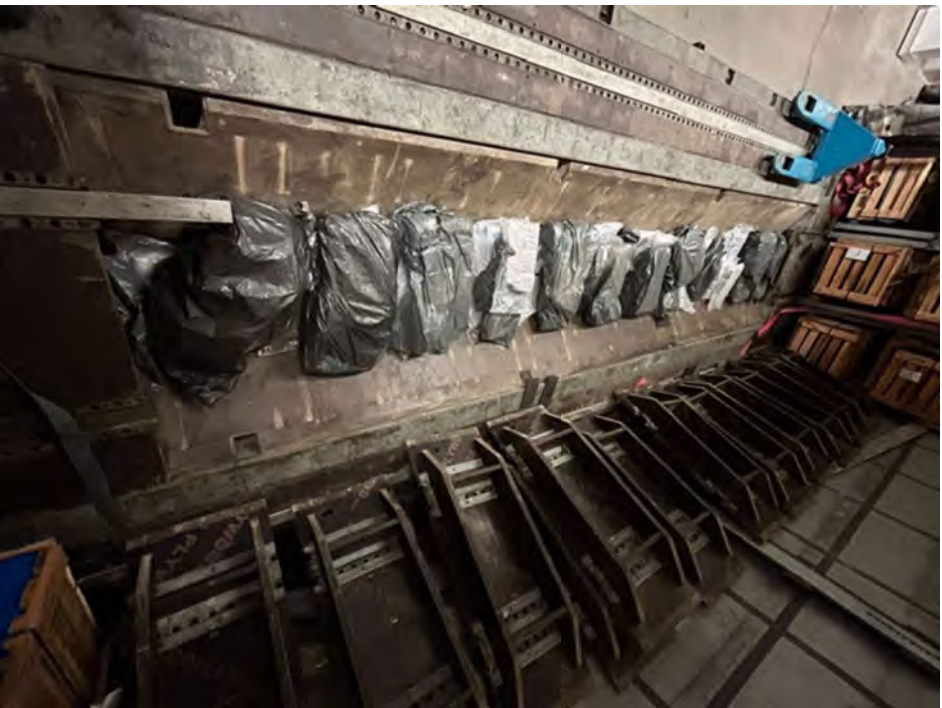
Nej.

Advokaten erbjuds ställa frågor. Advokaten avböjer.

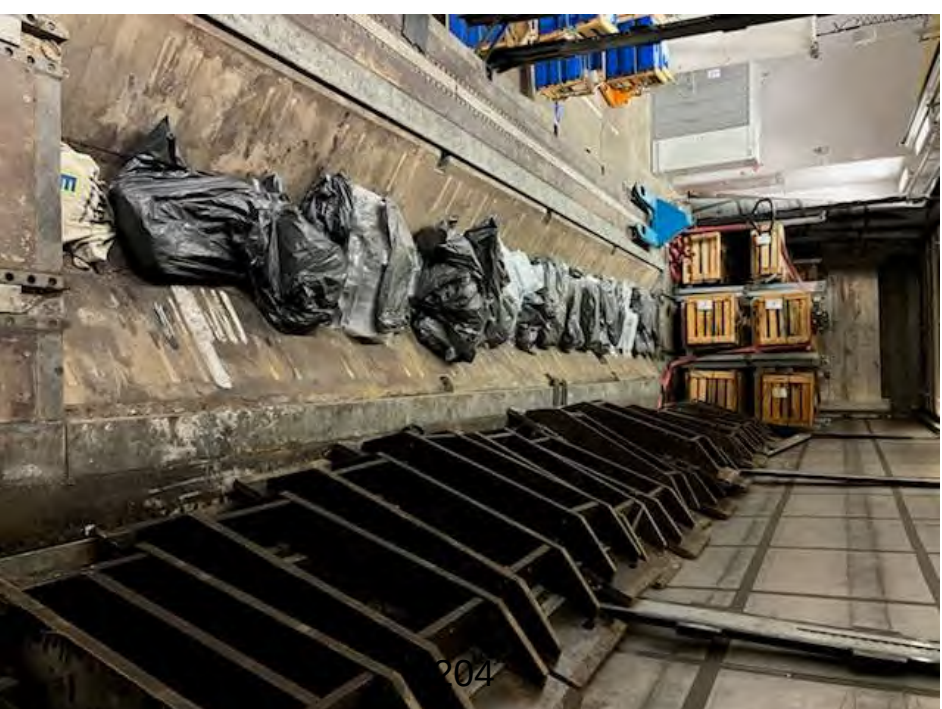
Förhöret är uppläst utan erinran.

Förhöret avslutas kl 14:28.

Översiktspild på hela vaggan med hela beslaget som det låg.



Tygpåse längst bak i vaggan innehållandes misstänkt kokain.



Förhørsinformation

Förhørsledare Ti. Martin Palm		Förhørsplats Häktet, Malmö	
Datum 2024-03-25	Förhör börjar kl. 13:14	Förhörstyp 23:6 RB	☐ Telefonförhör ☐ Förhöret är inspelat
Ev. tolk (språk) Litauiska		Tolk nr och förmedling 2766, Järva tolk ☐ Per telefon	
Underrättad om misstanke/anledning till förhör Synnerligen grov narkotikasmuggling			
Ev. förhörsvittne			
Andra närvarande (t.ex. vårdnadshavare, socialtjänst)			

Person

Hörd person Eicinas, Remigijus		Personnr./org.nr./födelsedatum 19810921
Aktörstyp Misstänkt person		
Identitetskontroll ☐ Identitet fastställd ☐ Identitet ej fastställd		Identifieringssätt
Typ av identitetshandling samt nummer på handlingen		Identitet kontrollerad av
Övrig information		

Försvare

☐ Underrättad om sin rätt till försvarare enl. 12 § förundersökningskungörelsen (1947:948) (FUK). Det innebär att på egen hand anlita en försvarare, att i vissa fall få en offentlig försvarare om den misstänkte själv begär det eller bedöms vara i behov av en och att staten betalar kostnaden för en offentlig försvarare, men om den misstänkte döms för ett brott kan denne bli skyldig att betala tillbaka hela eller delar av kostnaden.
☐ Underrättad om sin rätt enligt 12 § FUK att avstå från att anlita biträde av försvarare, vad det innebär och möjligheten att när som helst kunna återkalla det. Det innebär att själv ansvara för sitt försvar, dvs. föra sin egna talan, samla in bevis, uppträda inför domstol, besvara förelägganden och ta ställning till ett eventuellt överklagande. Om den misstänkte avstår från försvarare uppstår inga direkta kostnader för försvarare som denne kan bli skyldig att betala. Men om den misstänkte ansvarar för sitt egna försvar kan rätten besluta om att denne blir skyldig att ersätta kostnader för staten som denne orsakat genom vårdslöshet eller försummelse, t.ex. genom att inte följa förelägganden, utebli från domstolsförhandlingar eller genom vilseledande uppgifter som medfört att rättegången fördrjats. Om den misstänkte avstår från försvarare kan denne ändra sig och begära en försvarare senare under förundersökningen. Även om den misstänkte vill avstå försvarare kan en åklagare besluta att en försvarare ska förordnas, till exempel om den misstänkte är minderårig eller om utredningen är komplicerad.
☐ Försvarare önskas inte .
☐ Försvarare önskas: ☐ Den rätten förordnar. ☐ Önskemål om försvarare: .
☒ Närvarande vid förhöret: Mikael Sundman.
☐ Den misstänkte har enligt 12 c § FUK informerats om möjligheten till strafflindring enligt 29 kap. 5 a § brottsbalken.

☐ Den misstänkte har enligt 12 § FUK informerats om sin rättighet att • få information om misstanken och om förändringar av misstanken • få ta del av utredningsmaterialet • vid behov biträddas av en tolk under förundersökning, vid sammanträden inför rätten och vid kommunikation med sin försvarare. • få handlingar översatta som är väsentliga för att kunna ta tillvara sina rättigheter • inte behöva yttra sig över misstanken och inte heller i övrigt behöva medverka till utredningen av sin egen skuld.
☐ Den misstänkte som är under 18 år har dessutom informerats om • sin rätt att enligt 5 och 26 §§ lagen (1964:167) med särskilda bestämmelser om unga lagöverträdare få en vårdnadshavare eller • någon annan nära person underrättad samt kallad till förhör och domstolsförhandling, • sin rätt att närvara personligen vid en domstolsförhandling, • att handläggningen ska präglas av respekt för hans eller hennes rätt till skydd av privatlivet, och vart han eller hon kan vända sig med klagomål som gäller handläggningen.
☐ Den misstänkte har muntligen informerats på om att förenklad delgivning kan komma att användas. Informationsblankett på om förenklad delgivning (Tv 550.40) ☐ har lämnats i samband med förhöret. ☐ har skickats till den misstänkte på adressen: .

Berättelse

Fhl introducerar sig själv och förklarar att det kommer idag hållas förhör. Förhöret kommer att antecknas och i efterhand kommer förhöret granskas av Remigijus själv. Fhl förklarar sin egen roll som förhørsledare, samt objektivitetsprincipen.

Fhl frågar om Remigijus förstår tolken?

Remigijus Eicinas underrättas om misstanke om synnerligen grov narkotikasmuggling genom att uppsåtligen ha infört narkotika i sådan mängd att det överstiger gränsen för synnerligen grovt brott, från Danmark till Lernacken, Malmö, Sverige, den 9 december 2023 klockan 03:15

Förstår du misstanken?

Ja

Hur ställer du dig till misstanken – erkänner eller förnekar du?

Förnekar

Hur kommer det sig att du sov på hotell den natten i Lehrte? Det finns ju rastplatser med tvättmöjligheter.

Du kan kolla och se att det inte fanns någon mack runt omkring där man kunde tvätta kläderna.

Så enda anledningen till att du tog in på hotell var för att tvätta kläder?

Nej, för att handla mat också.

Hotell är ganska dyrt, vad säger du om det?

Jag vill uttrycka mig så att du förstår. Men hur länge kan man bo i en hytt som 1,5 kvadratmeter.

Hur ofta bor du på hotell när du kör lastbil?

Jag hade då rest i väg till Europa för första gången. En till två gånger per månad.

Vem betalar för hotellet?

Jag själv.

Alltid?

Ja. I Holland får man inte sova i hytten.

Betalde du hotellet kontant, i Lehrte?

Ja, kontant.

Vems var pengarna?

Mina

Skulle du på något sätt redovisa detta till din arbetsgivare?

Arbetsgivaren är inte min fru så jag måste redovisa hur jag spenderar mina pengar.

I vårt senaste förhör (2024-02-02) sa du att du lämnade lastbilen och gick från rastplatsen där de skulle lastade narkotikan. Du sa att du gick till ett samhälle i närheten och tittade i ett köpcentrum. Jag frågade om du köpte något där och du svarade nej. Stämmer det?

Det stämmer. Men det stämmer inte att jag sagt att jag var borta när de lastade narkotika. Så uttryckte jag min inte.

Kan du förklara?

Jag har alltid sagt att de lastade cigaretter till mig.

I vårt andra förhör (2023-12-09) med dig berättade du att du handlade mat i en Aldi eller Penny butik, då de låg bredvid varandra. Detta sa du att du gjorde samtidigt som de skulle lasta narkotikan (cigaretter som du trodde att det var). Du sa också att du tror att det finns kvitto från detta köp i din plånbok.

Hur kommer det sig att du säger helt olika saker i dessa två förhör?

Jag har inte köpt något. Det sa jag också under mitt första förhör. Jag trodde att jag skulle köpa något men jag har inte köpt något. Jag hade redan handlat. Jag handlade mat den dagen jag var på hotellet. Jag hade inget behov att handla mat i det här samhället. Då jag redan hade handlat.

Det finns ett kvitto från en Pennybutik i Lehrte som visar att du handla där klockan 13.51 den 7 december 2023.

Vi tror att narkotikan lastades i Lehrte den 7 december. Under tiden du bodde på hotellet. Stämmer det?

Nej, det stämmer inte.

Vart ligger rastplatsen där de lastade det du trodde var cigaretter?

Jag minns inte.

Paus i förhöret 13:34

Förhöret återupptas 13:44

I vårt senaste förhör sa du att checkade in på natten mellan den 6–7 december. Att det var efter 00:00 och att det då var den 7:e december. Stämmer detta?

Jag vet inte vad klockan var. Men det stämmer att det var på natten.

Vi vet att du checkade in redan den 6/12 2023 kl 16:20, du betalade för en övernattning med frukost.

Det kan stämma. Det borde finnas en faktura. Men jag minns inte. Jag är osäker då det gått lång tid sedan dess. Då sa jag att det fanns fakturor.

Men det är stor skillnad på mitt i natten till 16:20. Förklara.

Jag förnekar inte att jag kan ha checkat in 16:20. Jag menade att jag lämnade hotellet, checkade ut på natten.

Så nu menar du att du checkade ut på natten?

Jag menar att jag lämnade hotellet på natten. Inte checkade ut.

När checkade du ut och när lämnade du hotellet?

Jag lämnade hotellet på natten men checkade inte ut på hotellet i receptionen. Jag hade betalat för hotellet när jag checkade in på hotellet.

Var lämnade du kortet?

Jag lämnade kortet på mitt rum när jag lämnade hotellet på natten.

Vi har uppgifter om att du checkade ut den 7/12 2023 kl 10:45 och betalade i baren. Hur förklarar du detta?

Det finns en faktura. Fakturan får man när man betalar. Om en städare kom för att städa mitt rum och hittade mitt kort som är en nyckel och meddelade att rummet var tomt och att det var ledigt till nästa incheckning. Och då finns den här tiden 10:45.

Delges faktura från hotellet. Bilaga 1

Hur förklarar du detta?

Man måste betala när man checkar in inte när man lämnar hotellet. Man betalar direkt när man bokar.

Du menar att du betalade när du checkade in?

Ja, i receptionen.

När det gäller utcheckningen 10:45 så menar du att du lämnade på natten. När på natten lämnade du hotellet?

Jag minns inte exakt nu, det har gått så lång tid nu.

Men kan vi vara överens om att du kom den 6 december. Och checkade in klockan 16:20?

Klockslagen minns jag inte.

Har du betalat något i hotellets bar?

Nej, jag har inte ens varit där.

Jag kan berätta lite hur det fungerar. Jag har bott i många olika länder. När kortet är instoppat i dörren från insidan. Då går städaren inte in i rummet. När man lämnat rummet och lämnat kortet på bordet i hotellrummet. När städerska sätter sitt kort i dörren då ser städerskan att kortet är inne i rummet. Då registrerar hon att rummet är ledigt. Det var 10:45 och jag skulle ha lämnat rummet senast 11 och då hon

registrerat att rummet var ledigt. Tror jag. Min erfarenhet säger att minibaren, när man använt något i minibaren så måste man lämna sitt kort i receptionen. När det inte finns någon minibar i rummet kan man lämna kortet på bordet och kan lämna när man vill.

Vi tror fortfarande att narkotikan, det du trodde var cigaretter lastade i Lehrte när du sov på hotellet. Stämmer detta?

Nej. Ni pratar om mycket narkotika. Det var säckar på bilderna ni visade mig. Förstår ni vad det innebär att de skulle lastat i ett industriområde där det är mycket rörelse. Jag transporterade inte narkotika utan cigaretter.

Har du något annat du vill berätta?

Nej

Förhöret uppläst utan erinran klockan 14:28.

Tullmyndighetens spaningsenhet i Hannover
- Verksamhetskontor Bremen -

[EU:s stjärnbanér]

Tullen

POSTADRESS Tullmyndighetens spaningsenhet i Hannover, Grosse Sortillienstrasse 60, 28199 Bremen

BESÖKSADRESS Grosse Sortillienstrasse 60, 28199 Bremen

Tullkriminalmyndigheten Köln
Arbetsområde B 34
Bergisch-Gladbacher Strasse 837
51069 KÖLN

HANDLAGT AV Herr Zimmermann
TELEFON +49 (0) 511/8990-4678
FAX +49 (0) 511/8990-4099
E-MAIL poststelle@zfah.bund.de
DE-MAIL zfa-hannover@zoll.de-mail.de

DATUM 27 februari 2024

AVSEENDE **Överenskommelsen av den 18 december 1997 på grundval av artikel K.3 i Fördraget avseende tullförvaltningarnas ömsesidiga myndighetsassistans och samarbete inom den Europeiska unionen (Neapel II); aktuellt ärende: förfrågan från den nordiske sambandstjänstemannen - UTR 2024-88 –**

MED HÄNVISNING TILL Ärendenummer: Z 4601 – 2024.ARG.800398 – DVIII.B.34; Begäran från svenska tullen

BILAGOR 1 rapport, 1 faktura nr 306974, 1 registreringsformulär, 1 utdrag ur bokningssystem

ÄRENDENUMMER **E-nr. 60013/24-6078** (var vänlig ange vid svar)

Frågeställningarna i den ovan anförda begäran från de svenska myndigheterna av den 13 februari 2024, besvaras i och med de bifogade bilagorna.

Med vänliga hälsningar
Enligt uppdrag
[oläslig signatur]
Zimmermann

[Stämpel med Tysklands riksvapen:]
TULLMYNDIGHETENS
SPANINGSENHET
12
HANNOVER

Bankförbindelse: Bundesbank (tyska riksbanken), filialen i Leipzig, IBAN DE38 8600 0000 0086 0010 40, BIC MARKDEF1860

www.zoll.de

Bremen, 22 februari 2024

Rapport:

Den 21 februari 2024 uppsökte jag hotellet MEDIAN i Lehrte. På förfrågan, fick jag underlagen till den litauiske medborgaren Remigijus EICINAS' bokning från den 6 december 2023 utlämnade till mig.

Fakturan, registreringsformuläret och ett utdrag ur bokningssystemet bifogas rapporten.

Utifrån bokningsunderlagen gick det att utläsa, att EICINAS genomfört en incheckning den 6 december 2023 omkring kl. 16:20. En övernattnig med frukost bokades.

Personalen på hotellet kunde inte dra sig till minnes vare sig de närmare omständigheterna vid incheckningen, eller situationen vid frukosten.

Följaktligen kan EICINAS' kontakt med ytterligare personer inte beläggas. Hotellet gör inga videoövervaknings-inspelningar.

Utcheckningen ägde rum den 7 december 2023, klockan 10:45. Hotellrummet betalades med kontanter. De bristfälliga uppgifterna på registreringsformuläret, kan enligt hotellets personal endast förklaras med eventuellt otillräckliga språkkunskaper.

[oläslig signatur]

Zimmermann, tullinspektör

[Stämpel med Tysklands riksvapen:]
TULLMYNDIGHETENS
SPANINGSENHET
12
HANNOVER

**MEDIAN
HOTELL
VI GER RUM**

Median hotell / Zum blauen See 3 / 31275 Lehrte
Herr
Eicinas Remigijus

Litauen

Faktura nr 306974

Datum: 6 december 2023

Rum	Ankomst	Avresa	Gäst
210	6 december 2023	7 december 2023	Herr Remigijus

Antal	Datum	Post	Moms	Styckepreis, Euro	Summa, Euro
1	6 december 2023	Frukost, drycker	19 %	4,80	4,80
1	6 december 2023	Frukost, mat	7 %	11,20	11,20
1	6 december 2023	Logi 6 december 2023 rum 2010	7 %	119,00	119,00
1	6 december 2023	Kontanter, Euro	0 %	- 135,00	0,00
Totalt:					135,00
Betalning:					- 135,00
Utestående belopp:					0,00

Inkluderad moms:

Momssats	Nettobelopp, Euro	Moms, Euro	Bruttobelopp, Euro
7 %	121, 68 Euro	8,52 Euro	130,20 Euro
19 %	4,03 Euro	0,77 Euro	4,80 Euro

Vi skulle glädja oss, om vi snart fick välkomna er hos oss igen. Vi önskar er en angenäm hemresa.

Med vänlig hälsning **MEDIAN HOTELL HANNOVER LEHRTE**
Handläggande front office-medarbetare: Dorte Meister

[Stämpel med Tysklands riksvapen:]
**TULLMYNDIGHETENS
SPANINGSENHET
12
HANNOVER**

*TSE-transaktion:	49690
TSE-signaturrekord:	99984
TSE-start:	2023-12-06T 16:20:52+01:00
TSE-stop:	2023-12-06T 16:20:53+01:00
TSE-serienummer:	ed0b0cd2-7d23-4b2c-a 947-5e674cfa0867
TSE-tidsformat:	Unixtid
TSE-hash-algoritm:	ecdsa-plain-SHA256
Kassa-id:	protel-0ppKUJKZpnkGV2FDi3NdW gg
Första beställning:	6 december 2023 15:20:53
TSE-signatur:	OiiSZ4y15s0q0VF2iy7DkvtjO331peLrh9p369k+u3fmFT+Ba914qkfNTyR7DHbSAxtJn7mCD3hH azV1uUDHQ==
TSE offentlig nyckel:	BE67z3e8io2NClbZBt8nPXz9XA\XRzfFtWEia09jznkp4rEy1uHauL2hXC5FCFCjjaT9FyT9Xjy EdyhpJ/518xTZQ=

* *[teknisk säkerhetslösning för kassor, ö. a.]*

MEDIAN HOTELL HANNOVER LEHRTE

Zum Blauen See 3 / 31275 Lehrte / Tyskland
Telefon + 49 5132 82900 / fax +495132 8290 555
info@median-hotel.de / www.median-hotel.de

MEDIAN HOTEL HANNOVER MÄSSAN

Karlsruher Strasse 8 / 30519 Hannover / Tyskland
Telefon +49 511 820030 / Fax +49 511 82003 100
info@medianhotel-messe.de / www.medianhotel-messe.de

Bankförbindelse Hannoveranska folkbanken, konto: 311 122 801, clearingnummer 251 900 01, IBAN DE63 2519 0001 0331 1228 01, BIC VOHADE2HXXX

Median Hotell affärsdrivande företag mbH & Co. KG/Tingsrätten i Lehrte handelsregister A 1226 / Företagsledare: Ulrike Lüders, Peter Kirchhof / Moms-id: DE 172 196 719

Översättning av Space 360 AB | Uppdragsnr. 149788 | Org.nr. 556454-4897 | Certifierad enligt ISO 17100:2015

Registreringsformulär för logiverksamheter

Uppgifterna samlas in på grundval av artiklarna 26 och 27 i Lagen om anmälan

Median hotell, 31275 Lehrte

Rumsnummer 210 Ankomstdag: 6 december 2023 Avresedag: 7 december 2023
(dag, månad, år) (dag, månad, år)

Gästens efternamn:
Remigijus, Eicinas

Bilens registreringsnummer:

Postnummer: Bostadsort / landskrets / (om boende i utlandet: ange även landet):

Gata, gatunummer:

Födelsedatum:
LITAUEN, KLAIPÉDA, JOTVINGIŲ 8 [osäkert, ö. a,]

Medborgarskap:
Litauiskt

Medföljande person (make/maka): Förnamn:

Födelsedatum:

Faktureringsadress:

Frukost Ja ☐ Nej ☐

Firma / namn

Resesällskap (antal deltagare):

Gata, gatunummer:

Gästens / reseledarens underskrift:
[oläslig signatur]

Bostadsort:

Postnummer:

Hotellets allmänna affärsvillkor gäller för er bokning. Dessa finns tillgängliga i receptionen.

[Stämpel med Tysklands riksvapen:]
TULLMYNDIGHETENS
SPANINGSENHET
12
HANNOVER

Kontaktperson (namn/resurs och telefonnummer)

IB: 040 661 32 20

Personuppgifter m.m.

Efternamn och samtliga förnamn Eicinas Remigijus		Personnummer/födelsedatum 19810921
Adress Litauen		
Status ☒ Misstänkt ☐ Annan:	Medborgare i Litauen	Tolkbehov ☒ Ja, språk: Litauiska
Identitetskontroll ☒ Identitet fastställd ☐ Identitet ej fastställd		Kontroll sätt Okulärt
Typ av identitetshandling samt nummer på handlingen Körkort: 01661203		Identitet kontrollerad av (ange titel och namn) Ti Marta Suminska
Övrig information		
Brott (tid och plats ska anges) Synnerligen grov narkotikasmuggling, 03:15 Lernacken		Brottskod 4141

Försvarare

Önskar vid fortsatta förhör/domstolshandlingar biträde av en försvarare ☒ Den rätten utser ☐ Önskar:
--

Anmälda och beslutade åtgärder☒ **Gripen**

Utfört av (ange titel och namn) Ti Vanessa Kobaslic		
Datum 2023-12-09	Klockan 04:10	Plats för åtgärd (gripen, medtagen, hämtad, primärutredning) Lernacken Malmö

☒ **Införd**

Till, plats Arresten Malmö	Datum 2023-12-09	Klockan	Av (ange titel och namn) Ti Safet Besic, Ti Timmy Mattisson
-------------------------------	---------------------	---------	--

☐ **Insatt i väntarrest (ex. Tullverkets lokal)**

Datum	Klockan	Av (ange titel och namn)
-------	---------	--------------------------

☐ **Ev. vidare transport**

Till, plats	Datum	Klockan	Av (ange titel och namn)
-------------	-------	---------	--------------------------

☐ **Överlämnad till annan myndighet för förvar vid den plats som angivits ovan**

Datum	Övriga anteckningar
-------	---------------------

☒ **Gripande anmält till åklagare**

Datum	Klockan	Åklagare (ange titel och namn)	Av (ange titel och namn)
2023-12-09	06:28	KÅ Tanja Johansson	Ti Marta Suminska

☒ **Förhör enligt 24:8 RB**

Datum	Klockan	Den gripne inte hörbar p.g.a.
2023-12-09	09.17	

☐ **Kontakt med förundersökningsledare (med anledning av häfö, medtagen för kroppsbesiktning, medtagen för förhör eller primärutredning)**

Datum	Klockan	Av (ange titel och namn)
-------	---------	--------------------------

☐ **Frisläppt efter förhör**

Datum	Klockan	Av (ange titel och namn)
Beslut av (fu-ledare)		

☐ **Gripandebeslutet hävt**

Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)
-------	---------	---

☐ **Anhållen i sin frånvaro**

Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)
-------	---------	---

☒ **Anhållen** ☐ **Fortsatt anhållen**

Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)
2023-12-09	10:39	KÅ Charlotte Ottosen
☒ enligt 24:6 1 st RB p.g.a.: ☒ Flyktfara ☒ Fängelse minst 1 år och sex månader ☒ Kollusionsfara		
☐ enligt 24:6 2 st RB ☐ Recidivfara ☐ Annan grund, se separat anteckning / promemoria		
Restriktioner: ☒ Se separat beslut ☐ Inga ☒ Beslut delgivet av: Amir Basic		

☒ **Beslut om kroppsbesiktning:**

Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)
2023-12-09	10:43	Kå Charlotte Ottosen
☐ Blodprov ☐ Urinprov ☐ Röntgenundersökning ☒ Salivprov (DNA)		
Datum	Klockan	Verkställt av (ange titel och namn)
2023-12-09	11:11	Timmy Mattiasson

☒ **Beslut om daktning**

Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)
2023-12-09	10:43	Kå Charlotte Ottosen

☐ **Beslut om Husrannsakan**

Plats samt särskilda hänvisningar eller upplysningar		
Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)

☒ **Annat beslut: Beordrat 24:8 förhör**

Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)
2023-12-10	06:38	KÅ Tanja Johansson

☐ **Frigiven**

Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)
Handläggare vid Tullverket som mottagit beslut (ange titel och namn)		Frigivningen verkställt av (ange titel och namn)

☐ **Reseförbud meddelat**

Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)	
Av (ange titel och namn)		Anmälningsskyldighet hos	Under perioden

☐ **Reseförbud hävt**

Datum	Klockan	Beslutsfattare/åklagare (ange titel och namn)
-------	---------	---



Protokoll över användning av

☒ fängsel

☐ spottskyddshuva

Diarienummer

TMJ 3212-3080-23

Upprättad datum

2023-12-09

Upprättat av

Ti Safet Besic

Kontaktperson (namn/resurs och telefonnummer)

IB: 040 661 32 20

Personuppgifter

Efternamn och samtliga förnamn Remigijus Eicinas	Personnummer/födelsedatum 19810921
---	---------------------------------------

Person som belagts med fängsel

Från (datum och klockslag) 2023-12-09, 12:00	Till (datum och klockslag) 2023-12-09, 12:34
Fängslets art ☐ Handfängsel ☒ Handfängsel med midjebälte ☐ Fotfängsel	

Person som belagts med spottskyddshuva

Från (datum och klockslag) ,	Till (datum och klockslag) ,
---------------------------------	---------------------------------

Omständigheter vid användning

Anledning till åtgärden ☐ Våldsam uppträdande, nödvändigt med hänsyn till säkerhet, liv eller hälsa ☒ Säkerhetsskäl vid förflyttning eller transport (ex. flyktfara) ☐ Hindra spottande (spottskyddshuva)
Omständigheter vid användning av fängsel (och ev. spottskyddshuva). (Om det är fråga om användning av fängsel på en gripen, anhållen eller häktad, ange även i enlighet med 14 § häktesförordningen (2010:2011) om personen blivit undersökt av läkare.)

Beslut om fängsel och ev. spottskyddshuva

Titel och namn på tjänsteman (för- och efternamn och ev. tjänstgöringsnummer) Ti Safet Besic

**Misstänkts rätt till
information vid
frihetsberövanden m.m.
Rådets direktiv 2012/13/EU**Diarienummer
TMJ 3212-3080-23
Upprättad/upprättat avKontaktperson (namn/resurs och telefonnummer)
IB: 040 661 32 20**Personuppgifter**

Efternamn och samtliga förnamn Eicinas Remigijus	Personnummer/födelsedatum 19810921
Medborgare i Litauen	

Skriftlig information

Tullverket har lämnat skriftlig information (Tv 508.11) till ovanstående person i samband med att personen har anhållits		
Datum	Klockan	Tjänsteman (ange titel och namn)
2023-12-09	10:50	Ti Kristian Hultberg

Försvare

Önskar vid fortsatta förhör/domstolshandlingar biträde av en försvarare

☒ Den rätten utser ☐ Önskar:

Anhörig/närstående

Ovanstående person önskar att Tullverket kontakter en anhörig/närstående för att informera om frihetsberövandet så snart det kan ske utan men för utredningen

☒ Ja (Kontaktinformation till anhörig/närstående dokumenteras separat) ☐ Nej

Ambassad/konsulat

Ovanstående person önskar att Tullverket kontakter hans/hennes ambassad/konsulat för att informera om frihetsberövandet (Ambassader för länderna Storbritannien, Rumänien och Ryssland kontaktas alltid)

☐ Ja ☒ Nej

Beslut om information till anhörig/närstående

Förundersökningsledare

☐ har godkänt att Tullverket skyndsamt informerar anhörig/närstående till ovanstående på begäran

☐ har beslutat att Tullverket ska avvakta med att informera anhörig/närstående
(se separat upprättad tjänsteanteckning/promemoria)

Beslut om information till ambassad/konsulat

När det gäller medborgare i Storbritannien kan underrättelsen inte skjutas upp utan ska ske omedelbart efter anhållningsbeslutet. När det gäller medborgare i Frankrike, som vill att ambassaden kontaktas, så ska även det ske omedelbart efter anhållningsbeslutet och underrättelsebeslutet kan då inte skjutas upp.

Förundersökningsledare

☐ har godkänt att Tullverket skyndsamt informerar anhörig/närstående till ovanstående på begäran

☐ har beslutat att Tullverket ska avvakta med att informera anhörig/närstående
(se separat upprättad tjänsteanteckning/promemoria)

Information till anhörig/närstående

Utfört av tjänsteman (ange titel och namn)
Anteckning om förfarandet

Information till ambassad/konsulat

Utfört av tjänsteman (ange titel och namn)
Ambassad/konsulat kontaktad via telefonnummer/e-postadress
Eventuella omständigheter



Box 27311, 102 54 Stockholm

Telefon: 0771-520-520

www.tullverket.se